

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 295



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 60

14 ta' Novembru 2017

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2017/2060 tas-6 ta' Novembru 2017 dwar il-konklużjoni, fisem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, tat-Tielet Protokoll Addizzjonali għall-Ftehim li jistabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-wahda u r-Repubblika taċ-Ċili, min-naha l-oħra, sabiex jittiehed kont tal-ađeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea 1

REGOLAMENTI

- ★ Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/2061 tat-13 ta' Novembru 2017 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-għan li jiġi miġġieled it-terroriżmu 3
- ★ Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/2062 tat-13 ta' Novembru 2017 li jemenda r-Regolament (UE) 2017/1509 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea 4
- ★ Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/2063 tat-13 ta' Novembru 2017 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Venezwela 21
- ★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2017/2064 tat-13 ta' Novembru 2017 li jimplimenta l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-għan li jiġi miġġieled it-terroriżmu, u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1420 38
- ★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2065 tat-13 ta' Novembru 2017 li jikkonferma l-kundizzjonijiet ta' approvazzjoni tas-sustanza attiva 8-idrossikwinolina, kif stabbilit bir-Regolament (UE) Nru 540/2011 u li jimmodifika r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/408 fir-rigward tal-inkluzjoni tas-sustanza attiva 8-idrossikwinolina fil-lista ta' kandidati għas-sostituzzjoni ⁽¹⁾ 40

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE.

★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2066 tat-13 ta' Novembru 2017 dwar l-approvazzjoni tat-trab taż-żerriegħa tal-mustarda bħala sustanza bażika, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 ⁽¹⁾	43
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2067 tat-13 ta' Novembru 2017 dwar in-nuqqas ta' approvazzjoni tal-estratt tal-paprika (kapsantin, kapsorubin E 160 c) bħala sustanza bażika skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti ⁽¹⁾	47
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2068 tat-13 ta' Novembru 2017 dwar in-nonapprovazzjoni tas-sorbat tal-potassju bħala sustanza bażika skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti ⁽¹⁾	49
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2069 tat-13 ta' Novembru 2017 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 fir-rigward tal-estensjoni tal-perjodi ta' approvazzjoni għas-sustanzi attivi flonicamid (IKI-220), metalassil, penossulam u proquinazid ⁽¹⁾	51

DEĊIŻJONIJIET

★ Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2017/2070 tas-6 ta' Novembru 2017 li tahtar membru supplenti, propost mir-Repubblika tal-Finlandja, fil-Kumitat tar-Reġjuni	54
★ Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2017/2071 tat-13 ta' Novembru 2017 li tahtar lir-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għall-Kawkasu tan-Nofsinhar u l-kriżi fil-Georgia	55
★ Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2017/2072 tat-13 ta' Novembru 2017 li taġġorna u temenda l-lista ta' persuni, gruppi u entitajiet soġġetti għall-Artikoli 2, 3 u 4 tal-Pożizzjoni Komuni 2001/931/PESK dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu, u li temenda d-Deċiżjoni (PESK) 2017/1426	57
★ Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2017/2073 tat-13 ta' Novembru 2017 li temenda l-Pożizzjoni Komuni 2001/931/PESK dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu	59
★ Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2017/2074 tat-13 ta' Novembru 2017 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Venezwela	60
★ Deċiżjoni Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2017/2075 tal-4 ta' Settembru 2017 li tissostitwixxi l-Anness VII tad-Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi żona ferrovjarja unika Ewropea ⁽¹⁾	69
★ Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2076 tas-7 ta' Novembru 2017 li temenda d-Deċiżjoni 2009/607/KE rigward il-perjodi tal-validità tal-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE lill-kisi iebes (notifikata bid-dokument C(2017) 7247) ⁽¹⁾	74
★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2077 tal-10 ta' Novembru 2017 li temenda d-Deċiżjoni 2005/50/KE dwar l-użu armonizzat tal-faxxa tal-ispettru tar-radju ta' 24 GHz għall-użu limitat biż-żmien ta' tagħmir bir-radar ta' medda qasira għall-vetturi fil-Komunità (notifikata bid-dokument C(2017) 7374) ⁽¹⁾	75
★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2078 tal-10 ta' Novembru 2017 li tawtorizza estensjoni tal-użu tal-betaglукani tal-hmira bħala ingredjent ġdid tal-ikel skont ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (notifikata bid-dokument C(2017) 7391)	77

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE.

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2079 tal-10 ta' Novembru 2017 li tawtorizza t-tqeghid fis-suq tal-estratt rikk fit-tassifolna bhala ingredjent tal-ikel ġdid skont ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (notifikata bid-dokument C(2017) 7418)** 81
- ★ **Deċiżjoni (UE) 2017/2080 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-22 ta' Settembru 2017 li temenda d-Deċiżjoni BCE/2010/9 dwar l-aċċess għal u l-użu ta' ċerta dejta TARGET2 (BCE/2017/29)** 86
- ★ **Deċiżjoni (UE) 2017/2081 tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-10 ta' Ottubru 2017 li temenda d-Deċiżjoni BCE/2007/7 dwar it-termini u l-kundizzjonijiet ta' TARGET2-BCE (BCE/2017/30)** 89

LINJI GWIDA

- ★ **Linja Gwida (UE) 2017/2082 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-22 ta' Settembru 2017 li temenda l-Linja Gwida BCE/2012/27 dwar is-sistema Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer (TARGET2) (BCE/2017/28)** 97

Rettifika

- ★ **Rettifika għad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/652/UE tat-12 ta' Novembru 2013 dwar il-monitoraġġ u r-rapportar ta' rezistenza antimikrobika f' batterji żoonotiċi u kkommensali (ĠU L 303, 14.11.2013)** 115

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2017/2060

tas-6 ta' Novembru 2017

dwar il-konklużjoni, fisem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, tat-Tielet Protokoll Addizzjonali għall-Ftehim li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-wahda u r-Repubblika taċ-Ċili, min-naħa l-oħra, sabiex jittiehed kont tal-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 217, flimkien mal-punt (a)(i) tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 218(6) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Att ta' Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 6(2) tal-Att ta' Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja, l-adeżjoni tal-Kroazja ma', fost l-oħrajn, il-Ftehim li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-wahda, u r-Repubblika taċ-Ċili, min-naħa l-oħra ⁽²⁾ ("il-Ftehim") jehtieg li jkun maqbul permezz ta' protokoll għal dak il-Ftehim ("il-Protokoll"). F'konformità mal-Ftehim, għal tali adeżjoni tapplika proċedura ssimplifikata, li permezz tagħha jiġi konkluż protokoll mill-Kunsill, li jaġixxi unanimament fisem l-Istati Membri, u mill-pajjiż terz ikkonċernat.
- (2) Fl-14 ta' Settembru 2012, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni tiftaħ negozjati mal-pajjiżi terzi kkonċernati fid-dawl tal-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni. In-negozjati maċ-Ċili gew konklużi b'suċċess u l-Protokoll gie ffirmat, fisem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fid-29 ta' Ġunju 2017 fi Brussell.
- (3) Jenhtieg li l-Protokoll jiġi approvat,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

It-Tielet Protokoll Addizzjonali għall-Ftehim li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-wahda, u r-Repubblika taċ-Ċili, min-naħa l-oħra, sabiex jittiehed kont tal-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea huwa b'dan approvat fisem l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Approvazzjoni tal-14 ta' Settembru 2017 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ ĠU L 352, 30.12.2002, p. 3.

⁽³⁾ Il-Protokoll gie ppubblikat fil-ĠU L 196, 27.7.2017, flimkien mad-deċiżjoni dwar l-iffirmar tiegħu.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill għandu, fisem l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, jagħti n-notifika prevista fl-Artikolu 14(1) tal-Protokoll.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Novembru 2017.

Għall-Kunsill

Il-President

T. TAMM

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2017/2061

tat-13 ta' Novembru 2017

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-ghan li jiġi miġġieled it-terroriżmu

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2017/2073 tat-13 ta' Novembru 2017 li temenda l-Pożizzjoni Komuni 2001/931/PESK dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001 ⁽²⁾ jagħti effett lill-Pożizzjoni Komuni 2001/931/PESK ⁽³⁾.
- (2) Id-Deċiżjoni (PESK) 2017/2073 thassar entità wahda mil-lista msemija fl-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001.
- (3) Hija meħtieġa azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni, b'mod partikolari bil-hsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħha mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha.
- (4) Għalhekk jenhtieg li r-Regolament (KE) Nru 2580/2001 jiġi emendat skont dan.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001, il-paragrafu 4 huwa mhassar.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Novembru 2017.

Għall-Kunsill

Il-President

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Ara paġna 59 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001 tas-27 ta' Diċembru 2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi mmirati kontra xi persuni u entitajiet bil-hsieb tal-ġlieda kontra t-terroriżmu (ĠU L 344, 28.12.2001, p. 70).

⁽³⁾ Il-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2001/931/PESK tas-27 ta' Diċembru 2001 dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu (ĠU L 344, 28.12.2001, p. 93).

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2017/2062**tat-13 ta' Novembru 2017****li jemenda r-Regolament (UE) 2017/1509 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/849 tas-27 ta' Mejju 2016 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea u li tħassar id-Deciżjoni 2013/183/PESK ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1509 ⁽²⁾ iġib fis-seħh il-miżuri previsti fid-Deciżjoni (PESK) 2016/849.
- (2) Fis-16 ta' Ottubru 2017, il-Kunsill iddeċieda li jkompli jespandi l-projbizzjoni fuq l-investiment tal-UE fir-RDPK u/jew magħha lejn is-setturi kollha, inaqas l-ammont ta' rimessi personali li jistgħu jintbagħtu lir-RDPK minn EUR 15 000 għal EUR 5 000 u jimponi projbizzjoni fuq l-esportazzjoni taż-żejt lir-RDPK.
- (3) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1858 ⁽³⁾ emenda r-Regolament (UE) 2017/1509 biex iġib fis-seħh il-miżuri previsti fid-Deciżjoni (PESK) 2016/849.
- (4) Il-Kunsill stieden ukoll lill-Kummissjoni tirrevedi l-lista ta' oġġetti ta' lussu, soġġetti għall-projbizzjoni fuq l-importazzjoni u l-esportazzjoni, b'konsultazzjoni mal-Istati Membri.
- (5) Dawn il-miżuri jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat u, għalhekk, b'mod partikolari bil-ħsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom fl-Istati Membri kollha, hija neċessarja azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni.
- (6) Għalhekk jenhtieg li r-Regolament (UE) 2017/1509 jiġi emendat skont dan,

ADOPTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness VIII tar-Regolament (UE) 2017/1509 huwa emendat skont l-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 141, 28.5.2016, p. 79.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1509 tat-30 ta' Awwissu 2017 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 329/2007 (ĠUL 224, 31.8.2017, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1858 tas-16 ta' Ottubru 2017 li jemenda r-Regolament (UE) 2017/1509 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (ĠUL 265 I, 16.10.2017, p. 1).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Novembru 2017.

Għall-Kunsill

Il-President

F. MOGHERINI

ANNEX

L-Anness VIII għar-Regolament (UE) 2017/1509 huwa sostitwit kif ġej:

“ANNEX VIII

Prodotti ta' lussu msemmija fl-Artikolu 10

NOTA TA' SPJEGAZZJONI

Il-kodiċijiet tan-nomenklatura ttiehdu min-Nomenklatura Magħquda kif definita fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana u kif stabbilit fl-Anness I tiegħu, li huma validi fiż-żmien tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament u, mutatis mutandis, kif emendati bil-leġislazzjoni sussegwenti.

(1) Żwiemel

	0101 21 00	Annimali ta' razza pura għar-razza
ex	0101 29 90	Oħrajn

(2) Kavjar u sostituti tal-kavjar

	1604 31 00	Kavjar
	1604 32 00	Sostituti tal-kavjar

(3) Tartuf u preparazzjonijiet tiegħu

	0709 59 50	Tartuf
ex	0710 80 69	Oħrajn
ex	0711 59 00	Oħrajn
ex	0712 39 00	Oħrajn
ex	2001 90 97	Oħrajn
	2003 90 10	Tartuf
ex	2103 90 90	Oħrajn
ex	2104 10 00	Sopop u brodi u preparazzjonijiet tagħhom
ex	2104 20 00	Preparazzjonijiet tal-ikel komposti omoġenizzati
ex	2106 00 00	Preparazzjonijiet tal-ikel li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra

(4) Inbejjed (inkluzi l-inbejjed spumanti), birer, spirti u xorb li fih l-alkohol

	2203 00 00	Birra magħmula minn xgħir (malt)
	2204 10 11	Xampanja
	2204 10 91	Asti Spumante
	2204 10 93	Oħrajn
	2204 10 94	B'indikazzjoni ġeografika protetta (IGP)
	2204 10 96	Inbejjed varjetali ohra

	2204 10 98	Oħrajn
	2204 21 00	F'kontenituri li jesgħu 2 litri jew inqas
	2204 29 00	Oħrajn
	2205 00 00	Vermut u inbid ieħor ta' għeneb frisk imhawrin bi pjanti jew sustanzi aromatiċi
	2206 00 00	Xorb ieħor iffermentat (bħala eżempju, sidru, perry, mead, saké); taħlit ta' xorb iffermentat u taħlit ta' xorb iffermentat b'xorb li ma huwiex alkoholiku, li mhumix speċifikati jew inklużi band'ohra
	2207 10 00	Alkoħol etiliku mhux żnaturat ta' saħħa alkoholika bil-volum ta' 80 % vol jew aktar
	2208 00 00	Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'qawwa alkoholika bil-volum ta' inqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xorb ieħor spirituz

(5) Sigarri u sigarri żgħar

	2402 10 00	Sigarri, cheroots u cigarillos, li fihom tabakk
	2402 90 00	Oħrajn

(6) Fwejjah, fwejjah tat-twaletta u kosmetiċi, inklużi prodotti tas-sbuhija u make-up

	3303	Fwejjah u ilmijiet tat-twaletta
	3304 00 00	Preparazzjonijiet tas-sbuhija jew tal-make-up u preparazzjonijiet għall-kura tal-ġilda (hlief medikamenti), inklużi preparazzjonijiet għall-ilqugh jew għas-smurija tal-ġilda mix-xemx; preparazzjonijiet għat-trattament tal-idejn u għat-trattament tas-saqajn
	3305 00 00	Preparazzjonijiet għal użu fuq ix-xagħar
	3307 00 00	Preparazzjonijiet għal qabel, waqt jew wara t-tqaxxir tal-lehja, deodoranti personali, preparazzjonijiet għall-banju, preparazzjonijiet għat-tnehhija tax-xagħar u fwejjah oħrajn, preparazzjonijiet kosmetiċi jew tat-twaletta, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra; deodorizzanti ppreparati għal kmamar, imfewhin jew bi proprjetajiet disinfezzanti jew le
	6704 00 00	Parrokki, daqniet foloz, huġbejn u xagħar ta' xfar l-ghajnejn, trofof marbutin minn tarf wiehed u bħalhom, ta' xagħar uman jew ta' annimali jew ta' materjali ta' tessuti; oġġetti ta' xagħar uman mhux speċifikati jew inklużi band'ohra

(7) Prodotti tal-ġilda, tas-sarġ u tal-ivvjaġġar, basktijiet u oġġetti simili b'valur li jkun aktar minn EUR 50 kull wiehed

ex	4201 00 00	Oġġetti tas-sarraġ u xedd għal kull annimal (inklużi tiranti, ċineg, protezzjoni għall-irkubbtejn, sarimi, drapp għas-sarġ, boroż għas-sarġ, kowtijiet għal klieb u bħalhom), ta' kull materjal
ex	4202 00 00	Bagolli, valiggi, vanity-cases, executive-cases, brief-cases, basktijiet tal-iskola, kaxex għan-nuċċalijiet, kaxex għat-trombi, kaxex tal-kamera, kaxex ta' strumenti tal-mużika, kaxex ta' xkubetti, stoċċijiet tal-pistola u kontenituri simili; bagalji għas-safar, boroż iżolati għal ikel jew xorb, boroż tat-twaletta, barżakki, boroż tal-idejn, boroż tax-xiri, kartieri, portmonijiet, kaxex għall-mappep, kaxex għas-sigarretti, boroż tat-tabakk, boroż tal-ghodda, boroż tal-isports, kaxex tal-fliexken, kaxex għall-ġojjelli, kaxex tat-terra, kaxex tal-pożati u kontenituri bħalhom, tal-ġilda jew ta' ġilda artifiċjali, ta' folji tal-plastiks, ta' materjali tessili, ta' fibra vulkanizzata jew tal-kartun, jew kollha jew prinċipalment miksi jin b'dawn il-materjali jew bil-karta
ex	4205 00 90	Oħrajn
ex	9605 00 00	Settijiet tal-ivvjaġġar għat-twaletta personali, tal-ħjata jew għat-tindif taż-żraben jew tal-hwejjeġ

(8) Kowtijiet b'valur li jkun aktar minn EUR 75 kull wiehed, u hwejjeg, aċċessorji tal-hwejjeg u żraben oħra (indipendentement mill-materjal tagħhom) b'valur li jkun aktar minn EUR 20 kull wiehed

ex	4203 00 00	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-hwejjeg, tal-ġilda jew ta' ġilda artifiċjali
ex	4303 00 00	Ogġetti ta' hwejjeg, aċċessorji ta' lbies u ogġetti oħrajn tal-fer
ex	6101 00 00	Surtù, car coats, kapep, imnatar, anoraks (inklużi ġkieket tal-iskijar), wind-cheaters, ġkieket għarrih u ogġetti simili tal-irġiel jew tas-subien, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, hlief dawk ta' titlu 6103
ex	6102 00 00	Surtù, car coats, kapep, imnatar, anoraks (inklużi ġkieket tal-iskijar), wind-cheaters, ġkieket għarrih u ogġetti simili tan-nisa jew tal-bniet, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, hlief dawk ta' titlu 6104
ex	6103 00 00	Ilbiesi shah, ensembles, ġkieket, blejżers, qliezet, owverols b'vavalor u ċineġ, qliezet li jaslu u jintrabtu taht l-irkoppa (breeches) u xorzijiet (hlief malji tal-ghawm) tal-irġiel jew tas-subien, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
ex	6104 00 00	Ilbiesi shah, ensembles, ġkieket, blejżers, ilbiesi, dbielet, dbielet mifrudin, qliezet, owverols b'vavalor u ċineġ, qliezet li jaslu u jintrabtu taht l-irkoppa (breeches) u xorzijiet (hlief malji tal-ghawm) tan-nisa jew tal-bniet, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
ex	6105 00 00	Qomos tal-irġiel jew tas-subien, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
ex	6106 00 00	Blawżijiet, qomos u qomos-blawżijiet tan-nisa jew tal-bniet, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
ex	6107 00 00	Qliezet ta' taht, briefs, qomos tas-sodda, piġami, ġagagi tal-banju, blużi ta' ġewwa u ogġetti simili tal-irġiel jew tas-subien, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
ex	6108 00 00	Ilbiesi ta' taht, dbielet ta' taht, briefs, qliezet ta' taht, ilbiesi tas-sodda, piġami, négligés, ġagagi tal-banju, blużi ta' ġewwa u ogġetti simili tan-nisa jew tal-bniet, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
ex	6109 00 00	T-shirts, flokkijiet ta' taht taċ-ċingi u flokkijiet ta' taht oħra, maħduma bil-labar jew bil-ganċ
ex	6110 00 00	Ġersijiet, pulowvers, kardigans, sdieri u ogġetti simili, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
ex	6111 00 00	Hwejjeg u aċċessorji ta' hwejjeg ta' trabi, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
ex	6112 11 00	Tal-qoton
ex	6112 12 00	Ta' fibri sintetiċi
ex	6112 19 00	Ta' materjali ta' tessuti oħrajn
	6112 20 00	Ilbiesi tal-iskijar
	6112 31 00	Ta' fibri sintetiċi
	6112 39 00	Ta' materjali ta' tessuti oħrajn
	6112 41 00	Ta' fibri sintetiċi
	6112 49 00	Ta' materjali ta' tessuti oħrajn
ex	6113 00 10	Ta' drappijiet maħdumin bil-labar jew bil-ganċ ta' titlu 5906
ex	6113 00 90	Oħrajn
ex	6114 00 00	Hwejjeg oħrajn, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
ex	6115 00 00	Pantyhose, tajts, kalzetti, kalzetti qosra u maljerija oħra, inklużi maljerija b'kompresjoni gradwata (perezempju, kalzetti għal vini varikozi) u lbies għar-riglejn maħdumin bil-labar jew bil-ganċ minghajr qighan imwahnlin

ex	6116 00 00	Ingwanti, ingwanti li jghattu erba' swaba' biss (mittens) u ingwantili jghattu nofs is-swaba' biss (mitts), maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
ex	6117 00 00	Aċċessorji oħrajn ta' lbies manifatturati, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ; biċċiet ta' hwejjeg jew ta' aċċessorji tal-hwejjeg maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
ex	6201 00 00	Surtù, car coats, kapep, imnatar, anoraks (inklużi ġkieket tal-iskijar), wind-cheaters, ġkieket għarrih u oġġetti simili tal-irġiel jew tas-subien, hlief dawk ta' titlu 6203
ex	6202 00 00	Surtù, car coats, kapep, imnatar, anoraks (inklużi ġkieket tal-iskijar), wind-cheaters, ġkieket għarrih u oġġetti simili tan-nisa jew tal-bniet, hlief dawk ta' titlu 6204
ex	6203 00 00	Ilbiesi shaħ, ensembles, ġkieket, blejzers, qliezet, owverols b'vavalor u ċineġ, qliezet li jaslu u jintrabtu taħt l-irkoppa (breeches) u xorziziet (hlief malji tal-ghawm) tal-irġiel jew tas-subien
ex	6204 00 00	Ilbiesi shaħ, ensembles, ġkieket, blejzers, ilbiesi, dbielet, dbielet mifrudin, qliezet, owverols b'vavalor u ċineġ, qliezet li jaslu u jintrabtu taħt l-irkoppa (breeches) u xorziziet (hlief malji tal-ghawm) tan-nisa jew tal-bniet
ex	6205 00 00	Qomos tal-irġiel u tas-subien
ex	6206 00 00	Blawżiziet, qomos u qomos-blawżiziet tan-nisa jew tal-bniet
ex	6207 00 00	Flokkiziet ta' taħt taċ-ċingi u flokkiziet ta' taħt oħrajn, qliezet ta' taħt, briefs, qomos tas-sodda, piġami, ġagagi tal-banju, bluži ta' ġewwa u oġġetti simili tal-irġiel jew tas-subien
ex	6208 00 00	Flokkiziet ta' taħt taċ-ċingi u flokkiziet ta' taħt oħrajn, ilbiesi ta' taħt, dbielet ta' taħt, briefs, qliezet ta' taħt, ilbiesi tas-sodda, piġami, négligés, ġagagi tal-banju, bluži ta' ġewwa u oġġetti simili tan-nisa jew tal-bniet
ex	6209 00 00	Hwejjeg u aċċessorji ta' hwejjeg ta' trabi
ex	6210 10 00	Ta' drappiziet ta' titlu 5602 jew 5603
ex	6210 20 00	Hwejjeg oħrajn, tat-tip deskritt f'subtitli 6201 11 sa 6201 19
ex	6210 30 00	Hwejjeg oħrajn, tat-tip deskritt f'subtitli 6202 11 sa 6202 19
ex	6210 40 00	Hwejjeg oħrajn tal-irġiel jew tas-subien
ex	6210 50 00	Hwejjeg oħrajn tan-nisa jew tal-bniet
	6211 11 00	Tal-irġiel jew tas-subien
	6211 12 00	Tan-nisa jew tal-bniet
	6211 20 00	Ilbiesi tal-iskijar
ex	6211 32 00	Tal-qoton
ex	6211 33 00	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem
ex	6211 39 00	Ta' materjali ta' tessuti oħrajn
ex	6211 42 00	Tal-qoton
ex	6211 43 00	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem
ex	6211 49 00	Ta' materjali ta' tessuti oħrajn
ex	6212 00 00	Riċipettiziet, ċinet, kurpetti, ċineġ, suspenders, takkalji u oġġetti simili u partijiet tagħhom, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ jew le
ex	6213 00 00	Imkatar

ex	6214 00 00	Xalel, xarpi, maflers, mantilji, velijiet u bħalhom
ex	6215 00 00	Ingravajjet, ċfuf u mkatar tal-ghonq
ex	6216 00 00	Ingwanti, ingwanti li jghattu erba' swaba biss (mittens) u ingwanti li jghattu nofs is-swaba' biss (mitts)
ex	6217 00 00	Aċċessorji oħrajn tal-hwejjeg manifatturati; Biċċiet ta' ilbiesi jew ta' aċċessorji ta' ilbies, hlief daww ta' titlu 6212
ex	6401 00 00	Ilbies għar-riglejn li minnu ma jghaddix ilma bil-qighan ta' barra u l-uċuħ tal-lastiku jew tal-plastiks, li l-uċuħ tagħhom la huma mwahħlin lanqas immuntati mal-qiegh bi ħjata, imsiemer irbat-tuti (rivets), imsiemer, viti, tappijiet jew proċessi simili
ex	6402 20 00	Ilbies għar-riglejn b'uċuħ ta' ċineg jew strixxi immuntati mal-qiegh permezz ta' tappijiet
ex	6402 91 00	Jgħatti l-ghaksa
ex	6402 99 00	Oħrajn
ex	6403 19 00	Oħrajn
ex	6403 20 00	Ilbies għar-riglejn b'qighan ta' barra tal-gilda, u b'uċuħ li jikkonsistu f'ċineg tal-gilda matul wiċċ is-sieq u madwar is-saba' l-kbir
ex	6403 40 00	Ilbies ieħor għar-riglejn, li fih maskaretta protettiva ta' metall
ex	6403 51 00	Jgħatti l-ghaksa
ex	6403 59 00	Oħrajn
ex	6403 91 00	Jgħatti l-ghaksa
ex	6403 99 00	Oħrajn
ex	6404 19 10	Papoċċi u lbies tar-riglejn ieħor ta' ġewwa
ex	6404 20 00	Ilbies għar-riglejn bil-qighan ta' barra tal-gilda jew ta' kompożizzjoni ta' gilda
ex	6405 00 00	Ilbies ieħor għar-riglejn
ex	6504 00 00	Kpiepel u ilbies ieħor tar-ras, tat-tibna jew magħmulin bl-immuntar ta' strixxi ta' xi materjal, inforrati jew mirqumin jew le
ex	6505 00 10	Tal-feltru tal-fer jew tal-feltru tas-suf u fer, magħmul mill-qofsa tal-kpiepel, barnużi jew plateaux ta' titlu 6501 00 00
ex	6505 00 30	Brieret bil-pizz
ex	6505 00 90	Oħrajn
ex	6506 99 00	Ta' materjali oħrajn
ex	6601 91 00	B'lasta teleskopika
ex	6601 99 00	Oħrajn
ex	6602 00 00	Bsaten għall-mixi, bsaten siġġu, swat, frosti u bħalhom
ex	9619 00 81	Ħrieqi u qliebi għat-trabi

(9) Twapet, raggs u tapezzeriji minsuġa bl-idejn, jew le

5701 00 00	Twapet u kisi tal-art ieħor ta' tessuti, bl-ghoqiedi, manifatturati jew le
5702 10 00	"Kelem", "Schumacks", "Karamanie" u twapet simili minsuġin bl-idejn
5702 20 00	Kisi tal-art tal-fibri tal-ġewż tal-Indi (kajjar)
5702 31 80	Oħrajn
5702 32 00	Ta' materjali tessili magħmulin mill-bniedem
5702 39 00	Ta' materjali ta' tessuti oħrajn
5702 41 90	Oħrajn
5702 42 00	Ta' materjali tessili magħmulin mill-bniedem
5702 50 00	Oħrajn, mhux tal-pil, mhux manifatturati
5702 91 00	Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali
5702 92 00	Ta' materjali tessili magħmulin mill-bniedem
5702 99 00	Ta' materjali ta' tessuti oħrajn
5703 00 00	Twapet u kisi tal-art ieħor ta' tessuti, bil-bziebeż, manifatturati jew le
5704 00 00	Twapet u kisi tal-art ieħor ta' tessuti, tal-feltru, mingħajr bziebeż jew trofof, manifatturati jew le
5705 00 00	Twapet oħrajn u kisi tal-art ieħor ta' tessuti, manifatturati jew le
5805 00 00	Tapizzeriji maħdumin bl-idejn tat-tip Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u bħalhom, u tapizzeriji maħdumin bil-labra (perežempju, petit point, pont xewka), manifatturati jew le

(10) Perli, haġar prezzjuż u semiprezzjuż, oġġetti bil-perli, gojjelli, oġġetti magħmula minn arġentiera jew minn min jahdem id-deheb

7101 00 00	Perli, naturali jew kultivati, maħdumin jew le jew iggradati iżda mhux midmumin, immuntati jew ingastati; perli, naturali jew kultivati, midmumin temporanjament għal konvenjenza fil-ġarr
7102 00 00	Djamanti, maħdumin jew le, iżda mhux immuntati jew ingastati
7103 00 00	Haġar prezzjuż (hlief djamanti) u haġar semi-prezzjuż, maħdum jew iggradat jew le iżda mhux midmum, immuntat jew ingastat; haġar prezzjuż mhux iggradat (hlief djamanti) u haġar semi-prezzjuż, midmum temporanjament għal konvenjenza fil-ġarr
7104 20 00	Oħrajn, mhux maħdumin jew sempliċiment issegati jew iffurmati horox
7104 90 00	Oħrajn
7105 00 00	Għabra u trab ta' haġar prezzjuż jew semi prezzjuż naturali jew artifiċjali
7106 00 00	Fidda (inkluża fidda miksija bid-deheb jew platinu), mhux maħduma jew f'għamliet semimanifatturati, jew f'għamla ta' trab
7107 00 00	Metalli ta' valur baxx miksijin bil-fidda, mhux maħdumin aktar hlief semi-manifatturati
7108 00 00	Deheb (inkluż deheb miksi bi platinu), mhux maħdum jew f'għamla semimanifatturata, jew f'għamla ta' trab
7109 00 00	Metalli ta' valur baxx jew fidda, miksijin bid-deheb, mhux maħdumin aktar hlief semimanifatturati

	7110 11 00	Mhux maħdum jew f'għamla ta' trab
	7110 19 00	Oħrajn
	7110 21 00	Mhux maħdum jew f'għamla ta' trab
	7110 29 00	Oħrajn
	7110 31 00	Mhux maħdum jew f'għamla ta' trab
	7110 39 00	Oħrajn
	7110 41 00	Mhux maħdum jew f'għamla ta' trab
	7110 49 00	Oħrajn
	7111 00 00	Metalli ta' valur baxx, fidda jew deheb, miksijin bil-platinu, mhux maħdumin aktar ħlief semima-nifatturati
	7113 00 00	Ogġetti ta' ġojjelli u partijiet tagħhom, ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż
	7114 00 00	Ogġetti ta' arġentiera jew ta' min jahdem il-fidda u b'ċejjeċ tagħhom, ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż
	7115 00 00	Ogġetti oħrajn ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż
	7116 00 00	Ogġetti ta' perli naturali jew kultivati, haġar prezzjuż jew semiprezzjuż (naturali, artifiċjali jew rikostrutt)

(11) Muniti u karti ta' flus, mhux valuta legali

ex	4907 00 30	Karti ta' flus
	7118 10 00	Munita (ħlief munita tad-deheb), li mhix valuta legali
ex	7118 90 00	Oħrajn

(12) Pożati ta' metall prezzjuż miksija jew indurati b'metall prezzjuż

	7114 00 00	Ogġetti ta' arġentiera jew ta' min jahdem il-fidda u b'ċejjeċ tagħhom, ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż
	7115 00 00	Ogġetti oħrajn ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż
ex	8214 00 00	Ogġetti oħrajn ta' pożati (pereżempju, qattiegħa tax-xaġhar, skieken b'xafra wiesgħa tal-biċċiera jew tal-kċina, mannari u skieken tal-ikkapuljat, taljakarti); settijiet u strumenti ta' manikjur jew pedikjur (inklużi limi tad-dwiefer)
ex	8215 00 00	Mgħaref, frieket, kuċċaruni, xkumaturi, cake servers, skieken tal-ħut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u ogġetti simili tal-kċina jew tal-mejda
ex	9307 00 00	Xwabel, xablotti, bajonetti, lanez u armi simili u partijiet tagħhom u inforor u għantijiet għali-hom

(13) Ogġetti tal-mejda tal-porċellana, tal-kina, tal-ġebbla jew tal-fuħħar jew fajjenza fina

	6911 00 00	Ogġetti tal-mejda, ogġetti tal-kċina, ogġetti oħrajn tad-dar u ogġetti tat-twaletta, tal-porċellana jew tal-kina
	6912 00 23	Ogġetti magħmulin mill-ġebbla

	6912 00 25	Fuhħar jew fajjenza fina
	6912 00 83	Ogġetti maghmulin mill-ġebbla
	6912 00 85	Fuhħar jew fajjenza fina
	6914 10 00	Tal-porċellana jew tal-kina
	6914 90 00	Oħrajn

(14) Ogġetti tal-kristall taċ-ċomb

ex	7009 91 00	Mingħajr gwarniċ
ex	7009 92 00	Bi gwarniċ
ex	7010 00 00	Damiġġani, fliexken, karaffi, vażetti, borom, fjali, impulluzzi u kontenituri oħrajn, ta' ħġieġ, ta' tip użati għall-ġarr jew ippakkjar ta' merkanzija; vażetti tal-ħġieġ għal ippreservar; tappijiet, għotien u tipi ta' għeluq ieħor, ta' ħġieġ
	7013 22 00	Ta' kristall taċ-ċomb
	7013 33 00	Ta' kristall taċ-ċomb
	7013 41 00	Ta' kristall taċ-ċomb
	7013 91 00	Ta' kristall taċ-ċomb
ex	7018 10 00	Żibeg tal-ħġieġ, perli artifiċjali, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż artifiċjali u ogġetti żgħar tal-ħġieġ simili
ex	7018 90 00	Oħrajn
ex	7020 00 80	Oħrajn
ex	9405 10 50	Tal-ħġieġ
ex	9405 20 50	Tal-ħġieġ
ex	9405 50 00	Bozoz u tagħmir (fittings) tad-dawl mhux tal-elettriku
ex	9405 91 00	Tal-ħġieġ

(15) Ogġetti elettronici għall-użu domestiku b'valur li jkun aktar minn EUR 50 kull wieħed

ex	8414 51	Fannijiet għall-mejda, għall-art, għat-tieqa jew għas-saqaf, b'mutur tal-elettriku fihom stess li ma jitfax aktar minn 125 W
ex	8414 59 00	Oħrajn
ex	8414 60 00	Għata (hoods) b'ġenb orizzontali massimu mhux aktar minn 120 cm
ex	8415 10 00	Tipi għat-twieqi jew għall-hajt, kollox fihom stess jew sistemi maqsumin (split system)
ex	8418 10 00	Refrigerejters-frizi kombinati, mgħammrin b'bibien ta' barra separati
ex	8418 21 00	Tip bil-kompressur
ex	8418 29 00	Oħrajn
ex	8418 30 00	Frizi tat-tip senduq, ma jesghux aktar minn 800 litru

ex	8418 40 00	Friži tat-tip wieqaf, li jesgħu mhux aktar minn 900 litru
ex	8419 81 00	Biex isiru xarbiet shan jew għat-tisjir jew tishin ta' ikel
ex	8422 11 00	Ta' tip tad-dar
ex	8423 10 00	Magni ta' użin tal-persuna, inklużi mwieżen għat-trabi; mwieżen tad-dar
ex	8443 12 00	Makkinarju ta' stampar offset, jiehu folji tal-karta, tat-tip tal-uffiċċju (li juża folji b'naha minn-hom li ma taqbiżx it-22 cm u n-naha l-oħra ma taqbiżx is-36 cm fl-istat tagħhom meta mhux mitwija)
ex	8443 31 00	Magni li jwettqu żewġ funzjonijiet jew aktar ta' stampar, ikkupjar jew trasmissjoni tal-faksimile, li huma kapaċi jaqbdu ma' magna awtomatika tal-ipproċessar ta' data jew ma' netwerk
ex	8443 32 00	Oħrajn, kapaċi jaqbdu ma' magna awtomatika tal-ipproċessar ta' data jew ma' netwerk
ex	8443 39 00	Oħrajn
ex	8450 11 00	Magni kompletament awtomatiċi
ex	8450 12 00	Magni oħrajn, b'magna li tnixxef ċentrifuga mibnija fihom
ex	8450 19 00	Oħrajn
ex	8451 21 00	Kull waħda tesa' mhux aktar minn 10 kg hwejjeg xotti
ex	8452 10 00	Magni tal-hjata ta' tip għad-dar
ex	8470 10 00	Magni li jikkalkulaw elettronici li jistgħu jaħdmu mingħajr sors ta' enerġija elettrika estern u magni qies tal-but b'funzjonijiet li jikkalkulaw biex jirrekordjaw, jirriproduċu u juru data
ex	8470 21 00	Li fihom mezz għall-istampar
ex	8470 29 00	Oħrajn
ex	8470 30 00	Magni oħrajn li jikkalkulaw
ex	8471 00 00	Magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-data u unitajiet tagħhom; apparat li jaqra b'sistema man-jetika jew ottika, magni biex jittraskrivu data fuq mezzi ta' data f'għamla kkowdjata u magni biex jipproċessaw din id-data, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra
ex	8472 90 40	Magni għall-ipproċessar tal-kliem (word-processing)
ex	8472 90 90	Oħrajn
ex	8479 60 00	Kondizzjonaturi tal-arja evaporattivi
ex	8508 11 00	Ta' qawwa li ma taqbiżx l-1 500 W u li għandhom borża għat-trab jew kapaċità oħra ta' reċip-jent li ma taqbiżx l-20 l
ex	8508 19 00	Oħrajn
ex	8508 60 00	Vacuum cleaners oħrajn
ex	8509 80 00	Għodod oħrajn
ex	8516 31 00	Nixxiefa tax-xagħar
ex	8516 50 00	Fran bil-majkrowejv
ex	8516 60 10	Kukers (li fihom għallinqas forn u hob)

ex	8516 71 00	Magni li jagħmlu kafe' jew te'
ex	8516 72 00	Towsters
ex	8516 79 00	Oħrajn
ex	8517 11 00	Settijiet tat-telefown tal-linja b'handsets mingħajr fili
ex	8517 12 00	Telefowns għal networks ċellulari jew networks oħra bla wajer
ex	8517 18 00	Oħrajn
ex	8517 61 00	Stazzjonijiet bażi
ex	8517 62 00	Magni għar-riċezzjoni, konverżjoni u trasmissjoni jew riġenerazzjoni ta' vuċi, immaġini jew data oħra, inkluż tagħmir għall-qlib tal-linji u routing
ex	8517 69 00	Oħrajn
ex	8526 91 00	Apparat tar-radju għal għajjnuna għan-navigazzjoni
ex	8529 10 31	Għal riċezzjoni permezz ta' satellita
ex	8529 10 39	Oħrajn
ex	8529 10 65	Antenni ta' ġewwa għal riċevituri ta' xandir ta' radju jew televiżjoni, inklużi tipi built-in
ex	8529 10 69	Oħrajn
ex	8531 10 00	Allarmi tas-serq jew tan-nar u apparat simili
ex	8543 70 10	Magni tal-elettriku b'funzjonijiet ta' traduzzjoni jew dizzjunarju
ex	8543 70 30	Amplifikaturi tal-antenni
ex	8543 70 50	Sodod għat-tixmix, lampi għat-tixmix u tagħmir simili għat-tixmix
ex	8543 70 90	Oħrajn
	9504 50 00	Pannelli għall-kontroll (consoles) u magni ta' logħob tal-vidjow, għajr daww taht titlu 9504 30
	9504 90 80	Oħrajn

(16) Apparat elettriku/elettroniku jew ottiku biex jirrekordja u jirriproduċi l-hoss u l-immaġni, b'valur li jkun aktar minn EUR 50 kull wieħed

ex	8519 00 00	Tagħmir ta' rrekordjar jew riproduzzjoni tal-hoss
ex	8521 00 00	Apparat li jirrekordja jew jirriproduċi vidjow, li fihom jew ma fihomx tuner tal-vidjow
ex	8525 80 30	Kameras diġtali
ex	8525 80 91	Jistgħu jirreġistraw biss hoss u immaġni meħudin b'telekamera
ex	8525 80 99	Oħrajn
ex	8527 00 00	Tagħmir ta' riċezzjoni għax-xandir bir-radju, kemm jekk huwa kkumbinat u kemm jekk mhu-wiex, fl-istess kaxxa (housing), ma tagħmir għar-rekordjar jew riproduzzjoni jew arloġġ

ex	8528 71 00	Li mhuwix iddiżinjat sabiex jinkorpora fih display jew skrin tal-vidjow
ex	8528 72 00	Ohrajn, tal-kulur
ex	9006 00 00	Kameras fotografici (hlief ċinematografici); apparat għall-flaxx u bozoz tal-flaxx fotografici hlief bozoz ta' diċarġ tal-intestatura 8539:
ex	9007 00 00	Kameras u proġekters ċinematografici, b'apparat għal irrekordjar jew riproduzzjoni tal-hoss jew mingħajru

(17) Vetturi għat-trasport ta' persuni fuq l-art, fl-ajru jew fuq il-baħar b'valur li jkun aktar minn EUR 10 000 kull wiehed, teleferiki, liftijiet-siġġu, ski-draglines, mekkaniżmi ta' ġbid għal funikulari, muturi b'valur li jkun aktar minn EUR 1 000 kull wiehed, kif ukoll l-aċċessorji u l-ispare parts tagħhom

ex	4011 10 00	Ta' tip użat f'vetturi bil-mutur (inklużi station wagons u karozzi tat-tlielaq)
ex	4011 20 00	Ta' tip użat f'karozzi tal-linja jew trakkijiet
ex	4011 30 00	Ta' tip użat fuq bċejjeċ tal-ajru
ex	4011 40 00	Ta' tip użat fuq muturi
ex	4011 90 00	Ohrajn
ex	7009 10 00	Mirja biex tara wara għal vetturi
ex	8407 00 00	Magni li jaqbd u bi xrara bil-moviment alternat jew magni rotatorji bil-pistuni b'kombustjoni interna
ex	8408 00 00	Magni li jaqbd u b'kompresjoni bil-pistuni b'kombustjoni interna (magni diżil jew semidiżil)
ex	8409 00 00	Partijiet tajbin għal użu biss jew prinċipalment mal-magni ta' titlu 8407 jew 8408
ex	8411 00 00	Turbo ġettijiet, turbo skrejjen u turbini ohrajn ta' gass.
	8428 60 00	Teleferiki, liftijiet-siġġu, ski-draglines; mekkaniżmi ta' ġbid għal funikulari
ex	8431 39 00	Partijiet u aċċessorji ta' teleferiki, liftijiet-siġġu, ski-draglines; mekkaniżmi ta' ġbid għal funikulari
ex	8483 00 00	Xaftijiet ta' trasmissjoni (inklużi kamxafts u krankxafts) u krankijiet hofer tal-berings u berings tax-xaft lixxi; gerijiet u settijiet ta' gerijiet; viti tal-boċċi jew tar-rombli; kaxx tal-gerijiet u oġġetti ohrajn li jibdlu l-veloċità, inklużi torque converters; volanti (flywheels) u tarjoli, inklużi blokko ta' tarjoli; klačċijiet u gganċjar tax-xaft (couplings) (inklużi universal joints)
ex	8511 00 00	Tagħmir tal-elettriku biex iqabbd jew jistartja ta' tip użat għal magni b'kombustjoni interna bi tqabbd bix-xrara jew tqabbd bil-kompresjoni (pereżempju, manjeti għat-tqabbd, dinamos bil-manjete, koljaturi tat-tqabbd, sparking plugs u xemgħat inkandexxenti, muturi għall-istartjar); ġeneraturi (pereżempju, dinamos, alternaturi) u cut-outs ta' tip użat flimkien ma' dawn il-magni
ex	8512 20 00	Tagħmir ieħor tad-dawl jew tas-sinjalar viżwali
ex	8512 30 10	Allarmi tas-serq ta' tip użat għal vetturi bil-mutur
ex	8512 30 90	Ohrajn
ex	8512 40 00	Wajpers tal-windskrin, defrostaturi u demisters
ex	8544 30 00	Settijiet ta' sistemi ta' wajers għat-tqabbd jew settijiet ohrajn ta' sistemi ta' wajers ta' tip użat f'vetturi, biċċiet tal-ajru jew bastimenti

ex	8603 00 00	Kowċijiet, vannijiet u trakkijiet li jitharrku minnhom infushom (self-propelled) ta' ferroviji jew linji tat-tramm, hlief dawk ta' titlu 8604
ex	8605 00 00	Kowċijiet tal-passigġieri tal-ferrovija jew tal-linja tat-tramm, ma jitharrkux minnhom infushom (not self-propelled); vannijiet għall-valiggi, kowċijiet tal-uffiċċju tal-posta u kowċijiet oħrajn b'għanijiet apposta tal-ferrovija jew tal-linja tat-tramm, ma jitharrkux minnhom infushom (not self-propelled) (hlief dawk ta' titlu 8604)
ex	8607 00 00	Partijiet ta' lokomottivi jew magni u vaguni (rolling-stock) ta' ferroviji jew linji tat-tramm
ex	8702 00 00	Vetturi bil-mutur għat-trasport għal għaxar persuni jew aktar, inkluż ix-xufier
ex	8703 00 00	Karozzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' persuni (hlief dawk ta' intestatura 8702), inklużi station wagons u karozzi tat-tlielaq, inklużi snowmobiles
ex	8706 00 00	Xażis armati bil-magni, għall-vetturi ta' titli 8701 sa 8705
ex	8707 00 00	Bodis (inklużi kabini), għall-vetturi bil-mutur ta' titli 8701 sa 8705
ex	8708 00 00	Partijiet u aċċessorji tal-vetturi bil-mutur ta' titli 8701 sa 8705
ex	8711 00 00	Muturi (inklużi roti mutur (mopeds)) u roti mġhammrin b'mutur awżiljarju, bis-side-cars jew le; sidecars
ex	8712 00 00	Bajsikils u roti oħrajn (inklużi triċikletti għat-tqassim), mhux immotorizzati
ex	8714 00 00	Partijiet u aċċessorji ta' vetturi ta' titli 8711 sa 8713
ex	8716 10 00	Trejlers u semi-trejlers ta' tip karavana, għal akkomodazzjoni jew ikkampjar
ex	8716 40 00	Trejlers u semi-trejlers oħrajn
ex	8716 90 00	Partijiet
ex	8801 00 00	Blalen tal-ajru u bastimenti tal-ajru dirigibbli; glajders, hangglajders u inġenji oħrajn tal-ajru min-ghajr mezz ta' enerġija (non-powered).
ex	8802 11 00	B'piż mingħajr tagħbija mhux aktar minn 2 000 kg
ex	8802 12 00	B'piż mingħajr tagħbija mhux aktar minn 2 000 kg
	8802 20 00	Ajruplani u inġenji oħrajn tal-ajru, b'piż mingħajr tagħbija mhux aktar minn 2 000 kg
ex	8802 30 00	Ajruplani u inġenji oħrajn tal-ajru, b'piż mingħajr tagħbija aktar minn 2 000 kg iżda mhux aktar minn 15 000 kg
ex	8802 40 00	Ajruplani u inġenji oħrajn tal-ajru, b'piż mingħajr tagħbija ta' aktar minn 15 000 kg
ex	8803 10 00	Skrejjen u rotors u partijiet tagħhom
ex	8803 20 00	Undercarriages u partijiet tagħhom
ex	8803 30 00	Partijiet oħrajn ta' ajruplani u elikopters
ex	8803 90 10	Ta' tajr (kites)
ex	8803 90 90	Oħrajn

ex	8805 10 00	Armar għal illanċjar ta' ajruplani u partijiet tiegħu armar ta' deck-arrestor u armar simili u partijiet tagħhom
ex	8901 10 00	Vapuri ta' kruċiera, dgħajjes għall-eskursjonijiet u bastimenti simili prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' persuni; laneċ ta' kull tip
ex	8901 90 00	Bastimenti oħrajn għat-trasport ta' prodotti u bastimenti oħrajn għat-trasport kemm ta' persuni kif ukoll ta' prodotti
ex	8903 00 00	Jottijiet u bastimenti oħrajn għall-passatemp jew sports; dgħajjes tal-qdif u kenuri

(18) Arloġġi u arloġġi tal-idejn u l-partijiet tagħhom

	9101 00 00	Arloġġi tal-idejn, arloġġi tal-but u arloġġi żgħar oħrajn, inklużi stopwatches, bil-kaxxa ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż
	9102 00 00	Arloġġi tal-idejn, arloġġi tal-but u arloġġi oħrajn, inklużi stopwatches, hlief dawk ta' titlu 9101
	9103 00 00	Arloġġi b'mekkaniżmi ta' arloġġ tal-idejn jew tal-but, hlief arloġġi ta' titlu 9104
	9104 00 00	Arloġġi ta' pannella ta' strumenti u arloġġi ta' tip simili għal vetturi, inġenji tal-ajru, inġenji tal-ispazju, jew bastimenti
	9105 00 00	Arloġġi oħrajn
	9108 00 00	Mekkaniżmi ta' arloġġ tal-idejn jew tal-but, kompluti u immuntati
	9109 00 00	Mekkaniżmi ta' arloġġi, kompluti u mmuntati
	9110 00 00	Mekkaniżmi shaħ ta' arloġġ tal-idejn jew ta' arloġġ, mhux immuntati jew immuntati parzjalment (settijiet ta' mekkaniżmu); mekkaniżmi tal-arloġġi jew tal-arloġġi tal-idejn, immuntati; mekkaniżmi ta' arloġġ tal-idejn jew ta' arloġġ mhux irfinuti:
	9111 00 00	Kaxex ta' arloġġi tal-idejn u tal-but u partijiet tagħhom
	9112 00 00	Kaxex ta' arloġġi u kaxex bħalhom għal prodotti oħrajn ta' dan il-kapitolu, u partijiet tagħhom
	9113 00 00	Ĉineg ta' arloġġi tal-idejn, bands ta' arloġġi tal-idejn u brazzuletti ta' arloġġi tal-idejn, u partijiet tagħhom:
	9114 00 00	Partijiet oħrajn ta' arloġġi jew ta' arloġġi tal-idejn jew tal-but

(19) Strumenti mużikali

	9201 00 00	Pjanijiet, inklużi pjanijiet awtomatiċi; ċimbli u strumenti oħrajn bit-tastiera u bil-kordi
	9202 00 00	Strumenti mużikali oħrajn tal-korda (pereżempju, kitarri, vjolini, arpi)
	9205 00 00	Strumenti mużikali oħrajn tan-nifs (pereżempju, orgnijiet bit-tastiera u bil-pajp, akkordjins, klarinetti, trumbetti, ċirimelli), minbarra orgnijiet tal-fieri u orgnijiet mekkaniċi tat-triq
	9206 00 00	Strumenti mużikali tal-perkussjoni (pereżempju, tnabar, ksilofoni, ċimbli, kastanjoli, marakas)
	9207 00 00	Strumenti mużikali, li l-hoss tagħhom huwa magħmul, jew għandu jkun amplifikat, bl-elettriku (pereżempju, orgnijiet, kitarri, akkordjins)

(20) Xoghlijiet tal-arti, bċejjeċ tal-kollezzjoni u antikitajiet

	9700	Xoghlijiet tal-arti, biċċiet tal-kollezzjoni u antikitajiet
--	------	---

(21) Ogġetti u tagħmir għall-isports, inklużi l-iskijjar, il-golf, l-ghadis u sports tal-ilma

ex	4015 19 00	Oħrajn
ex	4015 90 00	Oħrajn
ex	6210 40 00	Hwejjeg oħrajn tal-irġiel jew tas-subien
ex	6210 50 00	Hwejjeg oħrajn tan-nisa jew tal-bniet
	6211 11 00	Tal-irġiel jew tas-subien
	6211 12 00	Tan-nisa jew tal-bniet
	6211 20 00	Ilbiesi tal-iskijjar
ex	6216 00 00	Ingwanti, ingwanti li jgħattu erba' swaba biss (mittens) u ingwanti li jgħattu nofs is-swaba' biss (mitts)
	6402 12 00	Stvali għall-iskijjar, ilbies tar-riglejn għal skijar fil-kampanja u stvali tal-bords tas-silg
ex	6402 19 00	Oħrajn
	6403 12 00	Stvali għall-iskijjar, ilbies tar-riglejn għal skijar fil-kampanja u stvali tal-bords tas-silg
	6403 19 00	Oħrajn
	6404 11 00	Ilbies tal-isports għar-riglejn; żraben tat-tennis, żraben tal-basketbol, żraben tal-ginnastika, żraben tat-tahriġ u bħalhom
	6404 19 90	Oħrajn
ex	9004 90 00	Oħrajn
ex	9020 00 00	Apparat ieħor ta' respirazzjoni u askri tal-gass, hlief maskri protettivi li la fihom partijiet mekkanici u lanqas filtri sostitwibbli
	9506 11 00	Skis
	9506 12 00	Qfil tal-iski (irbit tal-iski)
	9506 19 00	Oħrajn
	9506 21 00	Twavel tas-sailing
	9506 29 00	Oħrajn
	9506 31 00	Stikek, kompluti
	9506 32 00	Blalen tal-golf
	9506 39 00	Oħrajn
	9506 40 00	Ogġetti u tagħmir għat-tabletennis
	9506 51 00	Rakketti tat-tennis, bl-ispag jew le
	9506 59 00	Oħrajn
	9506 61 00	Blalen tat-tennis
	9506 69 10	Blalen tal-cricket u tal-polo

	9506 69 90	Oħrajn
	9506 70	Skejz tas-silġ u skejz bir-roti, inklużi stvali tal-iskejzjar bi skejz imwahnlin
	9506 91	Ogġetti u tagħmir għal eżerċizzju fiżiku ġenerali, ġinnastika jew atletika
	9506 99 10	Tagħmir ta' cricket u polo, ħlief blalen
	9506 99 90	Oħrajn
	9507 00 00	Qasab tas-sajd, snanar u tagħmir ieħor tas-sajd bil-lenza; xbieki biex jittella' l-ħut, xbieki għall-friefet u xbieki simili; "għasafar" tan-nasba (ħlief dawk ta' titlu 9208 jew 9705) u rekwiżiti simili tal-kaċċa jew tal-isparar

(22) Ogġetti u tagħmir għall-biljard, bowling awtomatiku, logħob tal-kazinò u logħob imħaddem b'muniti jew noti bankarji

	9504 20 00	Ogġetti u aċċessorji għal biljards ta' kull tip
	9504 30 00	Logħob ieħor, li jaħdem bil-muniti, karti tal-flus, kards tal-bank, towkins jew metodi oħra ta' hlas, ħlief tagħmir tal-korsija tal-brilli (bowling)
	9504 40 00	Karti tal-logħob
	9504 50 00	Pannelli għall-kontroll (consoles) u magni ta' logħob tal-vidjow, għajr dawk taħt titlu 9504 30
	9504 90 80	Oħrajn

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2017/2063**tat-13 ta' Novembru 2017****dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Venezwela**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, b'mod partikulari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2017/2074 tat-13 ta' Novembru 2017 rigward miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Venezwela ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Fid-dawl tad-demokrazija, l-istat tad-dritt u d-drittijiet tal-bniedem f'deterjorament kontinwu fil-Venezwela, l-Unjoni kemm-il darba esprimiet thassib u talbet lill-atturi politiki u lill-istituzzjonijiet kollha fil-Venezwela biex jahdmu b'mod kostruttiv lejn soluzzjoni għall-kriżi fil-pajjiż, b'rispett shiħ tal-istat tad-dritt u tad-drittijiet tal-bniedem, tal-istituzzjonijiet demokratiċi u tas-separazzjoni tas-poteri.
- (2) Fit-13 ta' Novembru 2017, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2017/2074, li tipprevedi, inter alia, projbizzjoni tal-esportazzjoni ta' armi u tagħmir li jista' jintuża għar-repressjoni interna, u projbizzjoni tal-esportazzjoni ta' tagħmir ta' sorveljanza u l-iffriżar ta' fondi u ta' riżorsi ekonomiċi ta' ċerti persuni, entitajiet u korpi responsabbli għal vjolazzjonijiet jew abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem jew għar-ripressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika u persuni, entitajiet u korpi li l-azzjonijiet, il-politiki jew l-attivitajiet tagħhom b'xi mod iehor jimminaw id-demokrazija jew l-istat tad-dritt fil-Venezwela, kif ukoll persuni, entitajiet u korpi assoċjati magħhom.
- (3) Ċerti miżuri previsti fid-Deciżjoni (PESK) 2017/2074 jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat u għalhekk, partikolarment bil-hsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha, hija neċessarja azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni sabiex dawn jiġu implimentati.
- (4) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, partikolarment id-dritt għal rimedju effettiv u proċess ġust u d-dritt għall-protezzjoni tad-data personali. Jenhtieg li dan ir-Regolament jiġi applikat f'konformità ma' dawk id-drittijiet.
- (5) Jenhtieg li s-setgħa tal-modifika tal-listi fl-Annessi IV u V għal dan ir-Regolament tkun eżerċitata mill-Kunsill sabiex tiġi żgurata l-konsistenza mal-proċess għall-emendar u r-reviżjoni tal-Annessi I u II għad-Deciżjoni (PESK) 2017/2074.
- (6) Għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, u sabiex tinholq l-akbar ċertezza tad-dritt fl-Unjoni, l-ismijiet u data oħra rilevanti li jikkonċernaw persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet u korpi li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi tagħhom għandhom jiġu ffrizati f'konformità ma' dan ir-Regolament jenhtieg li jsiru pubbliċi. Kull ipproċessar ta' data personali għandu jkun konformi mar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ u mad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾.
- (7) Jenhtieg li l-Istati Membri u l-Kummissjoni jinfurmaw lil xulxin dwar il-miżuri meħuda skont dan ir-Regolament u dwar informazzjoni rilevanti oħra li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom b'rabta ma' dan ir-Regolament.
- (8) Jenhtieg li l-Istati Membri jiddeterminaw il-penali applikabbli għall-ksur ta' dan ir-Regolament. Il-penali jenhtieg li jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

⁽¹⁾ Ara paġna 60 ta' dan il-Gurnal Uffiċjali.⁽²⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).⁽³⁾ Id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31).

- (9) Sabiex jiġi żgurat li l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, jenhtieg li dan jidhol fis-seħh immedjament,

ADOPTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin.

- (a) "pretensjoni" tfisser kwalunkwe pretensjoni, kemm jekk asserita permezz ta' proċedimenti legali kif ukoll jekk le, magħmula qabel, fi jew wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, skont kuntratt jew tranżazzjoni, jew b'rabta magħhom, u b'mod partikolari tinkludi:
- (i) pretensjoni għall-prestazzjoni ta' kull obbligu li jirriżulta skont kuntratt jew tranżazzjoni, jew b'rabta magħhom;
 - (ii) pretensjoni għall-proroga jew għall-hlas ta' bond, garanzija finanzjarja jew indennizz ta' kwalunkwe forma;
 - (iii) pretensjoni għall-kumpens fir-rigward ta' kuntratt jew tranżazzjoni;
 - (iv) kontropretensjoni;
 - (v) pretensjoni għar-rikonoxximent jew l-infurzar, inkluż permezz tal-proċedura ta' *exequatur*, ta' sentenza, deċiżjoni arbitrali jew deċiżjoni ekwivalenti, kull fejn issir jew tingħata;
- (b) "kuntratt jew tranżazzjoni" tfisser kwalunkwe tranżazzjoni irrispettivament mill-forma u irrispettivament mil-liġi applikabbli, kemm jekk tikkonsisti f'kuntratt wiehed jew aktar jew f'obbligi simili magħmula bejn l-istess partijiet jew bejn partijiet differenti; għal dan l-iskop, "kuntratt" tinkludi bond, garanzija jew indennità, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, u kreditu, kemm jekk legalment indipendenti kif ukoll jekk le, kif ukoll kwalunkwe dispożizzjoni relatata li tirriżulta mit-tranżazzjoni jew b'konnessjoni magħha;
- (c) "awtoritajiet kompetenti" tirriferi għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kif identifikati fuq is-siti web elenkati fl-Anness III;
- (d) "riżorsi ekonomiċi" tfisser assi ta' kull tip, tanġibbli jew intanġibbli, mobbli jew immobbli, li mhumix fondi, iżda li jistgħu jintużaw biex jinkisbu fondi, prodotti jew servizzi;
- (e) "iffriżar ta' riżorsi ekonomiċi" tfisser il-prevenzjoni tal-użu ta' riżorsi ekonomiċi għall-akkwist ta' fondi, prodotti jew servizzi b'kull mod, inkluż, iżda mhux limitat għall-bejgħ, il-kiri jew l-użu tagħhom bħala ipoteka;
- (f) "iffriżar ta' fondi" tfisser il-prevenzjoni ta' kull moviment, trasferiment, alterazzjoni jew użu ta', aċċess għal, jew in-negozjar b'fondi b'kull mod li jirriżulta f'xi tibdil fil-volum, l-ammont, il-post, is-sjieda, il-pussess, in-natura jew id-destinazzjoni tagħhom jew kull tibdil iehor li jippermetti li l-fondi jintużaw, inkluż il-ġestjoni ta' portafolli;
- (g) "fondi" tfisser assi u benefiċċji finanzjarji ta' kull xorta, li jinkludu, iżda li mhumix limitati għal, dan li ġej:
- (i) flus kontanti, ċekkijiet, pretensjonijiet fuq flus, kambjali, money orders u strumenti oħra ta' pagament;
 - (ii) depożiti ma' istituzzjonijiet finanzjarji jew entitajiet oħra, bilanċi fuq kontijiet, dejn u obbligi ta' dejn;
 - (iii) titoli u strumenti ta' dejn innegozjati pubblikament u privatament, inklużi stokks u ishma, ċertifikati li jirrappreżentaw titoli, bonds, noti, warrants, obbligazzjonijiet u kuntratti derivati;
 - (iv) imghax, dividendi jew introjtu iehor minn assi jew il-valur provenjenti jew iġġenerat minnhom;
 - (v) kreditu, dritt ta' tpaċija, garanziji, garanziji ta' eżekuzzjoni jew impenji finanzjarji oħra;

- (vi) ittri ta' kreditu, poloz ta' kargu, poloz ta' bejgħ; kif ukoll
- (vii) dokumenti li jagħtu prova ta' interess f'fondi jew friżorsi finanzjarji;
- (h) "assistenza teknika" tfisser kull appoġġ tekniku relatat ma' tiswijiet, żvilupp, manifattura, muntaġġ, ittestjar, manutenzjoni jew kwalunkwe servizz tekniku ieħor, u tista' tiegħu forom bħal istruzzjoni, pariri, taħriġ, trażmissjoni ta' tagħrif jew hliet prattiki jew servizzi ta' konsulenza, inkluż forom verbali ta' assistenza;
- (i) "servizzi ta' senserija" tfisser:
 - (i) in-negozjar jew l-arranġament ta' tranżazzjonijiet għax-xiri, il-bejgħ jew il-forniment ta' prodotti u teknoloġija jew servizzi finanzjarji u tekniċi minn pajjiż terz lil xi pajjiż terz ieħor, jew
 - (ii) il-bejgħ jew ix-xiri ta' prodotti u teknoloġija jew servizzi finanzjarji u tekniċi li jkunu jinsabu f'pajjiż terz għat-trasferiment tagħhom lejn pajjiż terz ieħor;
- (j) "territorju tal-Unjoni" tfisser it-territorji tal-Istati Membri li għalihom huwa applikabbli t-Trattat, skont il-kundizzjonijiet stipulati fit-Trattat, inkluż l-isparju tal-ajru tagħhom;

Artikolu 2

1. Għandu jkun ipprojbit:

- (a) li jingħataw, direttament jew indirettament, assistenza teknika, servizzi ta' senserija u servizzi oħra relatati mal-prodotti u t-teknoloġija elenkati fil-Lista Komuni tal-UE ta' Tagħmir Militari ("il-Lista Militari Komuni") u mal-provvista, manifattura, manutenzjoni u użu ta' prodotti u teknoloġija elenkati fil-Lista Militari Komuni lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Venezwela, jew għall-użu fil-Venezwela;
- (b) li jingħataw, direttament jew indirettament, finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati mal-prodotti u teknoloġija elenkati fil-Lista Militari Komuni, inklużi b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni ta' kreditu għall-esportazzjoni, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, għal kull bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' tali oġġetti, jew għall-provvista ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija u servizzi oħra relatati, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fil-Venezwela, jew għall-użu fil-Venezwela.

2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għall-eżekuzzjoni ta' kuntratti konklużi qabel it-13 ta' Novembru 2017 jew għal kuntratti anċillari neċessarji għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti, sakemm dawn ikunu konformi mal-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK⁽¹⁾, b'mod partikolari mal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2 tagħha, u l-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi li jfittxu jwettqu l-kuntratt ikunu nnotifikaw il-kuntratt lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih ikunu stabbiliti fi żmien 5 grana ta' xogħol mid-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Għandu jkun ipprojbit:

- (a) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' tagħmir li jista' jintuża għar-repressjoni interna kif elenkat fl-Anness I, kemm jekk joriġina fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Venezwela, jew għall-użu fil-Venezwela;
- (b) li tingħataw assistenza teknika u servizzi ta' senserija u servizzi oħrajn relatati mat-tagħmir imsemmi fil-punt (a), direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Venezwela, jew għall-użu fil-Venezwela;
- (c) li jingħataw finanzjament jew assistenza finanzjarja, inklużi b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni ta' kreditu għall-esportazzjoni, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mat-tagħmir imsemmi fil-punt (a), direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Venezwela, jew għall-użu fil-Venezwela.

⁽¹⁾ Il-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK tat- 8 ta' Diċembru 2008 li tiddefinixxi regoli komuni li jirregolaw il-kontroll ta' esportazzjonijiet ta' teknoloġija u tagħmir militari (ĠU L 335, 13.12.2008, p. 99).

Artikolu 4

1. B'deroga mill-Artikoli 2 and 3, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kif elenkati fl-Anness III jistgħu jawtorizzaw, taht dawk il-kundizzjonijiet li jqisu xierqa:

(a) il-provvista ta' finanzjament u assistenza finanzjarja u assistenza teknika relatata ma':

(i) tagħmir militari mhux letali maħsub biss għall-użu umanitarju jew protettiv, jew għal programmi ta' bini ta' istituzzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) u tal-Unjoni jew tal-Istati Membri tagħha jew ta' organizzazzjonijiet reġjonali u subreġjonali;

(ii) materjal maħsub għal operazzjonijiet tan-NU u tal-Unjoni ta' maniġġar tal-kriżijiet jew għal organizzazzjonijiet reġjonali u subreġjonali;

(b) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir li jista' jintuża għar-repressjoni interna u finanzjament u assistenza finanzjarja u teknika assoċjati, maħsuba biss għall-użu umanitarju jew protettiv jew għal programmi ta' bini ta' istituzzjonijiet tan-NU jew tal-Unjoni, jew għal operazzjonijiet tan-NU u tal-Unjoni ta' maniġġar tal-kriżijiet jew għal organizzazzjonijiet reġjonali u subreġjonali;

(c) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir għat-tnehhija ta' mini u materjal għall-użu f'operazzjonijiet tat-tnehhija ta' mini u finanzjament u assistenza finanzjarja u teknika assoċjati.

2. L-awtorizzazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 jistgħu jingħataw biss qabel l-attività li jkunu ntalbu għaliha.

Artikolu 5

L-Artikoli 2 u 3 ma għandhomx japplikawx għal ilbies protettiv, inklużi gkieket rinforzati u elmi militari, temporanjament esportati lejn il-Venezwela mill-persunal tan-NU, il-persunal tal-Unjoni jew tal-Istati Membri tagħha, rappreżentanti tal-midja, u haddiema umanitarji u fl-iżvilupp u l-persunal assoċjat għall-użu personali tagħhom biss.

Artikolu 6

1. Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' tagħmir, teknoloġija jew software identifikati fl-Anness II, kemm jekk joriginaw fl-Unjoni kemm jekk le, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fil-Venezwela jew għall-użu fil-Venezwela, sakemm l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru rilevanti, kif identifikata fuq is-siti web elenkati fl-Anness III, ma tkunx tat awtorizzazzjoni minn qabel.

2. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif identifikati fuq is-siti web elenkati fl-Anness III, ma għandhomx jagħtu awtorizzazzjoni taht il-paragrafu 1 jekk dawn ikollhom raġunijiet validi biex jiddeterminaw li t-tagħmir, it-teknoloġija jew is-software inkwistjoni jkunu jintużaw għar-repressjoni interna mill-gvern, il-korpi pubbliċi, il-korporazzjonijiet jew l-aġenziji tal-Venezwela jew kwalunkwe persuna jew entità li topera jew fisimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom.

3. L-Anness II għandu jinkludi tagħmir, teknoloġija jew software maħsubin primarjament għall-użu fil-monitoraġġ jew l-interċettazzjoni tal-komunikazzjonijiet bl-internet jew bit-telefon.

4. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni dwar kull awtorizzazzjoni mogħtija skont dan l-Artikolu, fi żmien erba' ġimgħat mill-awtorizzazzjoni.

Artikolu 7

1. Sakemm l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru rilevanti, kif identifikata fuq is-siti web elenkati fl-Anness III, ma tkunx tat awtorizzazzjoni minn qabelskont l-Artikolu 6(2), għandu jkun ipprojbit:

(a) il-forniment, direttament jew indirettament, ta' għajjnuna teknika jew servizzi ta' senserija relatati mat-tagħmir, it-teknoloġija jew is-software identifikati fl-Anness II, jew relatati mal-installazzjoni, il-provvista, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu tat-tagħmir u t-teknoloġija identifikati fl-Anness II jew mal-provvista, l-installazzjoni, l-operat jew l-aġġornar ta' kull software identifikat fl-Anness II, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fil-Venezwela jew għall-użu fil-Venezwela;

- (b) il-forniment, direttament jew indirettament, ta' finanzjament jew għajnuna finanzjarja relatati mat-tagħmir, it-teknoloġija u s-software identifikati fl-Anness II lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fil-Venezwela jew għall-użu fil-Venezwela;
 - (c) il-forniment ta' kwalunkwe servizzi ta' monitoraġġ jew ta' interċettazzjoni tat-telekomunikazzjoni jew tal-internet ta' kwalunkwe tip lil, jew għall-benefiċċju dirett jew indirett tal-gvern, il-korpi pubbliċi, il-korporazzjonijiet jew l-aġenziji tal-Venezwela, jew ta' kwalunkwe persuna jew entità li joperaw fisimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom.
2. Għall-finijiet tal-punt (c) tal-paragrafu 1, "servizzi ta' monitoraġġ jew ta' interċettazzjoni tat-telekomunikazzjoni jew tal-internet" tfisser dawk is-servizzi li jipprovdu, b'mod partikolari bl-użu ta' tagħmir, teknoloġija jew software kif identifikat fl-Anness II, aċċess għal u twassil tad-*data* assoċjata ma' telekomunikazzjonijiet jew telefonati deklin jew herġin għall-finijiet tal-estrazzjoni, id-dekodifikar, ir-reġstrar, l-ipproċessar, l-analiżi jew il-ħżin tagħha, jew kwalunkwe attività relatata oħra.

Artikolu 8

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu jew li huma l-proprjetà ta', jew li huma fil-pussess jew taħt il-kontroll ta' xi persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Annessi IV u V għandhom jiġu ffrizati.
2. L-ebda fond jew riżorsa ekonomika ma għandha ssir disponibbli, direttament jew indirettament, lil jew għall-benefiċċju ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Annessi IV u V.
3. L-Anness IV għandu jinkludi:
 - (a) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet u korpi responsabbli għal vjolazzjonijiet jew abbuzi serji tad-drittijiet tal-bniedem jew għal ripressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Venezwela;
 - (b) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet u korpi li l-azzjonijiet, il-politiki jew l-attivitajiet tagħhom b'xi mod ieħor jimminaw id-demokrazija jew l-istat tad-dritt fil-Venezwela.
4. L-Anness V għandu jinkludi l-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet u korpi assoċjati mal-persuni u entitajiet imsemmija fil-paragrafu 3.
5. L-Annessi IV u V għandhom jinkludu r-raġunijiet għall-inkluzjoni fil-lista tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi kkonċernati.
6. L-Annessi IV u V għandhom jinkludu wkoll, fejn disponibbli, informazzjoni neċessarja għall-identifikazzjoni tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi kkonċernati. Fir-rigward ta' persuni fiżiċi, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, inkluzi l-pseudonimi, id-data u l-post ta' twelid, iċ-ċittadinanza, in-numri tal-passaporti u tal-karti tal-identità, is-sess, l-indirizz jekk magħruf, u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward ta' persuni ġuridiċi entitajiet u korpi, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, il-post u d-data tar-reġistrazzjoni, in-numru tar-reġistrazzjoni u l-post tan-negozju.

Artikolu 9

1. B'deroga mill-Artikolu 8, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif identifikati fuq is-siti web elenkati fl-Anness III, jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jew id-disponibbiltà ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, bil-kundizzjonijiet li jqisu li jkunu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jkun:
- (a) neċessarji biex jissodisfaw il-htigijiet bażiċi ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi elenkati fl-Anness IV jew V, u tal-familjari dipendenti ta' dawn il-persuni fiżiċi, inkluzi pagamenti għal oġġetti tal-ikel, kera jew ipoteki, mediċini u trattament mediku, taxxi, primjums tal-assigurazzjoni u spejjeż ta' servizzi pubbliċi;
- (b) maħsuba esklużivament għall-ħlas ta' tariffi professjonali raġonevoli jew għar-rimborż ta' spejjeż marbutin mal-ghoti ta' servizzi legali;
- (c) maħsuba esklużivament għall-ħlas ta' tariffi jew imposti għal servizzi ta' kustodja jew ġestjoni normali ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati;
- (d) neċessarji għal spejjeż straordinarji, sakemm l-awtorità kompetenti rilevanti tkun innotifikat ir-raġunijiet għaliex hi kkunsidrat li għandha awtorizzazzjoni speċifika, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni mill-inqas ġimagħtejn qabel l-awtorizzazzjoni; jew

- (e) se jithallsu f'kont jew minn kont ta' missjoni diplomatika jew konsulari jew ta' organizzazzjoni internazzjonali li tgawdi minn immunitajiet f'konformità mad-dritt internazzjonali, sakemm tali pagamenti jkunu mahsuba għall-iskopijiet uffiċjali tal-missjoni diplomatika jew konsulari jew tal-organizzazzjoni internazzjonali.
2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar kull awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 1.

Artikolu 10

1. B'deroga mill-Artikolu 8, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif identifikati fuq is-siti web elenkati fl-Anness III, jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati jekk il-kundizzjonijiet li ġejjin jiġu ssodisfati:
- (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma soġġetti għal deċiżjoni arbitrarja li tkun ittiehdet qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp imsemmija fl-Artikolu 8 ġew inklużi fl-Anness IV jew V, jew ta' deċiżjoni ġudizzjarja jew amministrattiva fl-Unjoni, jew għal deċiżjoni ġudizzjarja eżegwibbli fl-Istat Membru kkonċernat, qabel, fi jew wara dik id-data;
 - (b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi se jintużaw esklużivament sabiex jiġu ssodisfati l-pretensjonijiet iggarantiti minn tali deċiżjoni jew rikonoxxuti bħala validi f'tali deċiżjoni, fil-limiti stabbiliti mil-liġijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet ta' persuni li jkollhom tali pretendenzjonijiet;
 - (c) id-deċiżjoni ma tkunx għall-benefiċċju ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness IV jew V; u
 - (d) ir-rikonoxximent tad-deċiżjoni ma jmurx kontra l-ordni pubbliku fl-Istat Membru kkonċernat.
2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar kull awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 1.

Artikolu 11

1. B'deroga mill-Artikolu 8 u bil-kundizzjoni li pagament minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness IV jew V jkun dovut skont kuntratt jew ftehim li ġie konkluż, jew skont obbligu li rriżulta għall-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp ikkonċernat, sa minn qabel id-data ta' meta dik il-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp iddahhlu fl-Anness IV jew V, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, jistgħu jawtorizzaw, taht daww il-kundizzjonijiet li huma jqisu adattati, ir-rilaxx ta' ċerti fondi ffrizati jew ta' riżorsi ekonomiċi, dejjem jekk l-awtorità kompetenti kkonċernata tkun iddeterminat li:
- (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi għandhom jintużaw għal pagament minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness IV jew V;
 - (b) il-pagament ma jiksirx l-Artikolu 8(2).
2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni dwar kull awtorizzazzjoni li jagħti skont il-paragrafu 1 fi żmien erba' ġimgħat mill-awtorizzazzjoni.
3. L-Artikolu 8(2) ma għandux jipprevjeni l-ikkreditar ta' kontijiet iffriżati minn istituzzjonijiet finanzjarji jew ta' kreditu li jirċievu fondi ttrasferiti minn partijiet terzi fil-kont ta' persuna fiżika jew ġuridika, ta' entità jew ta' korp elenkati, bil-kundizzjoni li kull zieda f'dawn il-kontijiet tiġi ffrizata wkoll. L-istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu għandha tinforma lill-awtorità kompetenti rilevanti b'kull tali tranżazzjoni, mingħajr dewmien.
4. Sakemm kull imġax, qligħ u pagamenti oħra jiġu ffrizati f'konformità mal-Artikolu 8, l-Artikolu 8(2) ma għandux japplika għaż-żieda mal-kontijiet iffriżati ta':
- (a) imġax jew qligħ ieħor fuq daww il-kontijiet;
 - (b) pagamenti dovuti skont kuntratti, ftehimiet jew obbligi li jkunu ġew konklużi jew li nholqu qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp imsemmijin fl-Artikolu 8 jkunu ġew inklużi fl-Anness IV jew V; jew

- (c) pagamenti dovuti skont deċiżjonijiet ġudizzjarji, amministrattivi jew arbitrali meħuda fi Stat Membru jew infurzabbli fl-Istat Membru kkonċernat.

Artikolu 12

1. Mingħajr preġudizzju għar-regoli applikabbli dwar ir-rapportar, il-kunfidenzjalità u s-segretezza professjonali, il-persuni fiżiċi u ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi għandhom:
 - (a) ifornu minnufih kull informazzjoni li tiffaċilita l-osservanza ta' dan ir-Regolament, bhall-informazzjoni fuq kontijiet u l-ammonti ffriżati f'konformità mal-Artikolu 8, lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn ikunu residenti jew fejn jinsabu, u għandhom jitrażmettu din l-informazzjoni, direttament jew permezz tal-Istat Membru, lill-Kummissjoni; u
 - (b) jikkooperaw mal-awtorità kompetenti f'kull verifika tal-informazzjoni msemmija fil-punt (a).
2. Kull informazzjoni addizzjonali li l-Kummissjoni tircievi direttament għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri.
3. Kull informazzjoni pprovduta jew li tasal skont dan l-Artikolu għandha tintuża biss għall-għanijiet li għalihom tkun nġhatat jew waslet.

Artikolu 13

1. L-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi jew iċ-ċaħda li tali fondi jew riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli, imwettaq *in bona fide* abbażi tal-fatt li tali azzjoni tkun konformi ma' dan ir-Regolament, ma għandu johloq responsabbiltà tal-ebda tip min-naħa tal-persuna fiżika jew ġuridika jew l-entità jew il-korp li jkunu qed jimplimentawh, jew tad-diretturi jew l-impjegati tagħhom, sakemm ma jiġix ippruvat li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi ġew iffriżati jew miżmuma b'riżultat ta' negligenza.
2. Azzjonijiet minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi ma għandhom joholqu l-ebda tip ta' responsabbiltà min-naħa tagħhom jekk huma ma kinux jafu, u ma kellhom ebda raġuni valida li jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom jiksru l-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament.

Artikolu 14

Għandha tkun ipprojbata l-parteeipazzjoni, konxja u intenzjonata, l-attivitajiet li l-oġettiv jew l-effett tagħhom ikun li jevitaw il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament.

Artikolu 15

1. Ebda pretensjoni b'konnessjoni ma' xi kuntratt jew tranżazzjoni fejn il-prestazzjoni tagħhom tkun giet affettwata, direttament jew indirettament, totalment jew parzjalment, mill-miżuri imposti skont dan ir-Regolament, inklużi pretensjonijiet għal indennizz jew kull pretensjoni oħra ta' dan it-tip, bħal pretensjoni għal kumpens jew pretensjoni taht garanzija, b'mod partikolari pretensjoni għal estensjoni jew għall-ħlas ta' bond, garanzija jew indennizz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, ta' kull forma, ma għandha tiġi ssodisfata, jekk din issir minn:
 - (a) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi ddeżinjati, elenkati fl-Annessi IV u V;
 - (b) kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li taġixxi permezz ta' wahda mill-persuni, entitajiet jew korpi imsemmija fil-punt (a) jew f'isimhom.
2. F'kull proċediment għall-eżekuzzjoni ta' pretensjoni, l-obbligu ta' prova li l-issodisfar tal-pretensjoni mhux ipprojbit bil-paragrafu 1, għandu jkun fuq il-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp li jkunu qed ifittxu l-eżekuzzjoni ta' dik il-pretensjoni.
3. Dan l-Artikolu huwa mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi msemmija fil-paragrafu 1 għal sħarriġ ġudizzjarju tal-legalità tan-nuqqas ta' eżekuzzjoni ta' obbligi kuntrattwali f'konformità ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 16

1. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lil xulxin bil-miżuri li jkunu ttiehdu skont dan ir-Regolament u jikkondividu kull informazzjoni oħra rilevanti għad-dispożizzjoni tagħhom b'rabta ma' dan ir-Regolament, partikolarment informazzjoni li tirrigwarda:

(a) fondi ffrizati skont l-Artikolu 8 u awtorizzazzjonijiet mogħtija skont l-Artikoli 9 sa 11;

(b) problemi ta' ksur u eżekuzzjoni u sentenzi mogħtija minn qrati nazzjonali.

2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw minnufih lil xulxin u lill-Kummissjoni b'kull informazzjoni rilevanti oħra li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom li jista' jkollha impatt fuq l-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 17

1. Fejn il-Kunsill jiddeċiedi li jissottoponi persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp għall-miżuri msemija fl-Artikolu 8, hu għandu jemenda l-Anness IV jew V skont il-każ.

2. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu, inklużi r-raġunijiet għall-inklużjoni fil-lista, lill-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp msemmin fil-paragrafu 1, direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avviz, sakemm tali persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp jingħataw l-opportunità li jipprezentaw osservazzjonijiet.

3. Fejn jiġu pprezentati osservazzjonijiet, jew fejn tiġi pprezentata evidenza sostanzjali ġdida, il-Kunsill għandu jirrevdi d-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp skont il-każ.

4. Il-lista li tinsab fl-Annessi IV u V għandha tiġi riveduta f'intervalli regolari u mill-inqas kull 12-il xahar.

5. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li temenda l-Anness III abbażi ta' informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri.

Artikolu 18

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-penalii applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jiehdu l-miżuri kollha neċessarji biex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-penali previsti jridu jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dawn ir-regoli msemija fil-paragrafu 1 mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament u għandhom jinnotifikawha dwar kwalunkwe emenda sussegwenti.

Artikolu 19

1. L-Istati Membri għandhom jiddeżinjaw l-awtoritajiet kompetenti msemija f'dan ir-Regolament u jidentifikawhom fuq is-siti web elenkati fl-Anness III. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-bidliet kollha fl-indirizzi tas-siti web tagħhom elenkati fl-Anness III.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti tagħhom, inklużi d-dettalji ta' kuntatt ta' dawk l-awtoritajiet kompetenti, mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament u għandhom jinnotifikawha dwar kull emenda sussegwenti.

3. Fejn dan ir-Regolament jistipula obbligu li l-Kummissjoni tiġi nnotifikata jew infurmata, jew li ssir xi komunikazzjoni magħha b'xi mod ieħor, l-indirizz u d-dettalji l-oħra tal-kuntatt li għandhom jintużaw għal din il-komunikazzjoni għandhom ikunu dawk indikati fl-Anness III.

Artikolu 20

Dan ir-Regolament għandu japplika:

(a) fit-territorju tal-Unjoni, inkluż fl-ispazju tal-ajru tagħha;

(b) abbord kull ingenu tal-ajru jew kull bastiment taħt il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru;

- (c) għal kull persuna fit-territorju tal-Unjoni jew barra minnu li tkun ċittadina ta' Stat Membru;
- (d) għal kull persuna ġuridika, entità jew korp ġuridiku, fit-territorju tal-Unjoni jew barra minnu, li jkunu inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru;
- (e) għal kull persuna ġuridika, entità jew korp fir-rigward ta' kwalunkwe kummerċ li jkun sar, interament jew parzjalment, fl-Unjoni.

Artikolu 21

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Novembru 2017.

Għall-Kunsill

Il-President

F. MOGHERINI

ANNEX I

Lista ta' tagħmir li jista' jkun jintuża għar-repressjoni interna kif imsemmi fl-Artikolu 3

1. Armi tan-nar, munizzjon u aċċessorji relatati magħhom, kif ġej:

1.1. Armi tan-nar mhux ikkontrollati mil-LM 1 u l-LM 2 tal-Lista Militari Komuni;

1.2. Munizzjon iddisinjat speċifikament għall-armi tan-nar elenkati fil-punt 1.1 u komponenti ddisinjati speċifikament għalihom;

1.3. Miri tal-armi mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni.

2. Bombi u granati mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni.

3. Vetturi kif ġej:

3.1. Vetturi mgħammra b'kanun tal-ilma, speċifikament iddisinjati jew immodifikati għall-fini tal-kontroll tal-irvellijiet;

3.2. Vetturi ddisinjati jew immodifikati speċifikament biex ikunu elettrifikati biex jimbuttaw lill-attakkanti;

3.3. Vetturi ddisinjati jew immodifikati speċifikament biex inehhu barrikati, inkluż tagħmir għall-kostruzzjoni bi protezzjoni ballistika;

3.4. Vetturi ddisinjati speċifikament għat-trasport jew it-trasferiment ta' prigionieri u/jew detenuti;

3.5. Vetturi ddisinjati speċifikament għall-iskjerament tal-barrikati mobbli;

3.6. Komponenti għall-vetturi speċifikati fil-punti 3.1 sa 3.5 mfassla speċifikament għall-finijiet ta' kontroll tal-irvellijiet.

Nota 1 Din l-entrata ma tkoprix il-vetturi ddisinjati apposta għall-finijiet ta' tifi tan-nar.

Nota 2 Għall-finijiet tal-entrata 3.5, it-terminu "vetturi" jinkludi l-karrijiet.

4. Sustanzi splussivi u tagħmir relatat kif ġej:

4.1. Tagħmir u strumenti ddisinjati speċifikament biex jagħtu bidu għall-isplużjonijiet b'mezzi elettriki jew mhux elettriki, inkluż settijiet tat-tqabbid, detonaturi, tagħmir li jqabba, busters u korda tad-detonaturi, u komponenti ddisinjati b'mod speċjali għal dak l-iskop; minbarra dawk iddisinjati speċifikament għal użu kummerċjali speċifiku li jikkonsistu fl-attwazzjoni jew l-operar b'mezzi splussivi ta' tagħmir jew tagħmir ieħor li l-funzjoni tagħhom mhijiex il-holqien ta' splużjonijiet (pereżempju, neffieha tal-airbags tal-karozzi, tagħmir li jipprevjeni ż-żieda f'daqqa tal-elettriku ta' attwaturi ta' bexxiexa għat-tifi tan-nar);

4.2. Kargi splussivi ta' qtugħ lineari mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni;

4.3. Splussivi ohra mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni u sustanzi relatati kif ġej:

(a) amatol;

(b) nitroċelluloża (li fiha aktar minn 12,5 % nitroġenu);

(c) nitroglikol;

(d) tetranitrat tal-penteritritol (PETN);

(e) klorur tal-pikril;

(f) 2,4,6-trinitrotoluwen (TNT).

5. Tagħmir protettiv mhux ikkontrollat mil-LM 13 tal-Lista Militari Komuni kif ġej:

5.1. Korazza kontra l-balal li tipprovdi protezzjoni ballistika u/jew kontra ferimenti b'arma bil-ponta jew sikkina;

5.2. Elmi li jipprovdu protezzjoni ballistika u/jew frammentarja, elmi għal kontra l-irvellijiet, tarki għal kontra l-irvellijiet u tarki ballistiċi.

Nota: Din l-entrata ma tikkontrollax:

- tagħmir iddisinjat speċifikament għal attivitajiet sportivi;
 - tagħmir iddisinjat speċifikament sabiex jissodisfa rekwiżiti ta' sikurezza okkupazzjonali.
6. Simulaturi, minbarra daww ikkontrollati mil-LM 14 tal-Lista Militari Komuni, għal taħriġ fl-użu ta' armi tan-nar, u software iddisinjat speċifikament għalihom.
 7. Tagħmir ta' vizjoni fid-dlam, tagħmir għal immaġnijiet termiċi u tubi tal-intensifikazzjoni tal-immaġni, minbarra daww ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni.
 8. Fildiferru mxewwek (barbed wire) bix-xfafar.
 9. Skieken militari, skieken tal-ġlied u bajunetti b'xafra itwal minn 10 cm
 10. Tagħmir ta' produzzjoni ddisinjat speċifikament għall-oġġetti speċifikati f'din il-lista.
 11. Teknoloġija speċifika għall-iżvilupp, il-produzzjoni jew l-użu tal-oġġetti speċifikati f'din il-lista.
-

ANNEX II

It-tagħmir, it-teknoloġija u s-software imsemmijin fl-Artikoli 6 u 7

Nota ġenerali

Minkejja l-kontenut ta' dan l-Anness, huwa ma għandux japplika għal:

- (a) tagħmir, teknoloġija jew software li huma speċifikati fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KE) 428/2009 ⁽¹⁾ jew il-Lista Militari Komuni; jew
- (b) software li huwa mfassal għall-installazzjoni mill-utent mingħajr aktar appoġġ sostanzjali mill-fornitur u li huwa ġeneralment disponibbli għall-pubbliku billi jinbiegħ mill-hwienet, mingħajr restrizzjoni, permezz ta':
 - (i) tranżazzjonijiet fil-hanut;
 - (ii) tranżazzjonijiet permezz ta' bejgħ bil-korrispondenza;
 - (iii) tranżazzjonijiet elettronici; jew
 - (iv) tranżazzjonijiet permezz ta' ordnijiet bit-telefon; jew
- (c) software li huwa fid-dominju pubbliku.

Il-kategoriji A, B, C, D u E jirreferu għall-kategoriji li jirrifiri għalihom ir-Regolament (KE) Nru 428/2009.

It-tagħmir, teknoloġija u software imsemmija fl-Artikoli 6 u 7 huwa:

A. Lista ta' tagħmir

- Tagħmir għall-ispezzjoni approfondita tal-pakketti
- Tagħmir ta' Interċettar ta' Netwerk li jinkludi Tagħmir ta' Ġestjoni tal-Interċettar (IMS) u tagħmir ta' Data Retention Link Intelligence
- Tagħmir ta' monitoraġġ tal-Frekwenzi tar-Radju
- Tagħmir ta' disturbazzjoni ta' Netwerks u Satelliti
- Tagħmir ta' Infettar Telekomandat
- Tagħmir ta' għarfien/ipproċessar tal-kelliem
- Tagħmir ta' interċettar u sorveljanza IMSI ⁽²⁾, MSIDN ⁽³⁾, IMEI ⁽⁴⁾, TMSI ⁽⁵⁾
- Tagħmir tattiku ta' interċettar u sorveljanza SMS ⁽⁶⁾ /GSM ⁽⁷⁾ /GPS ⁽⁸⁾ / GPRS ⁽⁹⁾ /UMTS ⁽¹⁰⁾ /CDMA ⁽¹¹⁾ /PSTN ⁽¹²⁾

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009 tal-5 ta' Mejju 2009 li jistabbilixxi reġim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, it-trasferiment, is-sensurija u t-transitu ta' oġġetti b'użu doppju (GU L 134, 29.5.2009, p. 1).

⁽²⁾ "IMSI" tirreferi għall-identità internazzjonali tal-abbonati tal-mowbajl (International Mobile Subscriber Identity). Din hija kodiċi ta' identifikazzjoni uniku għal kull biċċa apparat ta' telefonija mobbli, integrata fil-karta SIM u li tippermetti l-identifikazzjoni ta' tali SIM permezz tan-netwerks GSM u UMTS.

⁽³⁾ "MSISDN" tirreferi għal Mobile Subscriber Integrated Services Digital Network Number (numru tas-servizzi integrati tan-netwerk digitali għall-abbonat ta' telefonija mobbli). Huwa numru uniku li jidentifika s-sottoskrizzjoni f'netwerk tal-mowbajls GSM jew UMTS. Fi kliem sempliċi, huwa n-numru tat-telefon għas-SIM card fit-telefon mobbli u għalhekk jidentifika lill-abbonat tat-telefon mobbli kif ukoll l-IMSI, iżda sabiex is-sejhiet jiġu trażmessi mingħand.

⁽⁴⁾ "IMEI" tirreferi għall-identità internazzjonali tal-apparat tal-mowbajl (International Mobile Equipment Identity). Huwa numru li normalment ikun uniku, biex jidentifika l-mowbajls GSM, WCDMA u IDEN kif ukoll xi telefowns satellitari. Normalment issibu stampat fil-kompartiment tal-batterija tal-mowbajl. L-interċettazzjoni telefonika (wiretapping) jista' jiġi speċifikat permezz tan-numru IMEI kif ukoll l-IMSI u l-MSISDN.

⁽⁵⁾ "TMSI" tirreferi għal Temporary Mobile Subscriber Identity (identità temporanja tal-abbonat mobbli). Hija l-identità li tintbagħat l-aktar komunement bejn l-apparat mobbli u n-netwerk.

⁽⁶⁾ "SMS" tirreferi għal Short Message System (sistema ta' messaġġi qosra).

⁽⁷⁾ "GSM" tirreferi għal Global System for Mobile Communications (sistema globali għall-komunikazzjoni mobbli).

⁽⁸⁾ "GPS" tirreferi għal Global Positioning System (sistema ta' pożizzjonament globali).

⁽⁹⁾ "GPRS" tirreferi għal General Package Radio Service (servizz ġenerali tar-radju f'pakketti).

⁽¹⁰⁾ "UMTS" tirreferi għal Universal Mobile Telecommunication System (sistema universali ta' komunikazzjoni mobbli).

⁽¹¹⁾ "CDMA" tirreferi għal Code Division Multiple Access (aċċess multiplu b'divizjoni tal-kodiċi).

⁽¹²⁾ "PSTN" tirreferi għal Public Switch Telephone Network (netwerk telefoniku pubbliku bl-iswiċċ).

- Tagħmir ta' interċettar u sorveljanza tal-informazzjoni DHCP ⁽¹⁾, SMTP ⁽²⁾, GTP ⁽³⁾
- Tagħmir ta' għarfien ta' xejriet u klassifikazzjoni ta' xejriet
- Tagħmir forensiku li jaħdem mill-bogħod
- Tagħmir ta' mutur għall-ipproċessar semantiku (semantic processing engine)
- Tagħmir ta' kriptanalizi WEP u WPA
- Tagħmir ta' interċettar għall-protokoll proprjetarji u standard tal-VoIP

B. Mhux użati

C. Mhux użati

D. "Software" għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" tat-tagħmir speċifikat f'A hawn fuq.

E. "Teknoloġija" għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" tat-tagħmir speċifikat f'A hawn fuq.

Tagħmir, teknoloġija u software li jaqgħu f'dawn il-kategoriji huma fl-ambitu ta' dan l-Anness biss sal-punt li jaqgħu taħt id-deskrizzjoni ġenerali "sistemi ta' interċettar u sorveljanza tal-komunikazzjonijiet bl-internet, bit-telefon u bis-satellita".

Għall-fini ta' dan l-Anness, is-"sorveljanza" tfisser l-akkwist, l-estrazzjoni, id-dekodifikar, ir-registrar, l-ipproċessar, l-analizi u l-arkivjar tal-kontenut tat-telefonati jew id-dejta tan-network.

—

⁽¹⁾ "DHCP" tirreferi għal Dynamic Host Configuration Protocol (protokoll ta' konfigurazzjoni dinamika tal-host).

⁽²⁾ "SMTP" tirreferi għal Simple Mail Transfer Protocol (protokoll ta' trasferiment sempliċi tal-posta).

⁽³⁾ "GTP" tirreferi għal GPRS Tunneling Protocol.

ANNEX III

Siti web b'informazzjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti u l-indirizz għan-notifiki lill-Kummissjoni

IL-BELĠJU

https://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/beleidsthemas/vrede_en_veiligheid/sancties

https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/themes_politiques/paix_et_securite/sanctions

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

IL-BULGARIJA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

IR-REPUBBLIKA ĊEKA

www.financnianalytickyrad.cz/mezinarodni-sankce.html

ID-DANIMARKA

<http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/>

IL-ĠERMANJA

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

L-ESTONJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

L-IRLANDA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

IL-GRĊJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANJA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/en/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Paginas/SancionesInternacionales.aspx>

FRANZA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/>

IL-KROAZJA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

L-ITALJA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

ĊIPRU

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

IL-LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

IL-LITWANJA

<http://www.urm.lt/sanctions>

IL-LUSSEMBURGU

<http://www.mae.lu/sanctions>

L-UNGERIJA

http://www.kormany.hu/download/9/2a/f0000/EU%20szankci%C3%B3s%20t%C3%A1j%C3%A9koztat%C3%B3_20170214_final.pdf

MALTA

<https://www.gov.mt/en/Government/Government%20of%20Malta/Ministries%20and%20Entities/Officially%20Appointed%20Bodies/Pages/Boards/Sanctions-Monitoring-Board-.aspx>

IN-NETHERLANDS

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

L-AWSTRIJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

IL-POLONJA

<http://www.msz.gov.pl>

IL-PORTUGALL

<http://www.portugal.gov.pt/pt/ministerios/mne/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

IR-RUMANIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

IS-SLOVENJA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

IS-SLOVAKKJA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

IL-FINLANDJA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

L-IŻVEZJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

IR-RENJU UNIT

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Indirizz għan-notifiki lill-Kummissjoni Ewropea:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 07/99

B-1049 Brussels, Belgium

Posta elettronika: relex-sanctions@ec.europa.eu

ANNEX IV

Lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 8(3)

ANNESS V

Lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 8(4)

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2017/2064**tat-13 ta' Novembru 2017****li jimplimenta l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-ghan li jiġi miġġieled it-terroriżmu, u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1420**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001 tas-27 ta' Diċembru 2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-ghan li jiġi miġġieled it-terroriżmu⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tar-Rappreżentant Ġholi tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fl-4 ta' Awwissu 2017, il-Kunsill adotta r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1420⁽²⁾ li jimplimenta l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 u li jistabbilixxi lista aġġornata ta' persuni, gruppi u entitajiet li għalihom japplika r-Regolament (KE) Nru 2580/2001 ("il-lista").
- (2) Il-Kunsill iddetermina li m'għadx hemm raġunijiet biex waħda mill-entitajiet tinzamm fuq il-lista.
- (3) Għalhekk jenhtieg li l-lista tiġi aġġornata skont dan,

ADOPTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-lista msemmija fl-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 hija emendata kif jidher fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Novembru 2017.

*Għall-Kunsill**Il-President*

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ ĠUL 344, 28.12.2001, p. 70.⁽²⁾ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2017/1420 tal-4 ta' Awwissu 2017 li jimplimenta l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-ghan li jiġi miġġieled it-terroriżmu u li jhassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/150 (ĠUL 204, 5.8.2017, p. 3).

ANNESS

L-entità segwenti hija mhassra mil-lista msemija fl-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001:

II. GRUPPI U ENTITAJIET

“18. ‘Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia’ — ‘FARC’ (il-‘Forzi Armati Rivoluzzjonarji tal-Kolombja’).”.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2065**tat-13 ta' Novembru 2017**

li jikkonferma l-kundizzjonijiet ta' approvazzjoni tas-sustanza attiva 8-idrossikwinolina, kif stabbilit bir-Regolament (UE) Nru 540/2011 u li jimmodifika r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/408 fir-rigward tal-inklużjoni tas-sustanza attiva 8-idrossikwinolina fil-lista ta' kandidati għas-sostituzzjoni

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 13(2)(c), 78(2) u 80(7) tiegħu,

Billi:

- (1) Is-sustanza attiva 8-idrossikwinolina giet approvata skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 993/2011 ⁽²⁾ u hija elenkata fil-Parti B tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 ⁽³⁾. Skont ir-ringiela 18 tal-Parti B tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, l-użi bħala fungicida u battericida biss jistgħu jiġu awtorizzati.
- (2) Fil-31 ta' Jannar 2014, Probelte S.A.U li fuq talba tagħha kienet giet approvata s-sustanza 8-idrossikwinolina, issottomettiet applikazzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 għal emenda għall-kundizzjonijiet ta' approvazzjoni tas-sustanza attiva 8-idrossikwinolina sabiex titneħħa r-restrizzjoni għal applikazzjonijiet fis-serer u biex jiġu permessi l-użi ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom l-8-idrossikwinolina fl-għelieqi. Id-dokumentazzjoni li fiha tagħrif relatat mat-talba tal-estensjoni tal-użi giet ippreżentata lil Spanja, li kienet inhatret bħala l-Istat Membru relatur permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1490/2002 ⁽⁴⁾.
- (3) Spanja vvalutat it-tagħrif imressaq mill-applikant u ppreparat addendum mal-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni. Hija ressqet dak l-addendum quddiem lill-Kummissjoni, u kopja quddiem l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità") fil-25 ta' Marzu 2015.
- (4) L-Awtorità baġtet l-addendum lill-applikant u lill-Istati Membri l-oħra, u għamlitu disponibbli għall-pubbliku, filwaqt li tat perjodu ta' 60 jum għas-sottomissjoni ta' kummenti bil-miktub.
- (5) Fid-dawl tal-addendum mal-abbozz tar-rapport tal-valutazzjoni, l-Awtorità adottat il-konklużjoni tagħha dwar l-8-idrossikwinolina fid-29 ta' April 2016 ⁽⁵⁾, fir-rigward tal-użi mhux ristretti tagħha fil-beraħ.

⁽¹⁾ ĠUL 309, 24.11.2009, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 993/2011 tas-6 ta' Ottubru 2011 li japprova s-sustanza attiva 8-idrossikwinolina, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 (ĠU L 263, 7.10.2011, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-lista ta' sustanzi attivi approvati (ĠU L 153, 11.6.2011, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1490/2002 tal-14 ta' Awwissu 2002 li jwaqqaf regoli oħra għall-implimentazzjoni tat-tielet stadju tal-programm ta' xogħol li jissemma fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 451/2000 (ĠU L 224, 21.8.2002, p. 23).

⁽⁵⁾ Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance 8-hydroxyquinoline. EFSA Journal 2016;14(6):4493. Disponibbli online fuq: www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm.

- (6) B'mod parallel, Spanja pprezentat proposta għal klassifikazzjoni u ttikkettar armonizzati tal-8-idrossikwinolina lill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA), skont l-Artikolu 37 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾. Il-Kumitat għall-Istima tar-Riskji tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA) hareġ opinjoni ⁽²⁾ fuq dik il-proposta, fejn ikkonkluda li din is-sustanza attiva għandha tiġi kklassifikata bħala tossika għar-riproduzzjoni (Kategorija 1B).
- (7) L-Awtorità identifikat fil-konklużjoni tagħha li ġew osservati xi effetti tossiċi fuq l-organi endokrinali. Għalhekk l-8-idrossikwinolina għandha wkoll titqies bħala sustanza bi proprjetajiet li jfixxlu s-sistema endokrinali. L-Awtorità kkomunikat il-konklużjoni tagħha lill-applikant, lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni u għamlitha disponibbli għall-pubbliku.
- (8) Fid-dawl tal-addendum mal-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni tal-Istat Membru relatur, l-opinjoni tal-Kumitat għall-Istima tar-Riskji tal-ECHA, u l-konklużjoni tal-Awtorità, fis-6 ta' Ottubru 2017, il-Kummissjoni pprezentat addendum għar-rapport ta' reviżjoni u abbozz ta' Regolament lill-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf.
- (9) L-applikant ingħata l-possibbiltà li jressaq kummenti dwar l-addendum fir-rapport ta' reviżjoni għall-8-idrossikwinolina. L-applikant issottometta l-kummenti tiegħu, u dawn ġew eżaminati bir-reqqa. Madankollu, minkejja l-argumenti mressqa mill-applikant, ma setax jitwarrab għalkollox it-tħassib imsemmi fil-premessi 6 u 7.
- (10) Għaldaqstant, ma ġiex ippruvat li wiehed jista' jistenna li l-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom l-8-idrossikwinolina jissodisfaw b'mod ġenerali r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 sakemm ir-restrizzjonijiet attwalment previsti f'dik is-sustanza jinżammu.
- (11) L-evalwazzjoni tat-talba tal-applikant biex temenda l-kundizzjoni għall-approvazzjoni ma tistax titqies bħala reviżjoni tal-approvazzjoni tal-8-idrossikwinolina. Għalhekk, il-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tas-sustanza attiva 8-idrossikwinolina, kif stabbiliti fir-ringiela 18 tal-Parti B tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, m'għandhomx jinbidlu, u għandhom jiġu kkonfermati.
- (12) Skont l-Artikolu 80(7) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/408 ⁽³⁾ jipprevedi lista ta' sustanzi inklużi fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE ⁽⁴⁾ jew approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 b'konformità mad-dispożizzjonijiet tranżitorji tal-Artikolu 80(1) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, li jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fil-punt 4 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 ("il-lista ta' kandidati għas-sostituzzjoni"). Billi l-8-idrossikwinolina, approvata skont il-paragrafi (1) u (2) tal-Artikolu 80 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, tissodisfa wkoll il-kriterji stabbiliti fis-sitt u s-seba' inċiż tal-punt 4 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, huwa xieraq li tiġi inkluża din is-sustanza attiva f'dik il-lista. Għaldaqstant, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/408 għandu jiġi emendat kif xieraq.
- (13) L-Istati Membri għandhom jingħataw perjodu raġonevoli biex jadattaw ruhhom għad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament peress li xi applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom l-8-idrossikwinolina jistgħu jkunu qrib il-finalizzazzjoni mingħajr il-possibbiltà li jwettqu valutazzjoni komparattiva sad-data ta' skadenza stipulata bl-Artikolu 37 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009. L-obbligu li titwettaq valutazzjoni komparattiva tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom kandidati għas-sostituzzjoni huwa previst fl-Artikolu 50(4) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.
- (14) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Dicembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, it-tikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jħassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1).

⁽²⁾ Opinion proposing harmonised classification and labelling at EU level of Quinolin-8-ol; 8-hydroxyquinoline. ECHA 2015. Disponibbli online fuq: www.echa.europa.eu.

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/408 tal-11 ta' Marzu 2015 dwar l-implimentazzjoni tal-Artikolu 80(7) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jstabbilixxi lista ta' kandidati għas-sostituzzjoni (ĠU L 67, 12.3.2015, p. 18).

⁽⁴⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Konferma tal-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni

Il-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tas-sustanza attiva 8-idrossikwinolina, kif stipulat fir-ringiela 18 tal-Parti B tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, huma kkonfermati.

Artikolu 2

Emenda għall-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/408

Id-denominazzjoni "8-idrossikwinolina" tiddaħhal bejn l-entrata "1-metilciklopropin" u l-entrata "aklonifen".

Artikolu 3

Applikazzjoni ddiferita tal-Artikolu 2

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/408 kif emendat bl-Artikolu 2 għandu japplika għall-finijiet tal-Artikolu 50(1) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 biss għal applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom l-8-idrossikwinolina sottomessi wara l-4 ta' April 2018.

Artikolu 4

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Novembru 2017.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2066**tat-13 ta' Novembru 2017**

dwar l-approvazzjoni tat-trab taż-żerriegħa tal-mustarda bħala sustanza bażika, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jħassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 23(5) flimkien mal-Artikolu 13(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Bi qbil mal-Artikolu 23(3) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, fis-6 ta' Ġunju 2016 il-Kummissjoni waslitilha applikazzjoni mill-Institut Technique de l'Agriculture Biologique (ITAB) (Franza) għall-approvazzjoni tat-trab taż-żerriegħa tal-mustarda bħala sustanza bażika. Ma' dik l-applikazzjoni nġatat l-informazzjoni meħtieġa skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 23(3) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.
- (2) Il-Kummissjoni talbet lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità") għall-ghajnuna xjentifika. Fl-20 ta' Jannar 2017, l-Awtorità ppreżentat Rapport Tekniku dwar it-trab taż-żerriegħa tal-mustarda ⁽²⁾ lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni ppreżentat l-abbozz tar-rapport ta' rieżami ⁽³⁾ kif ukoll abbozz ta' dan ir-Regolament lill-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf fl-20 ta' Lulju 2017, u ffinalizzathom għal-laqgħa ta' dan il-Kumitat fis-6 ta' Ottubru 2017.
- (3) Id-dokumentazzjoni mogħtija mill-applikant turi li t-trab taż-żerriegħa tal-mustarda jissodisfa l-kriterji ta' oġġett tal-ikel kif iddefinit fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾. Barra minn hekk, din is-sustanza ma tintużax hafna għal skopijiet ta' protezzjoni tal-pjanti, iżda madankollu hija utli għall-protezzjoni tal-pjanti f'prodott li jikkonsisti minn din is-sustanza u mill-ilma. Konsegwentement, għandha titqies bħala sustanza bażika.
- (4) Minn bosta eżaminazzjonijiet li saru jidher li t-trab taż-żerriegħa tal-mustarda jista', b'mod ġenerali, jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, b'mod partikolari fir-rigward tal-użi li ġew eżaminati u ddettaljati fir-rapport ta' rieżami tal-Kummissjoni. Għaldaqstant jixraq li t-trab taż-żerriegħa tal-mustarda jiġi approvat bħala sustanza bażika.
- (5) Madankollu, bi qbil mal-Artikolu 13(2) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, flimkien mal-Artikolu 6 tiegħu, u fid-dawl tal-għarfien xjentifiku u tekniku attwali, jeħtieġ li jiddaħhlu ċerti kundizzjonijiet u restrizzjonijiet.
- (6) Bi qbil mal-Artikolu 13(4) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, jenħtieġ li l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 ⁽⁵⁾ jiġi emendat skont dan.
- (7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma bi qbil mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

⁽¹⁾ ĠU L 309, 24.11.2009, p. 1.

⁽²⁾ EFSA, 2017. Technical report on the outcome of the consultation with Member States and EFSA on the basic substance application for mustard seeds powder from *Sinapis alba* (Brassica alba), Brassica juncea and Brassica nigra for use in plant protection as fungicide. EFSA supporting publication 2017:EN-1169. 35 pp. doi:10.2903/sp.efsa.2017.

⁽³⁾ <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.selection&language=MT>

⁽⁴⁾ Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 178/2002 tat-28 ta' Jannar 2002 li jistabbilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jistabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jistabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel (ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqşam mal-lista ta' sustanzi attivi approvati (ĠU L 153, 11.6.2011, p. 1).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Approvazzjoni ta' sustanza bażika

Is-sustanza trab taż-żerriegħa tal-mustarda hija approvata bħala sustanza bażika kif stabbilit fl-Anness I.

Artikolu 2

Emendi tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 huwa emendat skont l-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Novembru 2017.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNESS I

Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità ⁽¹⁾	Data tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
Trab taż-żerriegħa tal-mustarda	Ma japplikax	Tajjeb għall-ikel	l-4 ta' Diċembru 2017	It-trab taż-żerriegħa tal-mustarda għandu jintuża skont il-kundizzjonijiet speċifiċi mniżżlin fil-konklużjonijiet tar-rapport ta' rieżami dwar it-trab taż-żerriegħa tal-mustarda (SANTE/11309/2017) u b'mod partikolari fl-Appendiċijiet I u II tiegħu.

⁽¹⁾ Fir-rapport ta' rieżami jinsabu aktar dettalji dwar l-identità, l-ispeċifikazzjoni u l-modi tal-użu tas-sustanza bażika.

ANNESS II

Fil-Parti C tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, inżiedet l-entrata li ġejja:

Numru	Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità ⁽¹⁾	Data tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
"18	Trab taż-żerriegħa tal-mustarda	Ma japplikax	Tajjeb għall-ikel	l-4 ta' Diċembru 2017	It-trab taż-żerriegħa tal-mustarda għandu jintuża skont il-kundizzjonijiet speċifiċi inklużi fil-konklużjonijiet tar-rapport ta' rieżami dwar it-trab taż-żerriegħa tal-mustarda (SANTE/11309/2017) u b'mod partikolari fl-Appendiċijiet I u II tiegħu."

⁽¹⁾ Fir-rapport ta' rieżami jinsabu aktar dettalji dwar l-identità, l-ispeċifikazzjoni u l-modi tal-użu tas-sustanza bażika.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2067**tat-13 ta' Novembru 2017****dwar in-nuqqas ta' approvazzjoni tal-estratt tal-paprika (kapsantin, kapsorubin E 160 c) bhala sustanza bażika skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 23(5) flimkien mal-Artikolu 13(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Fid-19 ta' Ġunju 2015, b'konformità mal-Artikolu 23(3) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, il-Kummissjoni rċeviet applikazzjoni minghand Group Peyraud Nature għall-approvazzjoni tal-ħwawar *Capsicum* spp. bhala sustanza bażika. Dik l-applikazzjoni kellha magħha l-informazzjoni meħtieġa skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 23(3) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.
- (2) Il-Kummissjoni talbet lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") għal assistenza xjentifika. Fl-10 ta' Ottubru 2016, l-Awtorità ppreżentat Rapport Tekniku dwar is-sustanza kkonċernata lill-Kummissjoni ⁽²⁾. Fl-24 ta' Jannar 2017, il-Kummissjoni ppreżentat ir-rapport tar-rieżami ⁽³⁾ u l-abbozz ta' dan ir-Regolament dwar in-nuqqas ta' approvazzjoni tal-estratt tal-paprika (kapsantin, kapsorubin E 160 c) lill-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf, u ffinalizzathom għal-laqgħa tal-Kumitat fis-6 ta' Ottubru 2017.
- (3) Matul il-konsultazzjoni organizzata mill-Awtorità, l-applikant qabel li jimmodifika l-isem tas-sustanza bażika għal estratt tal-paprika (kapsantin, kapsorubin E 160 c).
- (4) Id-dokumentazzjoni mressqa mill-applikant turi li l-estratt tal-paprika (kapsantin, kapsorubin E 160 c) jissodisfa l-kriterji ta' oġġett tal-ikel kif definit fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ u jintuża b'mod predominanti għal skopijiet ta' protezzjoni tal-pjanti.
- (5) Fir-Rapport Tekniku tal-Awtorità gie identifikat thassib speċifiku dwar l-esponiment għall-komponent tiegħu kapsajkin u n-nuqqas ta' disponibbiltà tal-istimi tal-esponiment għall-estratt tal-paprika (kapsantin, kapsorubin E 160 c), speċifikament mill-użu tal-pestiċida u b'riżultat ta' dan, il-valutazzjoni tar-riskju għall-operaturi, għall-haddiema, għall-persuni fil-qrib u għall-organizmi mhux fil-mira ma setgħetx tiġi finalizzata.
- (6) Il-Kummissjoni stiednet lill-applikant jissottometti l-kummenti tiegħu dwar ir-rapport tar-rieżami. L-applikant issottometta l-kummenti tiegħu, u dawn ġew eżaminati bir-reqqa.
- (7) Madankollu, minkejja l-argumenti mressqa mill-applikant, it-thassib relatat mas-sustanza ma jistax jiġi eliminat.
- (8) Konsegwentement, kif stabbilit fir-rapport tar-rieżami tal-Kummissjoni, ma ġiex stabbilit li r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 huma ssodisfati. Għalhekk huwa xieraq li l-estratt tal-paprika (kapsantin, kapsorubin E 160 c) ma jiġix approvat bhala sustanza bażika.
- (9) Dan ir-Regolament ma jippreġudikax is-sottomissjoni ta' applikazzjoni ohra għall-approvazzjoni tal-estratt tal-paprika (kapsantin, kapsorubin E 160 c) bhala sustanza bażika f'konformità mal-Artikolu 23(3) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

⁽¹⁾ ĠUL 309, 24.11.2009, p. 1.

⁽²⁾ *Technical report on the outcome of the consultation with Member States and EFSA on the basic substance application for paprika extract, capsanthin, capsorubin E 160 c (admissibility accepted when named Capsicum spp. spice) for use in plant protection as repellent various invertebrates, mammals and birds.* (Rapport tekniku dwar l-eżitu tal-konsultazzjoni mal-Istati Membri u mal-EFSA dwar l-applikazzjoni tas-sustanza bażika għall-estratt tal-paprika, kapsantin, kapsorubin E 160 c (ammissibilità aċċettata meta l-isem ikun ħwawar *Capsicum* spp.) għall-użu fil-protezzjoni tal-pjanti bhala repellent ta' diversi invertebrati, mammiferi u għasafar. Il-pubblikazzjoni ta' appoġġ tal-EFSA 2016:EN-1096. 54 pp.

⁽³⁾ <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.selection&language=MT>

⁽⁴⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jistabbilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jistabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jistabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel (ĠUL 31, 1.2.2002, p. 1).

- (10) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Is-sustanza estratt tal-paprika (kapsantin, kapsorubin E 160 c) mhix approvata bħala sustanza bażika.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Novembru 2017.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2068**tat-13 ta' Novembru 2017****dwar in-nonapprovazzjoni tas-sorbat tal-potassju bħala sustanza bażika skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 23(5) flimkien mal-Artikolu 13(2) tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 23(3) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, fid-9 ta' Ottubru 2015 il-Kummissjoni rċeviet applikazzjoni minghand Decco Iberica Post Cosecha S.A.U għall-approvazzjoni tas-sorbat tal-potassju bħala sustanza bażika. Fl-14 ta' Lulju 2016, il-Kummissjoni rċeviet applikazzjoni aġġornata. Dik l-applikazzjoni kelliha magħha l-informazzjoni meħtieġa skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 23(3) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.
- (2) Il-Kummissjoni talbet lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità") għall-assistenza xjentifika. Fit-12 ta' Mejju 2017 l-Awtorità pprovdiet lill-Kummissjoni b'Rapport Tekniku dwar is-sorbat tal-potassju ⁽²⁾. Il-Kummissjoni ppreżentat ir-rapport ta' reviżjoni ⁽³⁾ u l-abbozz ta' dan ir-Regolament dwar in-nonapprovazzjoni tas-sorbat tal-potassju lill-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf fl-20 ta' Lulju 2017, u ffinalizzathom għal-laqgħa ta' dak il-Kumitat fis-6 ta' Ottubru 2017.
- (3) Id-dokumentazzjoni mogħtija mill-applikant turi li s-sorbat tal-potassju jissodisfa l-kriterji ta' oġġett tal-ikel kif iddefinit fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾.
- (4) Madankollu, fir-Rapport Tekniku tal-Awtorità ġie identifikat tħassib speċifiku dwar l-esponiment għas-sorbat tal-potassju, speċifikament permezz ta' residwi tal-użu tal-pestiċidi. L-Awtorità kkonkludiet li l-informazzjoni dwar ir-residwi kienet limitata hafna u, b'riżultat ta' dan, ma setgħetx twettaq valutazzjoni tar-riskju affidabbli għall-konsumatur. Ma jistax jiġi eskluż l-eċċess fil-Konsum temporanju Aċċettabbli ta' Kuljum tas-sorbat tal-potassju minhabba l-esponiment addizzjonali tal-konsumatur għar-residwi tas-sorbat tal-potassju mill-użu tal-pestiċidi.
- (5) Il-Kummissjoni stiednet lill-applikant iressaq il-kummenti tiegħu dwar ir-Rapport Tekniku tal-Awtorità u dwar l-abbozz tar-rapport ta' reviżjoni. L-applikant ma ssottometta l-ebda kumment.
- (6) B'riżultat ta' dan, kif stabbilit fir-rapport ta' reviżjoni tal-Kummissjoni, ma ġiex stabbilit li r-rekwiziti stipulati fl-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 huma ssodisfati. Huwa għalhekk xieraq li s-sorbat tal-potassju ma jiġix approvat bħala sustanza bażika.
- (7) Dan ir-Regolament ma jippreġudikax is-sottomissjoni ta' applikazzjoni ohra għall-approvazzjoni tas-sorbat tal-potassju bħala sustanza bażika skont l-Artikolu 23(3) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.
- (8) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

⁽¹⁾ ĠU L 309, 24.11.2009, p. 1.

⁽²⁾ EFSA (l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel), 2017. Technical report on the outcome of the consultation with Member States and EFSA on the basic substance application for potassium sorbate for use in plant protection as fungicide on citrus, stone and pome fruits (Rapport tekniku dwar l-eżitu tal-konsultazzjoni mal-Istati Membri u mal-EFSA dwar l-applikazzjoni għal sustanza bażika b'rabta mas-sorbat tal-potassju għall-użu fil-protezzjoni tal-pjanti bħala fungicida fuq il-frott taċ-ċitru, tal-ghadma u taż-żerriegħa). Pubblikazzjoni ġustifikattiva tal-EFSA 2017-EN-1232. 53 pp. doi:10.2903/sp.efsa.2017.EN-1232.

⁽³⁾ <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.selection&language=MT>

⁽⁴⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jistabbilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jistabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jistabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel (ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Is-sustanza sorbat tal-potassju mhijiex approvata bħala sustanza bażika.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Novembru 2017.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2069**tat-13 ta' Novembru 2017****li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 fir-rigward tal-estensjoni tal-perjodi ta' approvazzjoni ghas-sustanzi attivi flonicamid (IKI-220), metallassil, penoxsulam u proquinazid****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 17 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 ⁽²⁾ tistabbilixxi s-sustanzi attivi li jitqiesu li ġew approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009.
- (2) L-applikazzjonijiet għat-tigdid tal-approvazzjoni tas-sustanzi attivi inklużi f'dan ir-Regolament ġew ippreżentati b'konformità mar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 844/2012 ⁽³⁾. Madankollu, l-approvazzjoni ta' daww is-sustanzi tista' tiskadi, għal raġunijiet li huma barra mill-kontroll tal-applikant, qabel ma tkun ittiegħet deċiżjoni dwar it-tigdid tal-approvazzjoni tagħhom. Għalhekk jehtieg li jiġu estenzi l-perjodi tal-approvazzjoni tagħhom skont l-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.
- (3) Minhabba ż-żmien u r-riżorsi mehtieġa biex titlesta l-valutazzjoni tal-applikazzjonijiet għat-tigdid tal-approvazzjonijiet tal-ghadd kbir ta' sustanzi attivi li l-approvazzjonijiet tagħhom jiskadu bejn l-2019 u l-2021, id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2016)6104 ⁽⁴⁾ stabbiliet programm ta' hidma li jiġbor flimkien sustanzi attivi simili u li jistabbilixxi l-prijoritajiet abbażi tat-thassib dwar is-sikurezza għas-saħħa tal-bniedem u tal-annimali jew għall-ambjent kif previst fl-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.
- (4) Billi s-sustanzi attivi elenkati f'dan ir-Regolament mhumieq fil-kategoriji prijorizzati fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni C(2016) 6104, jenhtieg li l-perjodu ta' approvazzjoni jiġi estiż b'sentejn jew bi tliet snin, filwaqt li jitqiesu d-data ta' skadenza attwali, il-fatt li skont l-Artikolu 6(3) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 844/2012 id-dossier supplimentari għal sustanza attiva għandu jiġi ppreżentat mhux aktar tard minn 30 xahar qabel l-iskadenza tal-approvazzjoni, il-htieġa li tiġi żgurata distribuzzjoni bilanċjata tar-responsabbiltajiet u tal-hidma fost l-Istati Membri li jaġixxu bħala relaturi u korelaturi, u r-riżorsi disponibbli mehtieġa għall-valutazzjoni u għat-teħid ta' deċiżjonijiet. Għalhekk, jixraq li l-perjodu tal-approvazzjoni għas-sustanza attiva proquinazid jiġi estiż b'sentejn, u li l-perjodi tal-approvazzjoni għas-sustanzi attivi flonicamid (IKI-220), metallassil u penoxsulam jiġu estenzi bi tliet snin.
- (5) Għar-raġuni tal-ghan tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, f'każijiet meta ma jitressaq dossier supplimentari skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 844/2012 mhux aktar tard minn 30 xahar qabel id-data tal-iskadenza rispettiva stabbilita fl-Anness ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tistabbilixxi d-data ta' skadenza fl-istess data bħal dik ta' qabel dan ir-Regolament jew fl-eqreb data minn hemm 'il quddiem.
- (6) Fid-dawl tal-ghan tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, fir-rigward ta' każijiet meta l-Kummissjoni tadotta Regolament li jistipula li l-approvazzjoni ta' sustanza attiva msemija fl-Anness ta' dan ir-Regolament ma tiġgeddix minhabba li ma jkunux issodisfati l-kriterji tal-approvazzjoni, il-Kummissjoni tistabbilixxi data ta' skadenza fl-istess data prevista qabel dan ir-Regolament jew inkella, jekk din id-data tiġi aktar

⁽¹⁾ ĠUL 309, 24.11.2009, p. 1.⁽²⁾ ĠUL 153, 11.6.2011, p. 1.⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 844/2012 tat-18 ta' Settembru 2012 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet mehtieġa għall-implimentazzjoni tal-proċedura ta' tigdid għas-sustanzi attivi, kif previst fir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠUL 252, 19.9.2012, p. 26).⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Settembru 2016 dwar l-istabbiliment ta' programm ta' hidma għall-valutazzjoni tal-applikazzjonijiet għat-tigdid tal-approvazzjonijiet tas-sustanzi attivi li jiskadu fl-2019, fl-2020 u fl-2021 skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU C 357, 29.9.2016, p. 9).

tard, fid-data tad-dhul fis-seħh tar-Regolament li jistipula li l-approvazzjoni tas-sustanza attiva ma tiġgeddidx. Fir-rigward tal-każijiet meta l-Kummissjoni tadotta Regolament li jistipula t-tiġdid ta' sustanza attiva msemija fl-Anness ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni ttipprova tistabbilixxi l-aktar data tal-applikazzjoni kmieni possibbli, kif xieraq u skont iċ-ċirkostanzi.

- (7) Għaldaqstant, jenhtieg li r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 jiġi emendat skont dan.
- (8) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 huwa emendat skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Novembru 2017.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

Il-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 hija emendata kif ġej:

- (1) fis-sitt kolonna, skadenza tal-approvazzjoni, tar-ringiela 301, Penoxsulam, id-data tinbidel bid-data "31 ta' Lulju 2023";
 - (2) fis-sitt kolonna, skadenza tal-approvazzjoni, tar-ringiela 302, Proquinazid, id-data tinbidel bid-data "31 ta' Lulju 2022";
 - (3) fis-sitt kolonna, Skadenza tal-approvazzjoni, tar-ringiela 304, Metalassil, id-data tinbidel bid-data "30 ta' Ġunju 2023";
 - (4) fis-sitt kolonna, skadenza tal-approvazzjoni, tar-ringiela 305, Flonicamid (IKI-220), id-data tinbidel bid-data "31 ta' Awwissu 2023";
-

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2017/2070

tas-6 ta' Novembru 2017

li tahtar membru supplenti, propost mir-Repubblika tal-Finlandja, fil-Kumitat tar-Reġjuni

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 305 tiegħu,

Filwaqt li kkunsidra l-proposta mill-Gvern Finlandiż,

Billi:

- (1) Fis-26 ta' Jannar 2015, fil-5 ta' Frar 2015 u fit-23 ta' Ġunju 2015, il-Kunsill adotta d-Deċiżjonijiet (UE) 2015/116 ⁽¹⁾, (UE) 2015/190 ⁽²⁾ u (UE) 2015/994 ⁽³⁾ li jaħtru l-membri u l-membri supplenti fil-Kumitat tar-Reġjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020.
- (2) Konsegwentement għal tmiem il-mandat tas-Sur Wille VALVE, sar vakanti s-siġġu ta' membru supplenti fil-Kumitat tar-Reġjuni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Huwa b'dan mahtur membru supplenti fil-Kumitat tar-Reġjuni għall-bqija tal-mandat attwali, li jintemm fil-25 ta' Jannar 2020:

— Is-Sur Tony WIKSTRÖM, *Ledamot i Ålands lagting*.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Novembru 2017.

Għall-Kunsill

Il-President

T. TAMM

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/116 tas-26 ta' Jannar 2015 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Reġjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020 (ĠU L 20, 27.1.2015, p. 42).

⁽²⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/190 tal-5 ta' Frar 2015 li tahtar il-membri u membri supplenti tal-Kumitat tar-Reġjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020 (ĠU L 31, 7.2.2015, p. 25).

⁽³⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/994 tat-23 ta' Ġunju 2015 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Reġjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020 (ĠU L 159, 25.6.2015, p. 70).

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2017/2071**tat-13 ta' Novembru 2017****li tahtar lir-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għall-Kawkasu tan-Nofsinhar u l-kriżi fil-Georgia**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 33 u 31(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fit-8 ta' Lulju 2014, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2014/438/PESK ⁽¹⁾ li tahtar lis-Sur Herbert SALBER bħala r-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea (RSUE) għall-Kawkasu tan-Nofsinhar u l-kriżi fil-Georgia.
- (2) Fis-17 ta' Frar 2017, ir-Rappreżentant Għoli adotta d-Deċiżjoni (PESK) 2017/299 ⁽²⁾ li testendi l-mandat tar-RSUE għall-Kawkasu tan-Nofsinhar u l-kriżi fil-Georgia sat-30 ta' Ġunju 2018.
- (3) Wara l-hatra tas-Sur Herbert SALBER għal pożizzjoni ohra, jenhtieg li s-Sur Toivo KLAAR jinhatar bħala r-RSUE għall-Kawkasu tan-Nofsinhar u l-kriżi fil-Georgia mit-13 ta' Novembru 2017.
- (4) Ir-RSUE ser jimplementa l-mandat fil-kuntest ta' sitwazzjoni li tista' tiddeterjora u li tista' tikkomprometti l-kisba tal-oġettivi tal-azzjoni esterna tal-Unjoni kif stabbiliti fl-Artikolu 21 tat-Trattat,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-mandat tas-Sur Herbert SALBER bħala r-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea (RSUE) għall-Kawkasu tan-Nofsinhar u l-kriżi fil-Georgia b'dan jintemm fil-15 ta' Awwissu 2017.
2. Is-Sur Toivo KLAAR huwa b'dan mahtur bħala r-RSUE għall-Kawkasu tan-Nofsinhar u l-kriżi fil-Georgia mit-13 ta' Novembru 2017 sat-30 ta' Ġunju 2018. Huwa għandu jeżerċita l-mandat tiegħu f'konformità mad-Deċiżjoni (PESK) 2017/299.
3. Il-Kunsill jista' jiddeċiedi li l-mandat tar-RSUE jintemm aktar kmieni, abbażi ta' valutazzjoni mill-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà u proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà.

Artikolu 2

In-nefqa marbuta mal-kontinwità amministrattiva bejn il-mandati tar-Rappreżentanti Speċjali tal-Unjoni Ewropea matul il-perijodu mill-15 ta' Awwissu 2017 sat-12 ta' Novembru 2017 għandha tkun koperta mill-ammont ta' referenza finanzjarja stipulat fl-Artikolu 5(1) tad-Deċiżjoni (PESK) 2017/299.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

⁽¹⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/438/PESK tat-8 ta' Lulju 2014 li temenda u testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għall-Kawkasu tan-Nofsinhar u l-kriżi fil-Georgia (ĠU L 200, 9.7.2014, p. 11).

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2017/299 tas-17 ta' Frar 2017 li testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għall-Kawkasu tan-Nofsinhar u l-kriżi fil-Georgia (ĠU L 43, 21.2.2017, p. 214).

L-Artikolu 1(1) u l-Artikolu 2 għandhom japplikaw mill-15 ta' Awwissu 2017.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Novembru 2017.

Għall-Kunsill
Il-President
F. MOGHERINI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2017/2072**tat-13 ta' Novembru 2017****li tagġorna u temenda l-lista ta' persuni, gruppi u entitajiet soġġetti għall-Artikoli 2, 3 u 4 tal-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu, u li temenda d-Deċiżjoni (PESK) 2017/1426**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fis-27 ta' Diċembru 2001, il-Kunsill adotta l-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK ⁽¹⁾.
- (2) Fl-4 ta' Awwissu 2017, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni (PESK) 2017/1426 ⁽²⁾, li tagġorna l-lista ta' persuni, gruppi u entitajiet soġġetti għall-Artikoli 2, 3 u 4 tal-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK ("il-lista").
- (3) Il-Kunsill iddetermina li m'għadx hemm raġunijiet biex waħda mill-entitajiet tinzamm fuq il-lista.
- (4) Għalhekk jenhtieg li l-lista tiġi aġġornata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness għad-Deċiżjoni (PESK) 2017/1426 huwa emendat kif jidher fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Novembru 2017.

*Għall-Kunsill**Il-President*

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Il-Požizzjoni Komuni tal-Kunsill 2001/931/PESK tas-27 ta' Diċembru 2001 dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu (ĠU L 344, 28.12.2001, p. 93).

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2017/1426 tal-4 ta' Awwissu 2017 li tagġorna l-lista ta' persuni, gruppi u entitajiet soġġetti għall-Artikoli 2, 3 u 4 tal-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu, u li thassar id-Deċiżjoni (PESK) 2017/154 (ĠU L 204, 5.8.2017, p. 95).

ANNEX

L-entità segwenti hija mhassra mil-lista li tinsab fl-Anness għad-Deċiżjoni (PESK) 2017/1426:

II. GRUPPI U ENTITAJIET

“18. ‘Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia’ — ‘FARC’ (‘Forzi Armati Rivoluzzjonarji tal-Kolombja’).”.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2017/2073**tat-13 ta' Novembru 2017****li temenda l-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fis-27 ta' Diċembru 2001, il-Kunsill adotta l-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK ⁽¹⁾.
- (2) Il-Kunsill iddetermina li m'għadx hemm raġunijiet biex waħda mill-entitajiet tinzamm fuq il-lista ta' persuni, gruppi u entitajiet soġġetti għall-Artikoli 2, 3 u 4 tal-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK. Il-miżuri restrittivi li japplikaw għal dik l-entità ġew sospizi bid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/1711 ⁽²⁾.
- (3) Għalhekk jenhtieg li l-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Fl-Artikolu 5 tal-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK, it-tieni paragrafu huwa mhassar.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Novembru 2017.

*Għall-Kunsill**Il-President*

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Il-Požizzjoni Komuni tal-Kunsill 2001/931/PESK tas-27 ta' Diċembru 2001 dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu (ĠU L 344, 28.12.2001, p. 93).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/1711 tas-27 ta' Settembru 2016 li temenda l-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu (ĠU L 259I, 27.9.2016, p. 3).

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2017/2074**tat-13 ta' Novembru 2017****dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Venezwela**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) L-Unjoni tibqa' serjament imhassba dwar id-deterjorament kontinwu tad-demokrazija, l-istat tad-dritt u d-drittijiet tal-bniedem fil-Venezwela.
- (2) Fil-15 ta' Mejju 2017, il-Kunsill adotta konklużjonijiet fejn appella lill-atturi politiċi u l-istituzzjonijiet kollha tal-Venezwela biex jaħdmu b'mod kostruttiv lejn soluzzjoni għall-kriżi fil-pajjiż, filwaqt li jirrispettaw bis-shih l-istat tad-dritt u d-drittijiet tal-bniedem, l-istituzzjonijiet demokratiċi u s-separazzjoni tal-poteri. Huwa ddikjara wkoll li r-rilaxx ta' oppożituri politiċi li jinsabu l-habs u r-rispett tad-drittijiet kostituzzjonali huma passi kruċjali biex tinbena l-fiduċja u jgħinu biex il-pajjiż jerġa' jikseb l-istabbiltà politika.
- (3) L-Unjoni esprimiet ripetutament l-appoġġ shih tagħha għall-isforzi fil-Venezwela biex jiġi ffaċilitat djalogu urġenti, kostruttiv u effettiv bejn il-Gvern u l-maġġoranza parlamentari sabiex jinholqu l-kundizzjonijiet għal soluzzjonijiet paċifiċi għall-isfidi multidimensjonali li qed jiffaċċa l-pajjiż.
- (4) L-Unjoni heġġet bil-qawwa l-faċilitazzjoni tal-kooperazzjoni esterna biex jiġu indirizzati l-htigijiet l-aktar urġenti tal-popolazzjoni u impenjat ruhha bis-shih li tgħin il-Venezwela ssib soluzzjonijiet paċifiċi u demokratiċi, inkluż permezz tal-appoġġ għal sforzi reġjonali u internazzjonali għal dak l-ghan.
- (5) Fis-26 ta' Lulju 2017, l-Unjoni esprimiet thassib dwar rapporti numerużi ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem u użu eċċessiv ta' forza, u appellat lill-awtoritajiet tal-Venezwela biex jirrispettaw il-Kostituzzjoni tal-Venezwela ("il-Kostituzzjoni") u l-istat tad-dritt u biex jiżguraw li jiġu garantiti d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali, inkluż id-dritt għal dimostratezzjoni paċifika.
- (6) Fit-2 ta' Awwissu 2017, l-Unjoni esprimiet id-dispaċir kbir tagħha għad-deċiżjoni tal-awtoritajiet tal-Venezwela li jkomplu bl-elezzjoni ta' Assemblée Kostitwenti, deċiżjoni li aggravat hafna l-kriżi fil-Venezwela u holqot ir-riskju li ddgħajef istituzzjonijiet legittimi oħra previsti mill-Kostituzzjoni, bhall-Assemblée Nazzjonali. Filwaqt li appellat lill-partijiet kollha biex ma jużawx vjolenza u lill-awtoritajiet biex jiżguraw rispett shih għad-drittijiet tal-bniedem kollha, u filwaqt li esprimiet id-disponibbiltà tagħha li tassisti fil-kwistjonijiet kollha li jistgħu jtaffu s-sitwazzjoni ta' kuljum tal-poplu tal-Venezwela, l-Unjoni indikat ukoll id-disponibbiltà tagħha li żżid gradwalment ir-rispons tagħha f'każ li il-prinċipji demokratiċi jiġu mminati ulterjorment u li l-Kostituzzjoni ma tkunx rispettata.
- (7) F'dan il-kuntest u f'konformità mad-Dikjarazzjoni mill-Unjoni tat-2 ta' Awwissu 2017, jenhtieg li jiġu imposti b'mod immirat miżuri restrittivi kontra ċerti persuni fiżiċi u ġuridiċi responsabbli għal vjolazzjonijiet jew abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem jew ir-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika u persuni, entitajiet u korpi li l-azzjonijiet, il-politiki jew l-attivitajiet tagħhom jimminaw id-demokrazija jew l-istat tad-dritt fil-Venezwela, kif ukoll persuni, entitajiet u korpi assoċjati magħhom.
- (8) Barra minn hekk, fid-dawl tar-riskju ta' aktar vjolenza, użu eċċessiv tal-forza u vjolazzjonijiet jew abbużi tad-drittijiet tal-bniedem, ikun xieraq li jiġu imposti miżuri restrittivi fil-forma ta' embargo tal-armi, kif ukoll miżuri speċifiċi biex jiġu imposti restrizzjonijiet fuq tagħmir li jista' jintuża għal repressjoni interna u biex jiġi pprevenut l-użu hażin ta' tagħmir tal-komunikazzjoni.
- (9) Jenhtieg li l-miżuri restrittivi jkunu gradwali, immirati, flessibbli u reversibbli, mingħajr ma tiġi affettwata l-popolazzjoni ġenerali u jenhtieg li jkollhom l-ghan li jrawmu proċess kredibbli u siewi li jista' jwassal għal soluzzjoni paċifika u negozjata.

(10) Tenhtieg aktar azzjoni mill-Unjoni sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

KAPITOLU I

RESTRIZZJONIJIET FUQ L-ESPORTAZZJONI

Artikolu 1

1. Il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' armi u ta' materjal relatat ta' kull tip, inkluż armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari u partijiet ta' rikambju għalihom lill-Venezwela minn ċittadini tal-Istati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri jew bl-użu ta' bastimenti jew inġenji tal-ajru bil-bandiera tagħhom għandhom ikunu pprojbiti, kemm jekk joriginaw fit-territorji tagħhom jew le.

2. Għandu jkun ipprojbit:

- (a) li jingħataw assistenza teknika, servizzi ta' senserija u servizzi oħra relatati ma' attivitajiet militari u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, inkluż armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari, u partijiet ta' rikambju għalihom direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Venezwela, jew għall-użu fil-Venezwela;
- (b) li jingħataw finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati ma' attivitajiet militari, inkluż b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni ta' kreditu għall-esportazzjoni, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' armi u materjal relatat jew għall-provvista ta' assistenza teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra relatati direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fil-Venezwela, jew għall-użu fil-Venezwela.

Artikolu 2

Il-projbizzjoni fl-Artikolu 1 ma għandhiex tapplika għall-eżekuzzjoni ta' kuntratti konklużi qabel it-13 ta' Novembru 2017 jew għal kuntratti anċillari neċessarji għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti, sakemm dawn ikunu konformi mal-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK ⁽¹⁾, b'mod partikolari mal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2 tagħha, u l-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi li jfittxu jwettqu l-kuntratt ikunu nnotifikaw il-kuntratt lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih ikunu stabbiliti fi żmien ħames ġranet ta' xogħol mid-dhul fis-seħh ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 3

1. Il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir li jista' jintuża għal repressjoni interna lill-Venezwela minn ċittadini tal-Istati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri jew bl-użu ta' bastimenti jew inġenji tal-ajru bil-bandiera tagħhom, għandhom ikunu pprojbiti, kemm jekk joriginaw fit-territorji tagħhom jew le.

2. Għandu jkun ipprojbit:

- (a) li jingħataw assistenza teknika, servizzi ta' senserija u servizzi oħra relatati ma' tagħmir li jista' jintuża għal repressjoni interna u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' armi u materjal relatat ta' tali tagħmir direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Venezwela, jew għall-użu fil-Venezwela;
- (b) li jingħataw finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati ma' tagħmir li jista' jintuża għal repressjoni interna, inkluż b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni ta' kreditu għall-esportazzjoni kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' tali tagħmir jew għall-provvista ta' assistenza teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra relatati direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fil-Venezwela, jew għall-użu fil-Venezwela;

3. L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri neċessarji sabiex tiddetermina l-elementi rilevanti li għandhom ikunu koperti b'dan l-Artikolu.

⁽¹⁾ Il-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK tat-8 ta' Diċembru 2008 li tiddefinixxi regoli komuni li jirregolaw il-kontroll ta' esportazzjonijiet ta' teknoloġija u tagħmir militari (ĠU L 335, 13.12.2008, p. 99).

Artikolu 4

1 L-Artikoli 1 u 3 ma għandhomx japplikaw għal:

- (a) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir militari mhux letali jew ta' tagħmir li jista' jintuża għar-repressjoni interna, maħsub biss għal użu umanitarju jew protettiv, jew għall-programmi għall-bini tal-istituzzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) u tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha jew tal-organizzazzjonijiet reġjonali u subreġjonali, jew ta' materjal maħsub għal operazzjonijiet ta' manigġar ta' kriżijiet tan-NU jew tal-Unjoni jew ta' organizzazzjonijiet reġjonali jew subreġjonali;
- (b) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir għat-tnehhija tal-mini u materjal użat f'operazzjonijiet tat-tnehhija tal-mini;
- (c) il-manutenzjoni ta' tagħmir mhux letali li jista' jintuża mill-forza navali u mill-gwardja tal-kosta tal-Venezwela li jkun maħsub biss għall-protezzjoni tal-fruntiera, l-istabbiltà reġjonali u l-interċettazzjoni ta' narkotiċi;
- (d) il-provvista ta' finanzjament u għajjuna finanzjarja relatati mat-tagħmir jew materjal imsemmija fil-punti (a), (b) u (c);
- (e) il-provvista ta' assistenza teknika relatati mat-tagħmir jew materjal imsemmija fil-punti (a), (b) u (c),

bil-kondizzjoni li tali esportazzjonijiet ikunu ġew approvati minn qabel mill-awtorità kompetenti.

2. L-Artikoli 1 u 3 ma għandhomx japplikaw għall-ilbies protettiv, inkluż ġkieket rinforzati u elmi militari, esportati temporanjament lejn il-Venezwela mill-persunal tan-NU, il-persunal tal-Unjoni jew l-Istati Membri tagħha, minn rappreżentanti tal-mezzi tax-xandir, u haddiema umanitarji u fl-iżvilupp u persunal assoċjat għall-użu personali tagħhom biss.

Artikolu 5

1. Il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir, teknoloġija jew software maħsubin primarjament għal użu ta' monitoraġġ jew interċettazzjoni mir-reġim tal-Venezwela, jew f'ismu, tal-komunikazzjonijiet bl-internet u telefoniċi fuq networks mobbli jew fissi fil-Venezwela, inkluż l-għoti ta' kwalunkwe tip ta' servizz ta' monitoraġġ jew interċettazzjoni fil-qasam tat-telekomunikazzjoni jew tal-internet, kif ukoll il-provvista ta' assistenza finanzjarja u teknika għall-installazzjoni, it-thaddim jew l-aġġornament ta' tali tagħmir, teknoloġija jew software, minn ċittadini tal-Istati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri għandhom jiġu pprojbiti.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tat-tagħmir, it-teknoloġija jew is-software, inkluż l-għoti ta' kwalunkwe tip ta' servizz ta' monitoraġġ jew interċettazzjoni fil-qasam tat-telekomunikazzjoni jew tal-internet, kif ukoll il-provvista relatata ta' assistenza finanzjarja u teknika, imsemmija fil-paragrafu 1 jekk huma jkollhom raġunijiet validi biex jiddeterminaw li t-tagħmir, it-teknoloġija jew is-software ma jintużawx għar-repressjoni interna mill-gvern, korpi pubbliċi, korporazzjonijiet jew aġenziji tal-Venezwela, jew minn kwalunkwe persuna jew entità li topera f'isimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni dwar kull awtorizzazzjoni mogħtija taħt dan il-paragrafu, fi żmien erba' ġimgħat mill-awtorizzazzjoni.

3. L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri neċessarji sabiex tiddetermina l-elementi rilevanti li għandhom jiġu koperti b'dan l-Artiklu.

KAPITOLU II

RESTRIZZJONIJET FUQ L-AMMISSJONI

Artikolu 6

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji biex jipprevjenu d-dhul fit-territorji tagħhom, jew it-tranzitu minnhom, ta':

- (a) persuni fiżiċi responsabbli għal vjolazzjonijiet jew abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem jew ir-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika fil-Venezwela; jew

- (b) persuni fiżiċi li l-azzjonijiet, politiki jew attivitajiet tagħhom b'mod ieħor jimminaw id-demokrazija jew l-istat tad-dritt fil-Venezwela;

kif elenkati fl-Anness I.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux jobbliga lil Stat Membru li jirrifjuta d-dhul fit-territorju tiegħu taċ-ċittadini tiegħu stess.

3. Il-paragrafu 1 għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-każijiet fejn Stat Membru jkun marbut b'obbligu skont id-dritt internazzjonali, jiġifieri:

- (a) bhala pajjiż li jospita organizzazzjoni intergovernattiva internazzjonali;

- (b) bhala pajjiż li jospita konferenza internazzjonali mlaqqa' min-NU jew taht l-awspiċi tagħha; jew

- (c) taht ftehim multilaterali li jagħti privileġġi u immunitajiet; jew

- (d) taht it-Trattat ta' Konċiljazzjoni (Patt Lateran) tal-1929 konkluz mis-Santa Sede (l-Istat tal-Belt tal-Vatikan) u l-Italja.

4. Il-paragrafu 3 għandu jitqies li japplika wkoll f'każijiet fejn Stat Membru jkun il-pajjiż li jospita l-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa (OSKE).

5. Il-Kunsill għandu jiġi infurmat debitament fil-każijiet kollha fejn Stat Membru jagħti eżenzjoni skont il-paragrafi 3 jew 4.

6. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet mill-miżuri imposti fil-paragrafu 1 meta l-ivvjagġar ikun ġustifikat għar-raġunijiet ta' bżonn umanitarju urġenti, jew għal raġunijiet ta' attendenza għal laqgħat intergovernattivi u laqgħat promossi mill-Unjoni, jew ospitati minn Stat Membru li jkollu l-presidenza attwali tal-OSKE, fejn isir djalogu politiku li jippromwovi b'mod dirett id-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt fil-Venezwela.

7. Stat Membru li jixtieq jagħti eżenzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 6 għandu jinnotifika lill-Kunsill bil-miktub. L-eżenzjoni għandha titqies li tkun ingħatat sakemm membru wiehed jew aktar tal-Kunsill ma joġġezzjonawx bil-miktub fi żmien jumejn ta' xogħol minn meta tasal in-notifika dwar l-eżenzjoni proposta. Fil-każ li membru wiehed jew aktar tal-Kunsill joġġezzjonaw, il-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jiddeċiedi li jagħti l-eżenzjoni proposta.

8. Fejn, skont il-paragrafi 3, 4, 6 u 7, Stat Membru jawtorizza d-dhul fit-territorju tiegħu, jew it-tranzitu minnu, tal-persuni elenkati fl-Anness I, l-awtorizzazzjoni għandha tkun limitata għall-iskop li għalih ingħatat u għall-persuni kkonċernati mill-awtorizzazzjoni.

KAPITOLU III

IFFRIŻAR TA' FONDI U RIŻORSI EKONOMIĊI

Artikolu 7

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lil, jew huma proprjetà ta', miżmuma jew kontrollati minn:

- (a) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi responsabbli għal vjolazzjonijiet jew abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem jew ir-repressjoni tas-soċjetà civili u l-oppożizzjoni demokratika fil-Venezwela;

- (b) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi li l-azzjonijiet, il-politiki jew l-attivitajiet tagħhom b'mod ieħor jimminaw id-demokrazija jew l-istat tad-dritt fil-Venezwela,

kif elenkati fl-Anness I, għandhom jiġu ffrizati.

2. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lil, jew huma l-proprjetà ta', miżmuma jew kontrollati minn, persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi assoċjati mal-persuni, entitajiet jew korpi msemmija fil-paragrafu 1, kif elenkati fl-Anness II, għandhom jiġu ffrizati

3. L-ebda fond jew riżorsa ekonomika ma għandha ssir disponibbli, direttament jew indirettament, lil persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness I jew II, jew għal benefiċċju tagħhom.

4. L-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tista' tawtorizza r-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jew id-disponibbiltà ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, taht tali kondizzjonijiet li hi tqis xierqa, wara li tkun iddeterminat li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati huma:

- (a) neċessarji biex jiġu sodisfatti l-htigijiet bażiċi tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness I jew II u l-membri tal-familja dipendenti ta' tali persuni fiżiċi, inkluż pagamenti għal oġġetti tal-ikel, kera jew ipoteki, mediċini u trattament mediku, taxxi, primjums tal-assigurazzjoni u spejjeż ta' servizzi pubbliċi;
- (b) maħsuba esklużivament għall-pagament ta' tariffi professjonali raġonevoli u għar-rimborż tal-ispejjeż imġarrba assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali;
- (c) maħsuba esklużivament għall-pagament ta' tariffi jew imposti ta' servizzi ta' kustodja jew ġestjoni normali ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati;
- (d) neċessarji għal spejjeż straordinarji, sakemm l-awtorità kompetenti rilevanti tkun innotifikat lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bir-raġunijiet li għalihom tqis li għandha tinghata awtorizzazzjoni speċifika, għall-inqas ġimagħtejn qabel l-awtorizzazzjoni;
- (e) ser jiġihallu f'kont jew jinharġu minnu ta' missjoni diplomatika jew konsulari, jew ta' organizzazzjoni internazzjonali li tgawdi immunitajiet skont id-dritt internazzjonali, sakemm tali pagamenti huma maħsubin biex jintużaw għal finijiet uffiċjali tal-missjoni diplomatika jew konsulari, jew tal-organizzazzjoni internazzjonali.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija taht dan il-paragrafu.

5. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jekk jintlahqu l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jkunu s-suġġett ta' sentenza arbitrali mogħtija qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp imsemmijin fil-paragrafu 1 jew 2 ikunu ġew elenkati fl-Anness I jew II, jew ta' deċiżjoni ġudizzjarja jew amministrattiva mogħtija fl-Unjoni, jew deċiżjoni ġudizzjarja eżegwibbli fl-Istat Membru kkonċernat, qabel jew wara dik id-data;
- (b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi ser jintużaw esklużivament biex jiġu sodisfatti pretensjonijiet garantiti minn tali deċiżjoni jew rikonoxxuti bħala validi f'tali deċiżjoni, fil-limiti stabbiliti mil-liġijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet ta' persuni li jkollhom dawn il-pretensjonijiet;
- (c) id-deċiżjoni ma tkunx għall-benefiċċju ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness I jew II; u
- (d) ir-rikonoxximent tad-deċiżjoni ma jmurx kontra l-ordni pubbliku fl-Istat Membru kkonċernat.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija taht dan il-paragrafu.

6. Il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx jipprevjenu lil persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness I jew II milli jagħmlu pagament dovut taht kuntratt jew ftehim li ġie konkluż minn, jew obbligu li rriżulta għal, persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat fl-Anness I jew II qabel id-data li fiha tali persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp ikunu ġew elenkati fih, dment li l-Istat Membru kkonċernat ikun iddetermina li l-pagament ma jkunx fi ksar tal-paragrafu 3.

7. Il-paragrafu 3 ma għandux japplika għaž-żieda ma' kontijiet iffriżati ta':

- (a) imġax jew dħul ieħor fuq daww il-kontijiet;
- (b) pagamenti dovuti taht kuntratti, ftehimiet jew obbligi li ġew konklużi jew li rriżultaw qabel id-data meta daww il-kontijiet ikunu saru soġġetti għall-miżuri previsti fil-paragrafi 1, 2 u 3; jew
- (c) pagamenti dovuti taht deċiżjonijiet ġudizzjarji, amministrattivi jew arbitrali li ngħataw fl-Unjoni jew li huma eżegwibbli fl-Istat Membru kkonċernat,

dment li kwalunkwe tali imġax, qligħ u pagament ieħor jibqa' soġġett għall-miżuri previsti fil-paragrafu 1 jew 2.

KAPITOLU IV

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI U FINALI

Artikolu 8

1. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi b'unanimità fuq proposta minn Stat Membru jew mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, għandu jistabbilixxi u jemenda l-listi fl-Annessi I u II.
2. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni msemija fil-paragrafu 1, inkluż ir-raġunijiet għall-inklużjoni fil-lista, lill-persuna, entità jew korp ikkonċernat, direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avvż, li tipprovdi lil tali persuna, entità jew korp opportunità li jipprezentaw osservazzjonijiet.
3. Fejn jiġu pprezentati osservazzjonijiet jew evidenza sostanzjali ġdida, il-Kunsill għandu jirrevedi d-deċiżjoni msemija fil-paragrafu 1 u jinforma lill-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp ikkonċernati skont il-każ.

Artikolu 9

1. L-Annessi I u II għandhom jinkludu r-raġunijiet għall-inklużjoni fil-lista tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmin fil-Artikoli 6(1) u 7(1), u fl-Artikolu 7(2), rispettivament.
2. L-Annessi I u II għandhom jinkludu wkoll, meta tkun disponibbli, l-informazzjoni meħtieġa biex jiġu identifikati l-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi kkonċernati. Fir-rigward ta' persuni fiżiċi, tali informazzjoni tista' tinkludi: l-ismijiet, inkluż il-psewdonimi; id-data u l-post ta' twelid; iċ-ċittadinanza; in-numri tal-passaport u tal-karta tal-identità; is-sess; l-indirizz, jekk magħruf; u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward ta' persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, il-post u d-data tar-reġistrazzjoni, in-numru tar-reġistrazzjoni u l-post tan-negozju.

Artikolu 10

Għandha tkun ipprojbata l-partecipazzjoni, konxja u intenzjonata, f'attivitajiet li l-oġġettiv jew l-effett tagħhom ikun li jevitaw il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni.

Artikolu 11

Ebda pretensjoni b'konnessjoni ma' xi kuntratt jew tranżazzjoni fejn il-prestazzjoni tagħhom tkun giet affettwata, direttament jew indirettament, totalment jew parzjalment, mill-miżuri imposti taht din id-Deciżjoni, inklużi pretensjonijiet għal indennizz jew xi pretensjoni ohra ta' dan it-tip, bħal pretensjoni għal kumpens jeGw pretensjoni taht garanzija, b'mod partikolari pretensjoni għal estensjoni jew għall-ħlas ta' bond, garanzija jew indennizz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, ta' kull forma, ma għandha tiġi sodisfatta, jekk din issir minn:

- (a) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi ddeżinjati, elenkati fl-Anness I jew II;
- (b) kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li taġixxi permezz ta' wahda mill-persuni, entitajiet jew korpi imsemmija fil-punt (a) jew f'isimhom.

Artikolu 12

Sabiex l-impatt tal-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni jkun kemm jista' jkun qawwi, l-Unjoni għandha thegġegħ lill-Istati terzi biex jadottaw miżuri restrittivi simili għal dawk previsti f'din id-Deciżjoni.

Artikolu 13

Din id-Deciżjoni għandha tapplika sal-14 ta' Novembru 2018.

Din id-Deciżjoni għandha tinzamm taht revizjoni kostanti. Hija għandha tiġi mġedda, jew emendata kif xieraq, jekk il-Kunsill iqis li l-oġġettivi tagħha ma jkunux intlaħqu.

Artikolu 14

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Novembru 2017.

Għall-Kunsill
Il-President
F. MOGHERINI

ANNEX I

Lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi imsemmija fl-Artikoli 6(1) u 7(1)

ANNEX II

Lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi imsemmija fl-Artikolu 7(2)

DEĊIŻJONI DELEGATA TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2075**tal-4 ta' Settembru 2017****li tissostitwixxi l-Anness VII tad-Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi żona ferrovjarja unika Ewropea****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 li tistabbilixxi żona ferrovjarja unika Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(2) tagħha,

Billi:

- (1) Jenhtieg li l-proċeduri għall-allokazzjoni tal-kapaċità jsiru trasparenti, filwaqt li titqies l-effiċjenza tal-proċess tal-allokazzjoni, kif ukoll it-thassib dwar l-operat min-naħa tal-partijiet ikkonċernati dwar l-użu u dwar il-manutenzjoni tal-infrastruttura ferrovjarja.
- (2) Jenhtieg li l-applikanti għall-allokazzjoni tal-kapaċità tal-infrastruttura jkunu jistgħu jressqu t-talbiet għall-inkorporazzjoni tal-kapaċità fl-orarju annwali tas-servizz bejn id-data ta' skadenza għat-talbiet tal-abbozz tal-orarju u qabel il-bidla tal-orarju tas-servizz.
- (3) Ladarba jiġu allokat i l-mogħdijiet tal-ferrovija, id-drittijiet kuntrattwali tal-applikant ikunu jinkludu d-dritt li jirrifjuta jew japprova talba għal skedar mill-ġdid li tkun saret mill-manijer tal-infrastruttura.
- (4) Jenhtieg li restrizzjonijiet temporanji tal-kapaċità biex l-infrastruttura u t-tagħmir tagħha jinżammu f'kundizzjoni tajba u biex ikun hemm lok għall-iżvilupp tal-infrastruttura skont il-htigijiet tas-suq.
- (5) Jenhtieg li l-applikanti jirċievu informazzjoni bikrija dwar restrizzjonijiet tal-kapaċità suċċessivi li tippermettilhom jadattaw l-operazzjonijiet tagħhom u l-htigijiet tat-trasport skont ir-restrizzjonijiet tal-kapaċità tal-infrastruttura. Jekk l-informazzjoni dwar ir-restrizzjonijiet tal-kapaċità suċċessivi diġà tkun giet ippubblikata fil-bidu tal-perjodu li fih isiru talbiet għall-inkorporazzjoni tal-kapaċità fl-orarju annwali, il-htieġa li jiġu skedati mill-ġdid il-mogħdijiet ferrovjarji diġà allokat i għandha tkun inqas.
- (6) Fl-għażla bejn żewġ alternattivi differenti tar-restrizzjonijiet tal-kapaċità, il-manijers tal-infrastruttura m'għandhomx biss iqisu l-kostijiet tagħhom iżda anki r-restrizzjonijiet kummerċjali u operazzjonali tal-applikanti kkonċernati u r-riskji li t-trasport ixaqleb aktar lejn mezzi tat-trasport li jirrispettaw inqas l-ambjent.
- (7) Jenhtieg li l-manijers tal-infrastruttura jistabbilixxu, jippublikaw u japplikaw kriterji trasparenti fir-rigward tad-devjazzjoni tal-ferroviji u l-allokazzjoni ta' kapaċità ristretta għal tipi differenti ta' traffiku. Dan jistgħu jagħmluh b'mod kongunt jew individwalment għar-restrizzjonijiet tal-kapaċità tagħhom.
- (8) Jenhtieg li l-manijers tal-infrastruttura jadattaw id-dikjarazzjonijiet dwar in-netwerk tagħhom u l-proċeduri tal-iskedar sabiex tiġi żgurata konformità f'waqtha mar-regoli l-ġodda dwar ir-restrizzjonijiet tal-kapaċità kif introdotti permezz ta' din id-Deciżjoni.
- (9) Fir-rigward tal-operazzjonijiet tal-ferroviji li jaqsmu aktar minn netwerk wiehed, jenhtieg li l-manijers tal-infrastruttura kkonċernati jikkoordinaw biex jiġi mminimizzat l-impatt tar-restrizzjonijiet tal-kapaċità fuq it-traffiku u jissinkronizzaw ix-xogħlijiet fuq rotta partikolari jew biex tiġi evitata r-restrizzjoni tal-kapaċità fuq rotta tad-devjazzjoni.
- (10) Għall-finijiet taċ-ċarezza ġuridika u filwaqt li jitqies l-għadd ta' emendi li jridu jsiru fl-Anness VII tad-Direttiva 2012/34/UE, jenhtieg li dak l-Anness jinbidel għalkollox. Barra minn hekk, sabiex jiġi ssimplifikat il-qafas regolatorju, Deciżjoni Delegata hija l-istrument legali xieraq peress li din timponi regoli ċari u dettaljati li ma jehtigux traspożizzjoni mill-Istati Membri u b'hekk tiżgura implimentazzjoni uniformi rapida madwar l-Unjoni kollha.

⁽¹⁾ ĠUL 343, 14.12.2012, p. 32.

- (11) B'riżultat taż-żmien tal-bidla fl-orarju tas-servizz f'konformità mal-punt (2) tal-Anness ta' din id-Deciżjoni u taż-żmien neċessarju għall-koordinazzjoni, għall-konsultazzjoni u għall-pubblikazzjoni tar-restrizzjonijiet tal-kapaċità stabbilit fil-punti (8) sa (11) tal-Anness ta' din id-Deciżjoni, il-manigers tal-infrastruttura se jkunu jistgħu biss jikkonformaw għall-ewwel darba mar-rekwiżiti tal-punti (8) sa (11) għall-bidla fl-orarju tas-servizz li se ssehh f'Diċembru 2019 fir-rigward tat-tieni sessjoni ta' pubblikazzjoni u f'Diċembru 2020 fir-rigward tal-ewwel sessjoni ta' pubblikazzjoni, mar-rekwiżiti tal-punt (12) biex il-bidla tal-orarju tas-servizz tidhol fis-sehh f'Diċembru 2018 u mar-rekwiżiti tal-punti (14) sa (17) biex il-bidla tal-orarju tas-servizz tidhol fis-sehh f'Diċembru 2018.
- (12) Għalhekk, jenhtieg li d-Direttiva 2012/34/UE tiġi emendata skont dan,

ADOPTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness VII tad-Direttiva 2012/34/UE huwa sostitwit bit-test fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmula fi Brussell, l-4 ta' Settembru 2017.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

"ANNEX VII

SKEDA GHALL-PROĊESS TAL-ALLOKAZZJONI

(imsemmija fl-Artikolu 43)

- (1) L-orarju tas-servizz għandu jiġi stabbilit darba f'kull sena kalendarja.
- (2) Il-bidla tal-orarju tas-servizz għandha ssehh f'nofsillejl fit-tieni Sibt f'Diċembru. Meta aġġustament jitwettaq wara x-xitwa, b'mod partikolari sabiex jitqiesu, meta huwa xieraq, il-bidliet fl-orarji tat-traffiku tal-passiġġieri reġjonali, dawn għandhom isehhu f'nofsillejl fit-tieni Sibt f'Ġunju u f'dawk l-intervalli bejn dawn id-dati kif mehtieg. Il-manigers tal-infrastruttura jistgħu jiftiehem fuq dati differenti u f'dan il-każ għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni jekk it-traffiku internazzjonali jistax jiġi affettwat.
- (3) Id-data ta' skadenza sa meta jridu jaslu t-talbiet sabiex il-kapaċità tiġi inkorporata fl-orarju tas-servizz ma għandhiex tkun aktar minn tmax-il xahar qabel id-dhul fis-sehh tal-orarju tas-servizz. Talbiet li jaslu wara d-data ta' skadenza wkoll għandhom jitqiesu mill-maniger tal-infrastruttura.
- (4) Mhux aktar tard minn 11-il xahar qabel il-bidla fl-orarju tas-servizz, il-manigers tal-infrastruttura għandhom jiżguraw li l-mogħdijiet proviżorji tal-ferroviji internazzjonali jkunu ġew stabbiliti b'kooperazzjoni ma' manigers tal-infrastruttura rilevanti oħrajn. Il-manigers tal-infrastruttura għandhom jiżguraw li sa fejn ikun possibbli, dawn l-iskadenzi jinżammu matul il-proċessi sussegwenti.
- (5) Il-maniger tal-infrastruttura għandu jipprepara u jippubblika abbozz tal-orarju tas-servizz mhux aktar tard minn erba' xhur wara l-ewwel skadenza msemmija fil-punt (3).
- (6) Il-maniger tal-infrastruttura għandu jiddeċiedi fuq it-talbiet li jircievi wara l-iskadenza msemmija fil-punt (3), skont proċess ippubblikat fid-dikjarazzjoni dwar in-network.

Il-maniger tal-infrastruttura jista' jiskeda mill-ġdid mogħdija allokata tal-ferrovija jekk dan ikun mehtieg biex jiġi żgurat l-aħjar tqab bil possibbli tat-talbiet kollha għal mogħdija u jekk tiġi approvata mill-applikant li lilu għet allokata l-mogħdija. Il-maniger tal-infrastruttura għandu jaġġorna l-abbozz tal-orarju tas-servizz sa mhux aktar tard minn xahar qabel il-bidla fl-orarju tas-servizz sabiex ikunu inklużi l-mogħdijiet kollha tal-ferrovija allokatu wara l-iskadenza msemmija fil-punt (3).

- (7) Fil-każ ta' ferroviji li jaqsmu minn network għal iehor li jaslu b'dewmien prezunt ta' mhux aktar minn 10 sigħat, u mill-14 ta' Diċembru 2019, 18-il siegħa, il-maniger tal-infrastruttura tan-network l-iehor m'għandux iqis il-mogħdija ferrovjarja bħala kkanċellata jew jitlob applikazzjoni għal mogħdija ferrovjarja oħra, inkluż jekk jiddeċiedi li jalloka mogħdija ferrovjarja differenti, sakemm l-applikant ma jinformax lill-maniger tal-infrastruttura li l-ferrovija mhux se taqsa għan-network l-iehor. Il-maniger tal-infrastruttura għandu jikkomunika mal-applikant dwar il-mogħdija ferrovjarja aġġornata jew dik ġdida mingħajr dewmien, inkluż, jekk differenti, ir-rabta bejn dak in-numru tal-mogħdija ferrovjarja u n-numru tal-mogħdija ferrovjarja kkanċellata.
- (8) Fil-każ ta' restrizzjonijiet temporanji tal-kapaċità tal-linji ferrovjarji, għal raġunijiet bħal xogħlijiet infrastrutturali, inkluż restrizzjonijiet fuq il-veloċità, il-piż fuq il-fus, it-tul tal-ferrovija, il-forza tat-trazzjoni, jew il-gejg tal-istruttura (restrizzjonijiet tal-kapaċità) li jdumu aktar minn sebat ijiem konsekuttivi u li għalihom aktar minn 30 % tal-volum tat-traffiku stmat fuq linja ferrovjarja jiġi kkanċellat, jingħata rotta ġdida jew jiġi sostitwit b'modi oħrajn tat-trasport, il-maniger tal-infrastruttura għandu jippubblika r-restrizzjonijiet kollha tal-kapaċità u r-rizultati preliminari tal-konsultazzjoni mal-applikanti għall-ewwel darba tal-inqas 24 xahar, sa fejn dawn ikunu magħrufa, f'forma aġġornata, u għat-tieni darba tal-inqas 12-il xahar qabel il-bidla fl-orarju tas-servizz ikkonċernat.
- (9) Jekk l-impatt tar-restrizzjonijiet tal-kapaċità ma jkun limitat għal network wiehed, il-manigers tal-infrastruttura kkonċernati għandhom ukoll johlqu mekkaniżmu li bih jiddiskutu dwar dawk ir-restrizzjonijiet tal-kapaċità b'mod kongunt mal-applikanti interessati, mal-assocjazzjonijiet tal-manigers tal-infrastruttura msemmija fl-Artikolu 40(1) u mal-operaturi ewlenin tal-facilitajiet tas-servizz ikkonċernati meta dawn jiġu ppubblikati għall-ewwel darba, sakemm il-manigers tal-infrastruttura u l-applikanti ma jkunux qablu li dan il-mekkanizmu ma jkun mehtieg. Id-diskussjonijiet kongunti għandhom jghinu fit-thejija tal-orarji, inkluż l-ghoti tar-rotot ta' devjazzjoni.

- (10) Meta jippubblika r-restrizzjonijiet tal-kapaċità skont il-punt (8) għall-ewwel darba, il-manijer tal-infrastruttura għandu jniedi konsultazzjoni mal-applikanti u mal-operaturi ewlenin tal-faċilitajiet tas-servizzi kkonċernati dwar ir-restrizzjonijiet tal-kapaċità. Meta tkun meħtieġa koordinazzjoni skont il-punt (11) bejn l-ewwel u t-tieni pubbli-kazzjoni tar-restrizzjonijiet tal-kapaċità, il-manijers tal-infrastruttura għandhom jikkonsultaw mal-applikanti u mal-operaturi ewlenin tal-faċilitajiet tas-servizzi kkonċernati għat-tieni darba bejn it-tmien ta' dik il-koordinazzjoni u t-tieni pubbli-kazzjoni tar-restrizzjoni tal-kapaċità.
- (11) Jekk l-impatt tar-restrizzjonijiet tal-kapaċità ma jkunx limitat għal netwerk wiehed, qabel jippubblikaw ir-restrizzjoni-jiet tal-kapaċità skont il-punt (8), il-manijers tal-infrastruttura kkonċernati, inkluż il-manijers tal-infrastruttura li jistgħu jiġu affettwati bir-rotot il-godda tal-ferroviji, għandhom jikkoordinaw bejniethom ir-restrizzjonijiet tal-kapaċità li jistgħu jinvolvu kancellazzjoni, rotot godda ta' mogħdija ferrovjarja jew tibdil ma' modi oħrajn.

Il-koordinazzjoni qabel it-tieni pubbli-kazzjoni għandha titlesta:

- (a) sa mhux aktar tard minn 18-il xahar qabel il-bidla fl-orarju tas-servizz jekk aktar minn 50 % tal-volum tat-traffiku stmat fuq linja ferrovjarja kuljum jiġi kkanċellat, jingħata rotta ġdida jew jiġi sostitwit b'modi oħrajn tat-trasport għal aktar minn 30 jum konsekuttivi
- (b) sa mhux aktar tard minn 13-il xahar u 15-il jum qabel il-bidla tal-perjodu tal-orarju tas-servizz jekk aktar minn 30 % tal-volum tat-traffiku stmat fuq linja ferrovjarja kuljum jiġi kkanċellat, jingħata rotta ġdida jew jiġi sostitwit b'modi oħrajn tat-trasport għal aktar minn sebat ijiem konsekuttivi
- (c) sa mhux aktar tard minn 13-il xahar u 15-il jum qabel il-bidla tal-perjodu tal-orarju tas-servizz jekk aktar minn 50 % tal-volum tat-traffiku stmat fuq linja ferrovjarja kuljum jiġi kkanċellat, jingħata rotta ġdida jew jiġi sostitwit b'modi oħrajn tat-trasport għal sebat ijiem konsekuttivi jew inqas.

Il-manijers tal-infrastruttura għandhom, fejn meħtieġ, jistiednu lill-applikanti attivi fil-linji kkonċernati u lill-operaturi ewlenin tal-faċilitajiet tas-servizz ikkonċernati biex jinvolvu lilhom infushom f'dik il-koordinazzjoni.

- (12) Fil-każ ta' restrizzjonijiet tal-kapaċità li jdumu sebat ijiem konsekuttivi jew inqas li skont il-punt (8) m'għandhomx bżonn jiġu ppubblikati, u li għalihom aktar minn 10 % tal-volum tat-traffiku stmat fuq linja ferrovjarja kuljum jiġi kkanċellat, jingħata rotta ġdida jew jiġi sostitwit b'modi oħrajn tat-trasport, li jseħhu matul il-perjodu tal-orarju suċċessiv u li l-manijer tal-infrastruttura jsir jaf bihom sa mhux aktar tard minn 6 xhur u 15-il jum qabel il-bidla tal-orarju tas-servizz, il-manijer tal-infrastruttura għandu jikkonsulta lill-applikanti kkonċernati dwar ir-restrizzjoni-jiet tal-kapaċità previsti u jikkomunika r-restrizzjonijiet tal-kapaċità agġornati tal-inqas erba' xhur qabel il-bidla tal-orarju tas-servizz. Il-manijer tal-infrastruttura għandu jipprovdi dettalji dwar il-mogħdijiet ferrovjarji offruti għall-ferroviji tal-passiġġieri sa mhux aktar tard minn erba' xhur qabel tibda r-restrizzjoni tal-kapaċità u għall-ferroviji tal-merkanzija sa mhux aktar tard minn xahar qabel tibda r-restrizzjoni tal-kapaċità, sakemm il-manijer tal-infrastruttura u l-applikanti kkonċernati ma jkunux qablu dwar żmien neċessarju iqsar.
- (13) Il-manijers tal-infrastruttura jistgħu jiddeciedu li japplikaw limiti aktar stretti għar-restrizzjonijiet tal-kapaċità abbażi ta' percentwali aktar baxxi tal-volum tat-traffiku stmat jew durati iqsar minn dak indikat f'dan l-Anness jew li japplikaw kriterji apparti daww imsemmija f'dan l-Anness, skont konsultazzjoni mal-applikanti u mal-operaturi tal-faċilità. Dawn għandhom jippubblikaw il-limiti u l-kriterji għar-raggruppament tar-restrizzjonijiet tal-kapaċità fid-dikjarazzjonijiet tagħhom dwar in-network skont il-punt 3 tal-Anness IV.
- (14) Il-manijer tal-infrastruttura jista' jiddeciedi li ma japplikax il-perjodi stabbiliti fil-punti (8) sa (12) jekk ir-restrizzjoni tal-kapaċità hija meħtieġa biex jiġi stabbiliti mill-ġdid operazzjonijiet ferrovjarji sikuri, iż-żmien tar-restrizzjonijiet ikun lil hinn mill-kontroll tal-manijer tal-infrastruttura, l-applikazzjoni ta' daww il-perjodi ma tkunx kosteffettiva jew tkun irresponsabbli fir-rigward tal-kundizzjoni jew tal-ħajja tal-assi, jew jekk l-applikanti kkonċernati kollha jaqblu. F'dawn il-każijiet u fil-każ ta' kwalunkwe restrizzjoni tal-kapaċità li ma tkunx soġġetta għal konsultazzjoni skont dispożizzjonijiet oħra ta' dan l-Anness, il-manijer tal-infrastruttura għandu jikkonsulta lill-applikanti u lill-operaturi ewlenin tal-faċilitajiet tas-servizz ikkonċernati minnufih.
- (15) L-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta mill-manijer tal-infrastruttura meta jaġixxi f'konformità mal-punti (8), (12) jew (14) għandha tinkludi:
- (a) il-jum ippjanat,
 - (b) il-ħin tal-gurnata u, hekk kif tkun tista' tiġi f'fissata, is-sieġha tal-bidu u tat-tmien tar-restrizzjoni tal-kapaċità,
 - (c) is-sezzjoni tal-linja affettwata mir-restrizzjoni, u
 - (d) fejn applikabbli, il-kapaċità tal-linji ta' devjazzjoni.
- Il-manijer tal-infrastruttura għandu jippubblika dik l-informazzjoni, jew holqa fejn din tista' tinstab, fid-dikjarazzjoni dwar in-network tiegħu kif imsemmi fil-punt (3) tal-Anness IV. Il-manijer tal-infrastruttura għandu jżomm din l-informazzjoni agġornata.

- (16) Fil-każ ta' restrizzjonijiet tal-kapaċità li jdumu mill-inqas 30 jum konsekuttiv u li jaffettwaw aktar minn 50 % tal-volum tat-traffiku stmat fuq linja ferrovjarja, il-manigier tal-infrastruttura għandu jipprovdi lill-applikanti fuq it-talba tagħhom waqt l-ewwel sessjoni ta' konsultazzjoni, b'paragun tal-kundizzjonijiet li jiġu ffaċċjati f'mill-inqas żewġ alternattivi tar-restrizzjonijiet tal-kapaċità. Il-manigier tal-infrastruttura għandu jfassal dawk l-alternattivi abbażi tal-input li jkunu taw l-applikanti fit-talba tagħhom u b'mod kongunt magħhom.

Għal kull alternattiva, il-paragun għandu jinkludi tal-anqas:

- (a) id-durata tar-restrizzjoni tal-kapaċità,
- (b) l-imposti indikattivi dovuti mistennija tal-infrastruttura,
- (c) il-kapaċità disponibbli fuq il-linji ta' devjazzjoni,
- (d) ir-rotot alternattivi disponibbli, u
- (e) il-hinijiet tal-ivvjaġġar indikattivi.

Qabel ma ssir għażla bejn l-alternattivi tar-restrizzjonijiet tal-kapaċità, il-manigier tal-infrastruttura għandu jikkonsulta lill-applikanti interessati u jqis l-impatti tal-alternattivi differenti fuq dawk l-applikanti u fuq l-utenti tas-servizzi.

- (17) Fil-każ ta' restrizzjonijiet tal-kapaċità li jdumu aktar minn 30 jum konsekuttiv u li jaffettwaw aktar minn 50 % tal-volum tat-traffiku stmat fuq linja ferrovjarja, il-manigier tal-infrastruttura għandu jistabbilixxi kriterji li minhabba fihom il-ferroviji ta' kull tip ta' servizz għandhom jingħataw rotta ġdida, filwaqt li jikkunsidra r-restrizzjonijiet kummerċjali u operazzjonali tal-applikant, sakemm dawk ir-restrizzjonijiet operazzjonali ma jirriżultawx mid-deċizzjonijiet manigierjali jew organizzattivi tal-applikant, u bla preġudizzju għall-ghan li jitnaqqsu l-ispejjeż tal-manigier tal-infrastruttura f'konformità mal-Artikolu 30(1). Fid-dikjarazzjoni dwar in-netwerk, il-manigier tal-infrastruttura għandu jippubblika dawk il-kriterji flimkien ma' allokazżjoni preliminari tal-kapaċità li jifdal lit-tipi differenti tas-servizzi ferrovjarji meta jaġixxi f'konformità mal-punt (8). Wara t-tmiem tal-konsultazzjoni u bla preġudizzju għall-obbligi tal-manigier tal-infrastruttura kif imsemmi fil-punt (3) tal-Anness IV, abbażi tar-rispons li jkun ircieva minghand l-applikanti, il-manigier tal-infrastruttura għandu jipprovdi lill-imprizi ferrovjarji kkonċernati tqassim indikattiv tal-kapaċità li jifdal skont it-tip ta' servizz."
-

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2076**tas-7 ta' Novembru 2017****li temenda d-Deċiżjoni 2009/607/KE rigward il-perjodi tal-validità tal-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE lill-kisi iebes***(notifikata bid-dokument C(2017) 7247)***(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar skema ta' Ekotikketta tal-UE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(2) u (3)(c) tiegħu, Wara konsultazzjoni mal-Bord tal-Ekotikkettar tal-Unjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-validità tal-kriterji ekoloġiċi attwali għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE lill-kisi iebes, u tar-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati, stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/607/KE ⁽²⁾ tiskadi fit-30 ta' Novembru 2017. Twettqet valutazzjoni li kkonfermat ir-rilevanza u l-adegwatezza tal-kriterji ekoloġiċi attwali, kif ukoll ir-rilevanza u l-adegwatezza tar-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati stabbiliti bid-Deċiżjoni 2009/607/KE. Għaldaqstant, huwa xieraq li l-perjodu ta' validità ta' daww il-kriterji u r-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati jiġi estiż.
- (2) Għalhekk, id-Deċiżjoni 2009/607/KE għandha tiġi emendata skont dan.
- (3) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 66/2010,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni 2009/607/KE jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 3

Il-kriterji ekoloġiċi għall-grupp ta' prodotti "kisi iebes", kif ukoll ir-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati, għandhom jibqgħu validi sat-30 ta' Ġunju 2021."

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-7 ta' Novembru 2017.

Għall-Kummissjoni

Karmenu VELLA

Membru tal-Kummissjoni⁽¹⁾ ĠUL 27, 30.1.2010, p. 1.⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/607/KE tad-9 ta' Lulju 2009 li tistabbilixxi l-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-eko-tikketta Komunitarja lill-kisi iebes (GU L 208, 12.8.2009, p. 21).

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2077**tal-10 ta' Novembru 2017****li temenda d-Deċiżjoni 2005/50/KE dwar l-użu armonizzat tal-faxxa tal-ispettru tar-radju ta' 24 GHz għall-użu limitat biż-żmien ta' tagħmir bir-radar ta' medda qasira għall-vetturi fil-Komunità***(notifikata bid-dokument C(2017) 7374)***(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni u tal-Kunsill Nru 676/2002/KE tal-Parlament Ewropew tas-7 ta' Marzu 2002 dwar qafas regolatorju għall-politika dwar l-ispettru tar-radju fil-Komunità Ewropea (id-Deċiżjoni dwar l-Ispettri tar-Radju) ⁽¹⁾, b'mod partikolari l-Artikolu 4(6) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/50/KE ⁽²⁾, kif emendata bid-Direttiva ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/485/UE ⁽³⁾, tarmonizza l-kundizzjonijiet tekniċi għad-disponibbiltà u l-użu effiċjenti tal-ispettru tar-radju bil-medda ta' 24 GHz għal tagħmir awtomotiv tar-radar ta' medda qasira. Dawn ir-radars jgħinu biex jiġu evitati habtiet bil-karozza.
- (2) Id-Deċiżjoni 2005/50/KE tal-Kummissjoni timponi fuq l-Istati Membri l-obbligi tar-rappurtar statistiku, inkluż ir-rekwiżit li jiġbru, fuq bażi annwali, id-dejta dwar l-ghadd ta' vetturi mghammra b'tagħmir radar li jużaw il-medda ta' frekwenzi tal-ispettru tar-radju ta' 24 GHz.
- (3) Filwaqt li l-obbligu biex iżommu l-użu tal-medda ta' frekwenza ta' 24 GHz minn tagħmir tar-radar b'medda qasira taht skrutinju tenhtieg li tibqa', issa jidher sproporzjonat li kull awtorità nazzjonali tintalab tipprovdi dejta statistika b'mod sistematiku fuq bażi annwali kif previst fid-Deċiżjoni 2005/50/KE. Ir-riżorsi amministrattivi nazzjonali jistgħu jintużaw ahjar jekk l-Istati Membri jipprovdu dawn ir-rapporti statistiċi biss wara li ssir talba mill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni tista' titlob dawn ir-rapporti statistiċi fl-eventwalità, possibbli iżda improbabbli, li interferenza jew zieda qawwija fl-ghadd ta' vetturi mghammra b'radars ta' 24 GHz tiġi rrappurtata.
- (4) Mill-adozzjoni tad-Deċiżjoni 2005/50/KE, ma kien hemm l-ebda rapport ta' interferenza dannuża minn dawk is-servizzi li huma protetti minn din id-Deċiżjoni. L-ghadd ta' vetturi mghammra b'tagħmir bir-radar ta' medda qasira li juża l-faxxa ta' frekwenza tal-ispettru tar-radju ta' 24 GHz baqa' ġeneralment baxx u fi kwalunkwe każ f'livell li huwa inqas sew mil-limitu ta' 7 % tal-ghadd totali ta' vetturi fiċ-ċirkulazzjoni f'kull Stat Membru. Dan il-limitu huwa kkunsidrat bħala l-proporzjon kritiku li tahtu huwa preżunt li l-ebda interferenza ta' hsara ma tista' tiġi kkawżata lil utenti ohra tal-medda ta' 24 GHz.
- (5) Għaldaqstant, id-Deċiżjoni 2005/50/KE jenhtieg li tiġi emendata skont dan.
- (6) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat tal-Ispettru tar-Radju,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni 2005/50/KE hija emendata kif ġej:

Fl-Anness tad-Deċiżjoni, il-kliem "Id-dejta li ġejja trid tingabar fuq bażi annwali:" jinbidel bi:

"Id-dejta li ġejja għandha tingabar fuq talba mill-Kummissjoni:"⁽¹⁾ ĠU L 108, 24.4.2002, p. 1.⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/50/KE tas-17 ta' Jannar 2005 dwar l-użu armonizzat tal-faxxa tal-ispettru tar-radju ta' 24 GHz għall-użu limitat biż-żmien ta' tagħmir bir-radar ta' medda qasira għall-vetturi fil-Komunità (ĠU L 21, 25.1.2005, p. 15).⁽³⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/485/UE tad-29 ta' Lulju 2011 li temenda d-Deċiżjoni 2005/50/KE dwar l-użu armonizzat tal-faxxa tal-ispettru tar-radju ta' 24 GHz għall-użu limitat biż-żmien ta' tagħmir bir-radar ta' medda qasira għall-vetturi fil-Komunità (ĠU L 198, 30.7.2011, p. 71).

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Novembru 2017.

Għall-Kummissjoni

Mariya GABRIEL

Membru tal-Kummissjoni

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2078**tal-10 ta' Novembru 2017****li tawtorizza estensjoni tal-użu tal-betaglukani tal-ħmira bħala ingredjent ġdid tal-ikel skont ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill***(notifikata bid-dokument C(2017) 7391)***(It-test bl-Ingliż biss huwa awtentiku)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Jannar 1997 dwar l-ikel il-ġdid u l-ingredjenti tal-ikel il-ġdid ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/762/UE ⁽²⁾ awtorizzat, b'konformità mar-Regolament (KE) Nru 258/97, it-tqeghid fis-suq tal-betaglukani tal-ħmira bħala ingredjent tal-ikel ġdid biex jintuża f'ċertu ikel u f'ċerti oġġetti tal-ikel, inkluż ix-xorb, kif ukoll f'supplimenti tal-ikel u f'ikel bi skopijiet mediċi speċjali, u bħala sostitut tad-dieta kollha għall-kontroll tal-piż.
- (2) Fil-25 ta' April 2016, il-kumpanija Leiber GmbH għamlet talba lill-awtorità kompetenti tal-Irlanda għal estensjoni tal-użu u tal-livelli tal-użu tal-betaglukani tal-ħmira bħala ingredjent ġdid tal-ikel. B'mod partikolari, talbet biex jiġi estiż l-użu tal-betaglukani tal-ħmira għall-kategoriji tal-ikel addizzjonali, u biex jinżiedu l-livelli massimi tal-użu ta' kuljum tal-betaglukani tal-ħmira għall-kategoriji tal-ikel diġà awtorizzati bid-Deciżjoni 2011/762/UE.
- (3) Fis-7 ta' Novembru 2016, l-awtorità kompetenti tal-Irlanda harġet ir-rapport ta' valutazzjoni inizjali tagħha. F'dak ir-rapport, ikkonkludiet li l-estensjoni tal-użu u tal-livelli ta' użu massimu ta' betaglukani tal-ħmira proposta tissodisfa l-kriterji għal ikel ġdid stabbiliti fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 258/97.
- (4) Fil-15 ta' Novembru 2016, il-Kummissjoni għaddiet ir-rapport ta' valutazzjoni inizjali lill-Istati Membri l-oħra.
- (5) Tqajmu oġġezzjonijiet motivati minn Stati Membri oħra fi żmien il-perjodu ta' 60 jum stipulat fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(4) tar-Regolament (KE) Nru 258/97. B'konsegwenza ta' dan, l-applikant biddel it-talba dwar il-kategoriji tal-ikel u l-livelli ta' użu proposti. Din il-bidla u l-ispeġazzjonijiet addizzjonali min-naħa tal-applikant taffew it-thassib għas-sodisfazzjon tal-Istati Membri u tal-Kummissjoni.
- (6) Id-Direttiva 2002/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ tistabbilixxi r-rekwiżiti dwar is-supplimenti tal-ikel. Ir-Regolament (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ dwar iż-żieda ta' vitamini u minerali u ta' ċerti sustanzi oħra mal-ikel Ir-Regolament (UE) Nru 609/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾ jistabbilixxi r-rekwiżiti ġenerali dwar il-kompożizzjoni u l-informazzjoni dwar l-ikel maħsub għat-trabi u għat-tfal iż-żgħar, l-ikel bi skopijiet mediċi speċjali, u l-ikel li jintuża bħala sostitut tad-dieta kollha għall-kontroll tal-piż. Dawk l-atti jistgħu japplikaw għall-betaglukani tal-ħmira. Għalhekk il-betaglukani tal-ħmira għandu jkun awtorizzat mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti ta' dik u ta' kwalunkwe leġislazzjoni oħra li tapplika b'mod parallel għar-Regolament (KE) Nru 258/97.
- (7) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

⁽¹⁾ ĠU L 43, 14.2.1997, p. 1.⁽²⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/762/UE tal-24 ta' Novembru 2011 dwar l-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-suq tal-betaglukani tal-ħmira bħala ingredjent ġdid tal-ikel skont ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 313, 26.11.2011, p. 41)⁽³⁾ Id-Direttiva 2002/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Ġunju 2002 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar is-supplimenti tal-ikel (ĠU L 183, 12.7.2002, p. 51).⁽⁴⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar iż-żieda ta' vitamini u minerali u ta' ċerti sustanzi oħra mal-ikel (ĠU L 404, 30.12.2006, p. 26).⁽⁵⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 609/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar ikel maħsub għat-trabi u t-tfal iżgħar, ikel għal skopijiet mediċi speċjali, u bħala sostitut tad-dieta kollha għall-kontroll tal-piż u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 92/52/KEE, id-Direttivi tal-Kummissjoni 96/8/KE, 1999/21/KE, 2006/125/KE u 2006/141/KE, id-Direttiva 2009/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 41/2009 u (KE) Nru 953/2009 (ĠU L 181, 12.6.2013, p. 35).

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2002/46/KE, ir-Regolament (KE) Nru 1925/2006 u r-Regolament (UE) Nru 609/2013, il-betaglukani tal-ħmira (*Saccharomyces cerevisiae*) kif speċifikat fl-Anness I ta' din id-Deciżjoni jista' jitqiegħed fis-suq tal-Unjoni bħala ingredjent tal-ikel ġdid għall-użi ddefiniti u fil-livelli massimi stabbiliti fl-Anness II ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

L-isem tal-betaglukani tal-ħmira (*Saccharomyces cerevisiae*) awtorizzata b'din id-Deciżjoni għall-ittikkettjar tagħhom fuq il-prodotti tal-ikel għandha tkun "betaglukani tal-ħmira (*Saccharomyces cerevisiae*)".

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lil Leiber GmbH, Hafenstraße 24, 49565, Bramsche, il-Ġermanja.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Novembru 2017.

Għall-Kummissjoni

Vytenis ANDRIUKAITIS

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

L-ISPEĊIFIKAZZJONIJIET TAL-BETAGLUKANI TAL-HMIRA (*SACCHAROMYCES CEREVISIAE*)**Deskrizzjoni**

Il-betaglукani huma polisakkaridi kumplessi b'massa molekolari għolja (100 — 200 kDa), li jinsabu fil-hajt taċ-ċellola ta' bosta hmejjer u cereali. L-isem kimiku għal "betaglукani tal-hmira" huwa (1-3), (1-6)- β -D-glukan

Il-betaglукani jikkonsistu minn struttura ta' residwi tal-glukosju marbuta fi β -1-3 li huma mifruqa b'legami ta' β -1-6, li huma konnessi magħhom il-kitina u l-mannoproteini b'legami ta' β -1-4.

Dan l-ikel ġdid huwa (1,3)-(1,6)- β -D-glukan ippurifikat hafna u izolat mill-hmira *Saccharomyces cerevisiae* li ma jdubx fl-ilma, iżda huwa dispersabbli f'hafna matriċi likwidi.

L-ispeċifikazzjonijiet tal-betaglукani tal-hmira (*Saccharomyces cerevisiae*)

Parametru	Valuri tal-ispeċifikazzjoni
Solubbiltà	<i>Insolubbli fl-ilma, imma dispersabbli f'hafna matriċi likwidi</i>
Dejta kimika	
(1,3)-(1,6)- β -D-Glukan	> 80 %
Irmied	< 2 %
Ndewwa	< 6 %
Proteina	< 4 %
Total ta' xaħam	< 3 %
Dejta mikrobijoloġika	
L-għadd tal-kolonji aerobiċi	< 1 000 CFU/g
Enterobacteriaceae	< 100 CFU/g
Koliiformi totali	< 10 CFU/g
Hmira	< 25 CFU/g
Moffa	< 25 CFU/g
<i>Salmonella</i> ssp.	Assenti fi 25 g
<i>Escherichia coli</i>	Assenti fi 1 g
<i>Bacillus cereus</i>	< 100 CFU/g
<i>Staphylococcus aureus</i>	Assenti fi 1 g
Metalli tqal	
Ċomb	< 0,2 mg/g
Arseniku	< 0,2 mg/g
Merkurju	< 0,1 mg/g
Kadmju	< 0,1 mg/g

ANNEX II

L-UŻI AWTORIZZATI TAL-BETAGLUKANI TAL-ĦMIRA (*SACCHAROMYCES CEREVISIAE*)

Kategorija tal-ikel	Il-livell massimu tal-betaglукani tal-ħmira
Supplimenti tal-ikel kif iddefiniti mid-Direttiva 2002/46/KE, minbarra supplimenti tal-ikel għat-trabi u għat-tfal żgħar	1,275 g/kuljum għal tfal ta' aktar minn 12-il sena u għall-popolazzjoni adulta ġenerali 0,675 g/kuljum għal tfal ta' aktar minn 12-il sena
Sostituzzjoni tad-dieta kollha għall-kontroll tal-piż kif iddefinit fir-Regolament (UE) Nru 609/2013	1,275 g/kuljum
Ikel għal skopijiet mediċi speċjali kif iddefinit fir-Regolament (UE) Nru 609/2013, minbarra l-ikel bi skopijiet mediċi speċjali maħsub għat-trabi u għat-tfal iż-żgħar	1,275 g/kuljum
Xarbiet ibbażati fuq il-meraq tal-frott u/jew tal-ħxejjex inkluż konċentrati u merqat deidratati	1,3 g/kg
Xarbiet bit-togħma tal-frott	0,8 g/kg
Trab għall-preparazzjoni ta' xarbiet tal-kawkaw	38,3 g/kg (trab)
Bars taċ-ċereali	6 g/kg
Ċereali għall-kolazzjon	15,3 g/kg
Ċereali istantanji għal kolazzjon shunmagħmulin minn qamħ shih u hafna fibra	1,5 g/kg
Gallettini tat-tip cookie	2,2 g/kg
Gallettini tat-tip cracker	6,7 g/kg
Xarbiet ibbażati fuq il-ħalib	3,8 g/kg
Prodotti tal-ħalib iffermentat	3,8 g/kg
Analogi ta' prodotti tal-ħalib	3,8 g/kg
Xarbiet oħrajn	0,8 g/kg (lesta għax-xorb)
Halib/Trab tal-ħalib	25,5 g/kg
Sopop jew tahlitiet tas-sopop	0,9 g/kg (lesta biex jittieklu) 1,8 g/kg (ikkondensat) 6,3 g/kg (trab)
Ċikkulata u hlewriet	4 g/kg
Bars jew trabijiet tal-proteini	19,1 g/kg
Ġamm, marmellata u pejstijiet oħra tal-frott	11,3 g/kg

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2079**tal-10 ta' Novembru 2017****li tawtorizza t-tqeghid fis-suq tal-estratt rikk fit-tassifolina bhala ingredjent tal-ikel ġdid skont ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill***(notifikata bid-dokument C(2017) 7418)***(It-test bl-Ingliż biss huwa awtentiku)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Jannar 1997 dwar l-ikel il-ġdid u l-ingredjenti tal-ikel il-ġdid ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-23 ta' Awwissu 2010, il-kumpanija Ametis JSC ghamlet talba lill-awtorità kompetenti tar-Renju Unit biex tqiegħed l-estratt rikk fit-tassifolina mill-injam ta' *Larix gmelinii* (Rupr.) Rupr. fis-suq bhala ingredjent ġdid fi hdan it-tifsira tal-punt (e) tal-Artikolu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru 258/97. L-applikazzjoni titlob li l-estratt rikk fit-tassifolina jintuża fis-supplimenti tal-ikel għall-popolazzjoni ġenerali, minbarra t-trabi, it-tfal iż-żgħar, it-tfal u l-adoloxxenti li jkollhom inqas minn erbatax-il sena.
- (2) Fit-2 ta' Settembru 2011, l-awtorità kompetenti tar-Renju Unit harget l-ewwel rapport ta' valutazzjoni tagħha. F'dak ir-rapport waslet għall-konkluzjoni li l-estratt rikk fit-tassifolina jissodisfa l-kriterji għall-ingredjenti tal-ikel ġdid kif stabbilit fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 258/97.
- (3) Fl-20 ta' Settembru 2011, il-Kummissjoni għaddiet ir-rapport ta' valutazzjoni inizjali lill-Istati Membri l-oħra.
- (4) Tqajmu oġġezzjonijiet motivati minn Stati Membri oħra fi żmien il-perjodu ta' 60 jum stipulat fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(4) tar-Regolament (KE) Nru 258/97.
- (5) Fil-5 ta' Diċembru 2012, il-Kummissjoni kkonsultat mal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (l-EFSA) u talbitha tagħmel valutazzjoni oħra għall-estratt rikk fit-tassifolina bhala ingredjent tal-ikel ġdid skont ir-Regolament (KE) Nru 258/97.
- (6) Fl-14 ta' Frar 2017, l-EFSA fl-opinjoni tagħha "Scientific Opinion on the safety of taxifolin-rich extract as a novel food pursuant to Regulation (KE) Nru 258/97" ⁽²⁾ ikkonkludiet li l-estratt rikk fit-tassifolina huwa sigur għall-użi u għall-livelli ta' użu proposti.
- (7) Dik l-opinjoni tagħti raġunijiet suffiċjenti biex jiġi stabbilit li l-estratt rikk fit-tassifolina fl-użi u fil-livelli tal-użu proposti jikkonforma mal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 258/97.
- (8) Id-Direttiva 2002/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ jistipula r-rekwiżiti dwar is-supplimenti tal-ikel. L-użu tal-estratt rikk fit-tassifolina jenhtieg li jiġi awtorizzat mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva.
- (9) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

⁽¹⁾ ĠU L 43, 14.2.1997, p. 1.⁽²⁾ The EFSA Journal (2017); 15(2):4682.⁽³⁾ Id-Direttiva 2002/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Ġunju 2002 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar is-supplimenti tal-ikel (GU L 183, 12.7.2002, p. 51).

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Minghajr preġudizzju għad-Direttiva 2002/46/KE, l-estratt rikk fit-tassifolina kif speċifikat fl-Anness I ta' din id-Deċiżjoni jista' jitqiegħed fis-suq tal-Unjoni bħala ingredjent tal-ikel ġdid biex jintuża fis-supplimenti tal-ikel għall-popolazzjoni ġenerali, minbarra t-trabi, it-tfal iż-żgħar, it-tfal u l-adolexxenti li għandhom inqas minn 14-il sena fil-livelli massimi stabbiliti fl-Anness II ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Id-denominazzjoni tal-estratt rikk fit-tassifolina awtorizzata b'din id-Deċiżjoni dwar it-tikkettar tal-oġġetti tal-ikel li fihom dan l-ingredjent għandha tkun "estratt rikk fit-tassifolina".

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija ndirizzata lil Ametis JSC, 68, Naberezhnaya St., Blagoveshchensk, Amur District, ir-Russja, 675000.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Novembru 2017.

Għall-Kummissjoni
Vytenis ANDRIUKAITIS
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

SPECIFIKAZZJONIJIET TAL-ESTRATT RIKK FIT-TASSIFOLINA

Definizzjoni:

Isem kimiku	[(2R,3R)-2-(3,4 diidrossifenil)-3,5,7-triidrossi-2,3-diidrokromen-4-on, imsejjah ukoll (+) trans (2R,3R)- diidrokwerċetina]
Formula kimika	C ₁₅ H ₁₂ O ₇
Massa molekolari	304,25 Da
Nru tal-CAS	480-18-2

Deskrizzjoni: L-estratt rikk fit-tassifolina mill-injam tal-Lerċi tad-Daħurja (*Larix gmelinii* (Rupr.) Rupr) huwa trab ta' kulur minn abjad sa isfar ċar li jikkristallizza minn soluzzjonijiet milwiema jaħarqu.

Speċifikazzjonijiet:

Parametru ta' Speċifikazzjoni		Limiti
Parametru fiżiku	Ndewwa	≤ 10 %
Analizi tal-kompost	Tassifolina (m/m)	≥ 90,0 % tal-piż niexef
Metalli Tqal, Pesticidi	Ċomb	≤ 0,5 mg/kg
	Arseniku	≤ 0,02 mg/kg
	Kadmju	≤ 0,5 mg/kg
	Merkurju	≤ 0,1 mg/kg
	Diklorurdifeniltrikloroetan (DDT)	≤ 0,05 mg/kg
Solventi residwi	Etanol	< 5 000 mg/kg
Parametri mikrobiċi	L-ghadd tal-kolonji aerobiċi (TPC)	≤ 10 ⁴ CFU ⁽¹⁾ /g
	Enterobatterji	≤ 100/g
	Hmira u Moffa	≤ 100 CFU/g
	<i>Escherichia coli</i>	Negattiv/1 g
	<i>Salmonella</i> spp.	Negattiv/10 g
	<i>Staphylococcus aureus</i>	Negattiv/1 g
	<i>Pseudomonas</i> spp.	Negattiv/1 g

⁽¹⁾ CFU: Unità li tiffirma kolonji

Għadd ta' komponenti ta' estratt rikk fit-tassifolina (skont is-sustanza xotta)

Komponent tal-estratt	Il-kontenut, il-firxa osservata normalment (%)
Tassifolina	90–93
Aromadendrina	2,5–3,5

Komponent tal-estratt	Il-kontenut, il-firxa osservata normalment (%)
Erjodiktjol	0,1–0,3
Kwerċetina	0,3–0,5
Naringenina	0,2–0,3
Kampferol	0,01–0,1
Pinoċembrina	0,05–0,12
Flavonojdi mhux identifikati	1–3
Ilma ⁽¹⁾	1,5

⁽¹⁾ Fil-forma idratata tagħha u matul il-proċess tat-tnixxif it-tassifolina tkun kristall. Dan jirriżulta fl-inklużjoni tal-ilma tal-kristallizzazzjoni fi kwantità ta' 1,5 %.

ANNEX II

UŻI AWTORIZZATI TAL-ESTRATT RIKK FIT-TASSIFOLINA

Kategorija tal-ikel	Livelli massimi
Supplimenti tal-ikel kif iddefiniti mid-Direttiva 2002/46/KE, minbarra supplimenti tal-ikel għat-trabi, għat-tfal iż-żgħar, għat-tfal u għall-adolesxenti li għandhom inqas minn 14-il sena	100 mg/jum

DEĊIŻJONI (UE) 2017/2080 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW**tat-22 ta' Settembru 2017****li temenda d-Deċiżjoni BĊE/2010/9 dwar l-aċċess għal u l-użu ta' ċerta dejta TARGET2 (BĊE/2017/29)**

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u partikolarment l-ewwel u r-raba' inciżi tal-Artikolu 127(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u partikolarment l-ewwel u r-raba' inciżi tal-Artiklu 3.1, u l-Artiklu 22 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Linja Gwida BĊE/2012/27 ⁽¹⁾ tistabbilixxi sistema trans-Ewropea ta' trasferiment awtomatizzat ta' hlas gross f'hin reali (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system — TARGET2).
- (2) TARGET2 tiffunzjona abbażi ta' pjattaforma teknika wahda msejha l-Pjattaforma Komuni Unika (SSP), imhaddma mid-Deutsche Bundesbank, mill-Banque de France u mill-Banca d'Italia. Hija legalment strutturata b'hala multipliċità ta' sistemi ta' hlas gross f'hin reali, li kull wahda minnhom hija komponent tat-TARGET2 imhaddma minn bank ċentrali tal-Eurosistema (BĊ). Il-Linja ta' Gwida BĊE/2012/27 tarmonizza r-regoli għall-komponenti tat-TARGET2 sa fejn hu l-aktar possibbli.
- (3) Il-Kunsill Governattiv tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) adotta d-Deċiżjoni BĊE/2010/9 ⁽²⁾.
- (4) Dejta ta' TARGET2 fil-livell tat-tranzazzjonijiet hija meħtieġa sabiex isiru analiżijiet relatati mas-sorveljanza makroprudenzjali, l-istabbiltà finanzjarja, l-integrazzjoni finanzjarja, l-operazzjonijiet tas-suq, il-funzjonijiet tal-politika monetarja u l-Mekkaniżmu Supervizorju Uniku. Id-dejta hija meħtieġa wkoll għall-kondiviżjoni tar-riżultati aggregati ta' dawn l-analiżijiet. Għaldaqstant jenħtieġ li l-kamp ta' applikazzjoni tad-Deċiżjoni BĊE/2010/9 jiġi estiż sabiex jippermetti aċċess għad-dejta għal dawn l-iskopijiet.
- (5) Il-Bord tal-Infrastruttura tas-Suq (MIB) huwa responsabbli għal attivitajiet operazzjonali fil-qasam tal-infrastrutturi tas-suq tal-Eurosistema. L-MIB huwa inkarigat ukoll minn inizjattivi u proġetti godda relatati mal-infrastruttura tas-suq, inkluża l-ġestjoni operazzjonali u funzjonali kemm ta' TARGET2 kif ukoll ta' TARGET2-Securities, skont il-mandat mogħti mill-Kunsill Governattiv. Il-Kumitat għall-Infrastruttura u l-Hlasijiet tas-Suq (MIPC) huwa responsabbli biex jikkoordina s-superviżjoni tas-sistemi tal-hlas inkluż il-koordinazzjoni tas-superviżjoni tat-TARGET2. Fir-rigward tat-TARGET2-Securities (T2S) u TARGET2, l-MIPC jikkontribwixxi wkoll għal kompiti assenjati għal-Livell 1 tal-governanza f'konformità mal-Linja ta' Gwida BĊE/2012/27. L-MIB u l-MIPC jassumu l-kompiti mogħtija lill-Kumitat tas-Sistemi ta' Hlas u ta' Saldu taht id-Deċiżjoni BĊE/2010/9,

ADOPTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1***Emendi**

Id-Deċiżjoni BĊE/2010/9 hija emendata kif ġej:

1. L-Artikolu 1 huwa mibdul b'dan li ġej:

"Artikolu 1

1. Il-BĊi għandhom jaċċessaw dejta fil-livell tat-transazzjoni misluta minn TARGET2 minghand il-partecipanti kollha tal-komponenti kollha ta' TARGET2 għall-finijiet li tiżgura l-funzjonament effiċjenti ta' TARGET2 u s-sorveljanza tagħha. Il-BĊi jistgħu jaċċessaw ukoll id-dejta sabiex iwettqu l-analiżijiet meħtieġa għas-superviżjoni makroprudenzjali, l-istabbiltà finanzjarja, l-integrazzjoni finanzjarja, l-operazzjonijiet tas-suq, il-funzjonijiet tal-politika monetarja u l-Mekkaniżmu Supervizorju Uniku, skont il-prinċipju ta' separazzjoni.

⁽¹⁾ Linja Gwida BĊE/2012/27 tal-5 ta' Diċembru 2012 dwar sistema Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer (TARGET2) (ĠU L 30, 30.1.2013, p. 1).

⁽²⁾ Deċiżjoni BĊE/2010/9 tad-29 ta' Lulju 2010 dwar l-aċċess għal u l-użu ta' ċerta dejta TARGET2 (ĠU L 211, 12.8.2010, p. 45).

2. L-aċċess għad-dejta msemmija fil-paragrafu 1 u l-użu tagħha għal analizzijiet kwantitattivi u simulazzjonijiet numeriċi għandhom ikunu limitati għal li ġej:

- (a) sabiex jiġu żgurati l-funzjonament u s-sorveljanza effiċjenti ta' TARGET2, membru tal-persunal wiehed u sa tliet supplenti separatament kemm għat-thaddim kif ukoll għas-sorveljanza ta' TARGET2. Il-membri tal-istaff u s-supplenti tagħhom għandhom ikunu membri tal-persunal li jiehdu ħsieb it-thaddim ta' TARGET2 u s-sorveljanza tal-infrastruttura tas-suq.
- (b) għal kull analiżi oħra, grupp ta' 15-il membru tal-persunal li jmxexxi r-riċerka, ikkoordinati mill-kapijiet tar-riċerka tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali.

3. Il-BĊi jistgħu jaħtru lill-membri tal-istaff u lis-sostituti tagħhom. Il-hatra ta' membri tal-persunal, inklużi l-kapijiet tar-riċerka, li jithallew jaċċess dejta ta' TARGET2 skont il-paragrafu 2, għandha tkun soġġetta għal approvazzjoni mill-Bord tal-Infrastruttura tas-Suq (MIB). Il-hatra ta' membri tal-persunal mis-supervizjoni, li huma permessi li jkollhom aċċess għad-dejta tat-TARGET2 skont il-paragrafu 2, għandha tkun soġġetta għal approvazzjoni mill-Kumitat tal-Infrastruttura tas-Suq u Hlasijiet (MIPC). L-istess proċeduri għandhom japplikaw għas-sostituzzjoni tagħhom.

4. L-MIB għandu jistabbilixxi regoli speċifiċi għall-garanzija tal-kunfidenzjalità tad-dejta fil-livell ta' transazzjoni. Il-BĊi għandhom jiżguraw konformità ma' dawn ir-regoli mil-membri tal-persunal tagħhom skont il-paragrafi 2 u 3. Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni ta' kwalunkwe regola oħra dwar il-kondotta professjonali jew il-kunfidenzjalità mill-BĊi, fil-każ ta' non-konformità mar-regoli speċifiċi stabbiliti mill-MIB, il-BĊi għandhom iżommu lil kwalunkwe membru tal-persunal innominat tagħhom milli jkollu aċċess għal u użu tad-dejta msemmija fil-paragrafu 1. L-MIB għandu jimmonitorja l-konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-paragrafu.

5. Il-Kunsill Governattiv jista' jiddeċiedi wkoll li jagħti aċċess lil utenti oħrajn fuq il-bażi ta' regoli preċiżi u ddefiniti minn qabel. F'dawk il-każijiet, l-MIB għandu jimmonitorja l-użu tagħhom tad-dejta u, b'mod partikolari, il-konformità tagħhom mar-regoli tal-kunfidenzjalità, kemm kif stabbiliti mill-MIB u kif stabbilit fl-Artikolu 38 tal-Anness II tal-Linja Gwida BCE/2012/27 (*);

(*) Linja Gwida BCE/2012/27 tal-5 ta' Diċembru 2012 dwar sistema Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer (TARGET2) (ĠU L 30, 30.1.2013, p. 1).".

2. L-Artikolu 2(1) huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"1. Is-Simulatur TARGET2 għandu jiġi stabbilit għat-tweqqif tal-analiżi kwantitattiva u s-simulazzjonijiet numeriċi msemmijin fl-Artikolu 1(1)".

3. L-Artikolu 3 huwa mibdul b'dan li ġej:

"Artikolu 3

1. L-MIB għandu jistabbilixxi programmi ta' hidma operazzjonali u ta' sorveljanza fuq medda ta' żmien medju u l-MIPC għandu jistabbilixxi programm ta' xogħol ta' sorveljanza li għandhom jitwettqu mill-membri tal-persunal innominati skont l-Artikolu 1(2) u (3), bl-użu ta' dejta fuq livell ta' transazzjoni.

2. L-MIB jista' jiddeċiedi li jippubblika informazzjoni misluta mill-użu ta' dejta fl-livell ta' transazzjoni, sakemm ma jkunx possibbli li jiġu identifikati l-partecipanti jew il-klijenti tal-partecipanti.

3. L-MIB għandu jaġixxi b'maġġoranza sempliċi. Id-deċizzjonijiet tiegħu għandhom ikunu soġġetti għal revizjoni mill-Kunsill Governattiv.

4. L-MIB għandu jinforma regolarment lill-Kunsill Governattiv bil-kwistjonijiet kollha marbutin mal-applikazzjoni ta' din id-Deċizzjoni.";

4. L-Artikolu 4 huwa mibdul b'dan li ġej:

"Artikolu 4

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 38(3) tal-Anness II tal-Linja Gwida BCE/2012/27, l-MIB għandu jikkoordina l-iżvelar u l-pubblikazzjoni minn BĊi ta' informazzjoni dwar il-hlas fir-rigward ta' partecipant jew klijenti ta' partecipant imsemmija f'dak l-Artikolu.".

*Artikolu 2***Dhul fis-sehh**

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Frankfurt am Main, it-22 ta' Settembru 2017.

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

DEĊIŻJONI (UE) 2017/2081 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW**tal-10 ta' Ottubru 2017****li temenda d-Deċiżjoni BĈE/2007/7 dwar it-termini u l-kundizzjonijiet ta' TARGET2-BĈE (BĈE/2017/30)**

IL-BORD EŻEKUTTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u partikolarment l-ewwel u r-raba' inċiżi tal-Artikolu 127(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 3.1 u l-Artikoli 17, 18 u 22 tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-22 ta' Settembru 2017, il-Kunsill Governattiv emenda l-Linja Gwida BĈE/2012/27 ⁽¹⁾ sabiex: (a) tirrifletti fil-qafas legali ta' TARGET2 id-deċiżjoni tal-Kunsill Governattiv tad-9 ta' Ġunju 2016 li tarmonizza r-remunerazzjoni tal-fondi ta' garanzija ta' infrastrutturi tas-suq finanzjarju miżmuma mal-Eurosistema, (b) tirrifletti li, mat-tlestija tal-pjan ta' migrazzjoni lejn TARGET2-Securities (T2S) f'Settembru 2017, il-mudell integrat użat fil-proċeduri ta' saldu għal sistemi anċillari mhux ser ikompli jiġu offruti, (c) tiddahhal proċedura ġdida ta' hlas għas-sistema anċillari li tappoġġa l-emergenza ta' soluzzjoni pan-Ewropea għal hlasijiet instantanji (proċedura ta' saldu 6 f'hin reali), u (d) jiġu ċċarati ċerti aspetti tal-Linja Gwida BĈE/2012/27.
- (2) Sabiex jiġu riflessi l-emendi li saru għal-Linja Gwida BĈE/2012/27 fir-rigward tat-termini u l-kundizzjonijiet ta' TARGET2-BĈE, fejn mehtieg, u biex jiġu ċċarati xi punti oħrajn fit-termini u l-kundizzjonijiet, id-Deċiżjoni BĈE/2007/7 ⁽²⁾ għandha tiġi emendata kif mehtieg,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1***Emendi**

1. Qiegħed jizzied l-Artikolu 3a li ġej:

*"Artikolu 3a***Remunerazzjoni ta' Fondi ta' Garanzija**

1. 'Fondi ta' Garanzija' tfisser fondi pprovduti minn parteċipanti ta' sistema anċillari, li għandhom jintużaw fil-każ ta' nuqqas, għal kwalunkwe raġuni, ta' parteċipant wieħed jew aktar milli jissodisfaw l-obbligi tagħhom ta' hlas fis-sistema anċillari.
 2. Il-Fondi ta' Garanzija għandhom jiġu rremunerati bir-rata tal-faċilità tad-depożitu.”;
2. L-Annessi I u II tad-Deċiżjoni BĈE/2007/7 huma emendati skont l-Anness ta' din il-Linja Gwida.

*Artikolu 2***Dhul fis-seħh**

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-20 ta' Ottubru 2017.

⁽¹⁾ Linja Gwida BĈE/2012/27 tal-5 ta' Diċembru 2012 dwar sistema Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer (TARGET2) (ĠU L 30, 30.1.2013, p. 1).

⁽²⁾ Deċiżjoni (UE) 2007/7 tal-24 ta' Lulju 2007 dwar it-termini u l-kundizzjonijiet ta' TARGET2-BĈE (ĠU L 237, 8.9.2007, p. 71).

Għandha tapplika mit-13 ta' Novembru 2017.

Magħmul fi Frankfurt am Main, 10 ta' Ottubru 2017.

Għall-Bord Eżekuttiv tal-BĊE

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

ANNEX

L-Annessi I u II tad-Deċiżjoni BCE/2007/7 huma emendati kif ġej:

1. L-Anness I huwa emendat kif ġej:

(a) fl-Artikolu 1, id-definizzjoni ta' 'ancillary system' tinbidel b'dan li ġej:

"ancillary system" means a system managed by an entity established in the European Economic Area (EEA) that is subject to supervision and/or oversight by a competent authority and complies with the oversight requirements for the location of infrastructures offering services in euro, as amended from time to time and published on the ECB's website (*), in which payments and/or financial instruments are exchanged and/or cleared or recorded with (a) the monetary obligations settled in TARGET2 and/or (b) funds held in TARGET2, in accordance with Guideline ECB/2012/27 (**) and a bilateral arrangement between the ancillary system and the relevant Eurosystem CB;

(*) The Eurosystem's current policy for the location of infrastructure is set out in the following statements, which are available on the ECB's website at www.ecb.europa.eu: (a) the policy statement on euro payment and settlement systems located outside the euro area of 3 November 1998; (b) the Eurosystem's policy line with regard to consolidation in central counterparty clearing of 27 September 2001; (c) the Eurosystem policy principles on the location and operation of infrastructures settling in euro-denominated payment transactions of 19 July 2007; (d) the Eurosystem policy principles on the location and operation of infrastructures settling euro-denominated payment transactions: specification of 'legally and operationally located in the euro area' of 20 November 2008; (e) the Eurosystem oversight policy framework of July 2011, subject to the judgment of 4 March 2015 *United Kingdom v European Central Bank*, T-496/11, ECLI:EU:T:2015:496.

(**) Guideline ECB/2012/27 of 5 December 2012 on a Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system (TARGET2) (OJ L 30, 30.1.2013, p. 1).;

(b) L-Artikolu 28 huwa emendat kif ġej:

(i) il-paragrafu 6 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

'6. If a PM account holder is suspended from TARGET2-ECB on grounds other than those specified in paragraph (1)(a), all of its incoming payments and outgoing payment orders shall be stored and only entered into the entry disposition after they have been explicitly accepted by the suspended PM account holder's CB.;

(ii) il-paragrafu 7 li ġej huwa miżjud:

'7. If a PM account holder is suspended from TARGET2-ECB on the grounds specified in paragraph (1)(a), any outgoing payment orders from that PM account holder shall only be processed on the instructions of its representatives, including those appointed by a competent authority or a court, such as the PM account holder's insolvency administrator, or pursuant to an enforceable decision of a competent authority or a court providing instructions as to how the payments are to be processed. All incoming payments shall be processed in accordance with paragraph 6.;

(c) L-Artikolu 32 huwa emendat kif ġej:

(i) il-paragrafu 2 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

'2. By derogation from paragraph 1, the participant agrees that the ECB may disclose payment, technical or organisational information regarding the participant, participants from the same group or the participant's customers obtained in the course of the operation of TARGET2-ECB to: (a) other CBs or third parties that are involved in the operation of TARGET2-ECB, to the extent that this is necessary for the efficient functioning of TARGET2 or the monitoring of the participant's or its group's exposure; (b) other CBs in order to carry out the analyses necessary for market operations, monetary policy functions, financial stability or financial integration; or (c) supervisory and oversight authorities of Member States and the Union, including CBs, to the extent that this is necessary for the performance of their public tasks, and provided in all such cases that the disclosure is not in conflict with the applicable law. The ECB shall not be liable for the financial and commercial consequences of such disclosure.;

(ii) il-paragrafu 3 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

'3. By derogation from paragraph 1 and provided that this does not make it possible, whether directly or indirectly, to identify the participant or the participant's customers, the ECB may use, disclose or publish payment information regarding the participant or the participant's customers for statistical, historical, scientific or other purposes in the exercise of its public functions or of functions of other public entities to which the information is disclosed.;

(d) fl-Appendiċi I, il-paragrafu 8(8)(c) huwa ssostitwit b'dan li ġej:

'(c) from the PM account to the technical account managed by the ancillary system using settlement procedure 6 real-time; and';

(e) L-Appendiċi IV hija emendata kif ġej:

(i) il-Paragrafu 6(a) huwa mibdul b'li ġej:

'(a) If it deems it necessary to do so, the ECB shall initiate the contingency processing of payment orders using the Contingency Module of the SSP or other means. In such cases, only a minimum service level shall be provided to participants. The ECB shall inform its participants of the start of contingency processing by means of any available means of communication.';

(ii) il-paragrafu 8(b) jinbidel b'li ġej:

'(b) In the event of a failure of the ECB, some or all of its technical functions in relation to TARGET2-ECB may be performed by other Eurosystem CBs or the SSP.';

(f) fl-Appendiċi I, it-tabella fil-paragrafu 3 hija mibdula b'li ġej:

Time	Description
6.45-7.00	Business window to prepare daytime operations (*)
7.00-18.00	Daytime processing
17.00	Cut-off time for customer payments (i.e. payments where the originator and/or the beneficiary of a payment is not a direct or indirect participant as identified in the system by the use of an MT 103 or MT 103 + message)
18.00	Cut-off time for interbank payments (i.e. payments other than customer payments)
18.00-18.45 (**)	End-of-day processing
18.15 (**)	General cut-off time for the use of standing facilities
(Shortly after) 18.30 (***)	Data for the update of accounting systems are available to CBs
18.45-19.30 (***)	Start-of-day processing (new business day)
19.00 (***)-19.30 (**)	Provision of liquidity on the PM account
19.30 (***)	'Start-of-procedure' message and settlement of the standing orders to transfer liquidity from the PM accounts to the sub-accounts/technical account (ancillary system-related settlement)
19.30 (***)-22.00	Execution of additional liquidity transfers via the ICM for settlement procedure 6 real-time; execution of additional liquidity transfers via the ICM before the ancillary system sends the 'start-of-cycle' messages for settlement procedure 6 interfaced; settlement period of night-time ancillary system operations (only for ancillary system settlement procedure 6 real-time and settlement procedure 6 interfaced)
22.00-1.00	Technical maintenance period
1.00-7.00	Settlement procedure of night-time ancillary system operations (only for ancillary system settlement procedure 6 real-time and settlement procedure 6 interfaced)

(*) 'Daytime operations' means daytime processing and end-of-day processing.

(**) Ends 15 minutes later on the last day of the Eurosystem reserve maintenance period.

(***) Starts 15 minutes later on the last day of the Eurosystem reserve maintenance period.';

(g) L-Appendiċi VI huwa ssostitwit b'dan li ġej:

'Appendix VI

FEE SCHEDULE AND INVOICING

Fees for direct participants

1. The monthly fee for the processing of payment orders in TARGET2-ECB for direct participants, depending on which option the direct participant has chosen, shall be either:

- (a) EUR 150 per PM account plus a flat fee per transaction (debit entry) of EUR 0,80; or
- (b) EUR 1 875 per PM account plus a fee per transaction (debit entry) determined as follows, based on the volume of transactions (number of processed items) per month:

Band	From	To	Price (EUR)
1	1	10 000	0,60
2	10 001	25 000	0,50
3	25 001	50 000	0,40
4	50 001	100 000	0,20
5	Above 100 000	—	0,125

Liquidity transfers between a participant's PM account and its sub-accounts shall not be subject to a charge.

PM to DCA liquidity transfer orders sent from a participant's PM account and DCA to PM liquidity transfer orders received on a participant's PM account shall be charged according to pricing options (a) or (b) as chosen for that PM account.

- 2. There shall be an additional monthly fee for direct participants who do not wish the BIC of their account to be published in the TARGET2 directory of EUR 30 per account.
- 3. The monthly fee for direct participants subscribing to the TARGET2 value-added services for T2S shall be EUR 50 for those participants that have opted for option (a) in paragraph 1, and EUR 625 for those participants that have opted for option (b) in paragraph 1.

Fees for Main PM account holders

- 4. In addition to the fees set out in paragraphs 1 to 3 of this Appendix, a monthly fee of EUR 250 for each linked DCA shall be charged to Main PM account holders.
- 5. The Main PM account holders shall be charged the following fees for T2S services connected with the linked DCA(s). These items shall be billed separately.

Tariff items	Price (eurocent)	Explanation
<i>Settlement services</i>		
DCA to DCA liquidity transfer orders	9	per transfer
Intra-balance movement (i.e. blocking, unblocking, reservation of liquidity etc.)	6	per transaction
<i>Information services</i>		
A2A reports	0,4	Per business item in any A2A report generated
A2A queries	0,7	Per queried business item in any A2A query generated

Tariff items	Price (eurocent)	Explanation
U2A queries	10	Per executed search function
Messages bundled into a file	0,4	Per message in a file
Transmissions	1,2	Per transmission

Invoicing

6. In the case of direct participants, the following invoicing rules apply. The direct participant shall receive the relevant invoices for the previous month specifying the fees to be paid, no later than on the ninth business day of the following month. Payment shall be made at the latest on the 14th working day of that month to the account specified by the ECB and shall be debited from that participant's PM account.

Fee schedule and invoicing for ancillary systems

7. An ancillary system using the ASI or the Participant Interface, irrespective of the number of any accounts it may hold with the ASCB and/or the SCB, shall be subject to a fee schedule consisting of the following elements:

- (a) A fixed monthly fee of EUR 1 000 to be charged to each ancillary system (Fixed Fee I).
- (b) A second monthly fixed fee of between EUR 417 and EUR 8 334, in proportion to the underlying gross value of the ancillary system's euro cash settlement transactions (Fixed Fee II).

Band	From (EUR million/day)	To (EUR million/day)	Annual fee (EUR)	Monthly fee (EUR)
1	0	below 1 000	5 000	417
2	1 000	below 2 500	10 000	833
3	2 500	below 5 000	20 000	1 667
4	5 000	below 10 000	30 000	2 500
5	10 000	below 50 000	40 000	3 333
6	50 000	below 500 000	50 000	4 167
7	500 000 and above	—	100 000	8 334

The gross value of the ancillary system's euro cash settlement transactions shall be calculated by the ASCB once a year on the basis of such gross value during the previous year and the calculated gross value shall be applied for calculating the fee from 1 January of each calendar year. The gross value shall exclude transactions settled on DCAs.

- (c) A transaction fee calculated on the same basis as the schedule established for PM account holders, in line with paragraph 1. The ancillary system may choose one of the two options: either to pay a flat EUR 0,80 fee per payment instruction (Option A) or to pay a fee calculated on a degressive basis (Option B), subject to the following modifications:
- (i) for Option B, the limits of the bands relating to volume of payment instructions are divided by two; and
- (ii) a monthly fixed fee of EUR 150 (under Option A) or EUR 1 875 (under Option B) shall be charged in addition to Fixed Fee I and Fixed Fee II.
- (d) In addition to the fees set out in points (a) to (c), an ancillary system using the ASI or the Participant Interface shall also be subject to the following fees:
- (i) If the ancillary system makes use of the TARGET2 value-added services for T2S, the monthly fee for the use of the value added services shall be EUR 50 for those systems that have chosen option A and EUR 625 for those systems that have chosen option B. This fee shall be charged for each account held by the ancillary system that uses the services;

- (ii) If the ancillary system holds a Main PM account linked to one or more DCAs, the monthly fee shall be EUR 250 for each linked DCA; and
- (iii) The ancillary system as Main PM account holder shall be charged the following fees for T2S services connected with the linked DCA(s). These items shall be billed separately:

Tariff items	Price (eurocent)	Explanation
<i>Settlement services</i>		
DCA to DCA liquidity transfer orders	9	per transfer
Intra-balance movement (i.e. blocking, unblocking, reservation of liquidity etc.)	6	per transaction
<i>Information services</i>		
A2A reports	0,4	Per business item in any A2A report generated
A2A queries	0,7	Per queried business item in any A2A query generated
U2A queries	10	Per executed search function
U2A queries downloaded	0,7	Per queried business item in any U2A query generated and downloaded
Messages bundled into a file	0,4	Per message in a file
Transmissions	1,2	Per transmission

8. Any fee payable in relation to a payment instruction submitted or payment received by an ancillary system, via either the Participant Interface or the ASI, shall be exclusively charged to this ancillary system. The Governing Council may establish more detailed rules for the determination of billable transactions settled via the ASI.
9. Each ancillary system shall receive an invoice from its ASCB for the previous month based on the fees referred to in subparagraph 1, no later than the ninth business day of the following month. Payments shall be made no later than the 14th business day of this month to the account specified by the ASCB or shall be debited from an account specified by the ancillary system.
10. For the purposes of paragraphs 7 to 9, each ancillary system that has been designated under Directive 98/26/EC shall be treated separately, even if two or more of them are operated by the same legal entity. The same rule shall apply to the ancillary systems that have not been designated under Directive 98/26/EC, in which case the ancillary systems shall be identified by reference to the following criteria: (a) a formal arrangement, based on a contractual or legislative instrument, e.g. an agreement among the participants and the system operator; (b) with multiple membership; (c) with common rules and standardised arrangements; and (d) for the clearing, netting and/or settlement of payments and/or securities between the participants.;

2. L-Anness II huwa emendat kif ġej:

(a) L-Artikolu 24 huwa emendat kif ġej:

(i) il-paragrafu 6 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

'6. If a DCA holder is suspended from TARGET2-ECB on grounds other than those specified in paragraph (1)(a), all its incoming and outgoing payment orders shall only be presented for settlement after they have been explicitly accepted by the suspended DCA holder's CB.;

(ii) il-paragrafu 7 li ġej huwa miżjud:

'7. If a DCA holder is suspended from TARGET2-ECB on the grounds specified in paragraph (1)(a), any outgoing payment orders from that DCA holder shall only be processed on the instructions of its representatives, including those appointed by a competent authority or a court, such as the DCA holder's insolvency administrator, or pursuant to an enforceable decision of a competent authority or a court providing instructions as to how the payments are to be processed. All incoming payments shall be processed in accordance with paragraph (6).;

(b) L-Artikolu 27 huwa emendat kif ġej:

(i) il-paragrafu 2 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

‘2. By derogation from paragraph 1, the DCA holder agrees that the ECB may disclose payment order, technical or organisational information regarding the DCA holder, other DCAs held by DCA holders of the same group, or the DCA holder's customers obtained in the course of the operation of TARGET2-ECB to: (a) other CBs or third parties that are involved in the operation of TARGET2-ECB, to the extent that this is necessary for the efficient functioning of TARGET2, or the monitoring of the DCA holder's or its group's exposure; (b) other CBs in order to carry out the analyses necessary for market operations, monetary policy functions, financial stability or financial integration; or (c) supervisory and oversight authorities of Member States and the Union, including CBs, to the extent that this is necessary for the performance of their public tasks, and provided in all such cases that the disclosure is not in conflict with the applicable law. The ECB shall not be liable for the financial and commercial consequences of such disclosure.’;

(ii) il-paragrafu 3 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

‘3. By derogation from paragraph 1 and provided that this does not make it possible, whether directly or indirectly, to identify the DCA holder or the DCA holder's customers, the ECB may use, disclose or publish payment information regarding the DCA holder or the DCA holder's customers for statistical, historical, scientific or other purposes in the exercise of its public functions or of functions of other public entities to which the information is disclosed.’.

LINJA GWIDA

LINJA GWIDA (UE) 2017/2082 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tat-22 ta' Settembru 2017

li temenda l-Linja Gwida BĊE/2012/27 dwar is-sistema Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer (TARGET2) (BĊE/2017/28)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel u r-raba' inciżi tal-Artikolu 127(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 3.1 u l-Artikoli 17, 18 u 22 tiegħu,

Billi:

- (1) Fid-9 ta' Ġunju 2016 il-Kunsill Governattiv approva l-armonizzazzjoni tar-rimunerazzjoni tal-fondi ta' garanzija tal-infrastrutturi tas-suq finanzjarju miżmuma mal-Eurosistema,
- (2) Mat-tlestija tal-pjan ta' migrazzjoni tat-TARGET2-Securities (T2S) f'Settembru 2017, il-mudell integrat użat fil-proċeduri ta' saldu rilevanti għal sistemi anċillari mhux se jibqa' jiġi offrut,
- (3) Sabiex tappoġġa l-holqien ta' soluzzjoni pan-Ewropea għal hlasijiet instantanji, it-TARGET2 hija msahha bi proċedura ta' saldu ta' sistema anċillari ġdida (proċedura ta' saldu 6 f'hin reali),
- (4) Huwa mehtieg li jiġu kkjarifikati ċerti aspetti tal-Linja Gwida BĊE/2012/27 ⁽¹⁾,
- (5) Għalhekk, il-Linja Gwida BĊE/2012/27 għandha tiġi emendata f'dan is-sens,

ADOTTA DIN IL-LINJA GWIDA:

Artikolu 1

Emendi

Il-Linja Gwida BĊE/2012/27 hija emendata kif ġej:

1. L-Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (31) huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“(31) ‘sistema anċillari’ tfisser sistema ġestita minn entità stabbilita fiz-ŻEE li hija suġġetta għal superviżjoni u/jew sorveljanza minn awtorità kompetenti u tikkonforma mar-rekwiżiti ta' sorveljanza għal-lokazzjoni ta' infrastrutturi li joffru servizzi feuro, kif emendati minn żmien għal żmien u ppubblikati fuq il-websajt tal-BĊE (*), li fiha jiġu skambjati u/jew ikklerjati hlasijiet u/jew strumenti finanzjarji jew irrekordjati

⁽¹⁾ Linja Gwida BĊE/2012/27 tal-5 ta' Diċembru 2012 dwar is-sistema Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer (TARGET2) (ĠU L 30, 30.1.2013, p. 1).

(a) bl-obbligi monetarji ssaldati fit-TARGET2 u/jew (b) fondi miżmuma fit-TARGET2 b'konformità ma' din il-Linja Gwida u ma' ftehim bilaterali bejn is-sistema anċillari u l-BĊ rilevanti tal-Eurosistema;

(*) Il-politika attwali tal-Eurosistema għal fejn jinsabu infrastrutturi hija stabbilita fid-dikjarazzjonijiet li ġejjin, li huma kollha ppubblikati fil-websajt tal-BĊE fuq www.ecb.europa.eu: (a) id-dikjarazzjoni tal-politika dwar sistemi ta' hlaq u saldu tal-euro li jinsabu barra ż-żona tal-euro tat-3 ta' Novembru 1998; (b) il-linja tal-politika tal-Eurosistema fir-rigward tal-konsolidazzjoni fl-ikklerjar tal-kontropartijiet ċentrali tas-27 ta' Settembru 2001; (c) il-prinċipji tal-politika tal-Eurosistema dwar fejn jinsabu u t-tħaddim ta' infrastrutturi għas-saldu ta' tranżazzjonijiet ta' hlaq iddenominati feuro tad-19 ta' Lulju 2007; (d) il-prinċipji tal-politika tal-Eurosistema dwar il-post u t-tħaddim ta' infrastrutturi għas-saldu ta' tranżazzjonijiet ta' hlaq iddenominati feuro: speċifikazzjoni ta' 'sitwati legalment u operazzjonalment fiż-żona tal-euro' tal-20 ta' Novembru 2008; (e) Il-politika tal-qafas ta' sorveljanza tal-Eurosistema ta' Lulju 2011, bla h'sara għas-sentenza tal-4 ta' Marzu 2015, *Ir-Renju Unit vs Il-Bank Ċentrali Ewropew*, T-496/11, ECLI:EU:T:2015:496.”;

(b) Il-punt (74) li ġej huwa miżjud:

“(74) ‘Fondi ta’ Garanzija’ tfisser fondi pprovduti minn parteċipanti fis-sistema anċillari, li għandhom jintużaw fil-każ ta’ nuqqas, għal kwalunkwe raġuni, min-naha ta’ parteċipant wiehed jew aktar li jissodisfaw l-obbligi tagħhom ta’ pagament fis-sistema anċillari.”;

2. L-Artikolu 11 huwa emendat kif ġej:

(a) It-titolu huwa ssostitwit b’dan li ġej:

“Remunerazzjoni ta’ Fondi ta’ Garanzija”;

(b) il-paragrafu 1 huwa mhassar;

(c) il-paragrafu 2 huwa ssostitwit b’dan li ġej:

“2. Il-Fondi ta’ Garanzija għandhom jiġu rremunerati bir-rata tal-faċilità tad-depożitu.”;

3. L-Artikolu 17 huwa emendat kif ġej:

(a) jiddaħhal il-paragrafu 3a li ġej:

“3a. BĊ tal-Eurosistema li jkun issospenda l-parteeipazzjoni ta’ parteċipant fis-sistema komponent tat-TARGET2 tiegħu skont il-paragrafu 1(a) għandu jipproċessa biss pagamenti minn dak il-parteeipant skont l-istruzzjonijiet tar-rappreżentanti tiegħu, inklużi dawk mahtura minn awtorità kompetenti jew qorti, bħall-amministratur tal-insolvenza tal-parteeipant, jew bis-saħħa tad-deċiżjoni infurzabbli ta’ awtorità kompetenti jew qorti li tipprovdri struzzjonijiet dwar kif il-pagamenti għandhom jiġu pproċessati.”;

(b) il-paragrafu 4 huwa ssostitwit b’dan li ġej:

“4. L-obbligi tal-BĊ tal-Eurosistema stipulati fil-paragrafi 1 sa 3a għandhom japplikaw ukoll f’każ ta’ sospenzjoni jew terminazzjoni tal-użu tal-ASI minn sistemi anċillari.”;

4. L-Annessi II, III u V huma emendati skont l-Anness I ta’ din il-Linja Gwida;

5. L-Anness IV huwa mibdul bl-Anness II ta’ din il-Linja Gwida.

Artikolu 2

Dhul fis-seħh u implimentazzjoni

Din il-Linja Gwida għandha tidhol fis-seħh fil-jum tan-notifika tagħha lill-banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro.

Il-banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jikkonformaw ma’ din il-Linja Gwida u japplikawha mit-13 ta’ Novembru 2017. Huma għandhom jinnotifikaw lill-BĊE bit-testi u l-mezzi relatati ma’ dawk il-miżuri sa mhux aktar tard mill-20 ta’ Ottubru 2017.

*Artikolu 3***Destinatarji**

Din il-Linja Gwida hija indirizzata lill-banek ċentrali kollha tal-Eurosistema.

Magħmul fi Frankfurt am Main, it-22 ta' Settembru 2017.

Għall-Kunsill Governattiv tal-BĊE

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

ANNEX I

L-Annessi II, IIa u V tal-Linja Gwida BCE/2012/27 huma emendati kif ġej:

1. L-Anness II huwa emendat kif ġej:

(a) fl-Artikolu 1, id-definizzjoni ta' "sistema anċillari" hija ssostitwita b'dan li ġej:

“sistema anċillari” tfisser sistema ġestita minn entità stabbilita fiż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE) li hija soġġetta għal supervizzjoni u/jew sorveljanza minn awtorità kompetenti u tikkonforma mar-rekwiżiti ta' sorveljanza għal-lokazzjoni ta' infrastrutturi li joffru servizzi feuro, kif emendati minn żmien għal żmien u ppubblikati fuq il-websajt tal-BĊE (*), li fiha hlasijiet u/jew strumenti finanzjarji jiġu skambjati u/jew ikklerjati jew irrekordjati (a) bl-obbligi monetarji ssaldati fit-TARGET2 u/jew (b) fondi miżmuma fit-TARGET2, b'konformità mal-Linja Gwida BCE/2012/27 (**) u ma' ftehim bilaterali bejn is-sistema anċillari u l-BĊ rilevanti tal-Eurosistema;

(*) Il-politika attwali tal-Eurosistema għal fejn jinsabu infrastrutturi hija stabbilita fid-dikjarazzjonijiet li ġejjin, li huma kollha ppubblikati fil-websajt tal-BĊE fuq www.ecb.europa.eu: (a) id-dikjarazzjoni tal-Politika dwar sistemi ta' hlas u saldu tal-euro li jinsabu barra ż-żona tal-euro tat-3 ta' Novembru 1998; (b) il-linja tal-politika tal-Eurosistema fir-rigward tal-konsolidazzjoni fl-ikklerjar tal-kontropartijiet ċentrali tas-27 ta' Settembru 2001; (c) Il-prinċipji tal-politika tal-Eurosistema dwar fejn jinsabu u t-tħaddim ta' infrastrutturi għas-saldu ta' tranżazzjonijiet ta' hlas iddenominati feuro tad-19 ta' Lulju 2007; (d) Il-prinċipji tal-politika tal-Eurosistema dwar il-post u t-tħaddim ta' infrastrutturi għas-saldu ta' tranżazzjonijiet ta' hlas iddenominati feuro: speċifikazzjoni ta' 'sitwati legalment u operazzjonalment fiż-żona tal-euro' tal-20 ta' Novembru 2008; (e) Il-politika tal-qafas ta' sorveljanza tal-Eurosistema ta' Lulju 2011, bla ħsara għas-sentenza tal-4 ta' Marzu 2015, *Ir-Renju Unit vs Il-Bank Ċentrali Ewropew*, T-496/11, ECLI:EU:T:2015:496;

(**) Linja Gwida BCE/2012/27 tal-5 ta' Diċembru 2012 dwar is-sistema Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer (TARGET2) (ĠU L 30, 30.1.2013, p. 1).”;

(b) L-Artikolu 34 huwa emendat kif ġej:

(i) il-paragrafu 6 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“6. Jekk detentur ta' kont PM jiġi sospiż mit-TARGET2-[dahħal ir-referenza tal-BĊ/pajjiż], għal raġunijiet li mhumix dawk speċifikati fil-paragrafu 1(a), il-hlasijiet kollha li jidhlulu u l-ordnijiet għall-hlas kollha li johorgu minnu għandhom jinħażnu u jiddaħhlu fl-entry disposition wara li jkun għew aċċettati esplicitament mill-BĊ tad-detentur ta' kont PM sospiż biss.”;

(ii) il-paragrafu 7 li ġej huwa miżjud:

“7. Jekk detentur ta' kont PM huwa sospiż mit-TARGET2- [dahħal ir-referenza tal-pajjiż/BĊ] għar-raġunijiet speċifikati fil-paragrafu 1(a), kull ordni ta' hlas li tohroġ minn dak id-detentur ta' kont tal-PM għandha tkun ipproċessata biss fuq l-istruzzjonijiet tar-rappreżentanti tiegħu, inklużi dawk mahtura minn awtorità kompetenti jew qorti, bħall-amministratur tal-insolvenza tad-detentur ta' kont PM, jew bis-saħħa ta' deċizzjoni infurzabbli ta' awtorità kompetenti jew qorti li tipprovi struzzjonijiet dwar kif il-pagamenti għandhom jiġu pproċessati. Il-hlasijiet kollha li deħlin għandhom jiġu identifikati skont il-paragrafu 6.”;

(c) L-Artikolu 38 huwa emendat kif ġej:

(i) il-paragrafu 2 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“2. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1, il-partecipant jaqbel li l-[niżżel l-isem tal-BĊ] jista' jiżvela informazzjoni ta' hlas, teknika jew organizzattiva rigward il-partecipant, partecipanti mill-istess grupp jew klijenti tal-partecipant miksuba waqt l-operat tat-TARGET2-[dahħal ir-referenza għall-BĊ/pajjiż] (a) BĊi oħra jew partijiet terzi li huma involuti fit-tħaddim tat-TARGET2- [dahħal ir-referenza tal-BĊ/pajjiż], sakemm dan ikun meħtieġ għat-tħaddim effiċjenti tat-TARGET2 jew il-monitoraġġ ta' jew l-espożizzjoni tal-grupp tagħha; (b) BĊi oħra sabiex iwettqu l-analizi meħtieġa għall-operazzjonijiet tas-suq, il-funzjonijiet tal-politika monetarja, l-istabbiltà finanzjarja jew l-integrazzjoni finanzjarja; jew (c) awtoritajiet superviżorji u ta' sorveljanza tal-Istati Membri u l-Unjoni, inklużi l-BĊi, sakemm dan ikun meħtieġ għat-twettiq tal-kompiti pubbliċi tagħhom, u sakemm l-iżvelar ma jkunx f'kunflitt mal-liġi applikabbli f'dawn il-kazijiet kollha. Il-[dahħal l-isem tal-BĊ] m'għandux ikun responsabbli għall-konsegwenzi finanzjarji u kummerċjali ta' dan l-iżvelar.”;

(ii) il-paragrafu 3 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“3. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1 u sakemm dan ma jagħmilhiex possibbli, kemm jekk direttament kif ukoll indirettament, li jiġu identifikati l-partecipant jew il-klijenti tal-partecipant, il-[dahhal l-isem tal-BĊ] jista' juża, jiżvela jew jipubblika informazzjoni dwar hla li jirrigwarda lill-partecipant jew lill-klijenti tal-partecipant għal finijiet statistiċi, storiċi, xjentifiċi jew oħrajn fl-eżerċitar tal-funzjonijiet pubbliċi tagħhom jew ta' funzjonijiet ta' entitajiet pubbliċi oħra li lilhom tiġi żvelata l-informazzjoni.”;

(d) fl-Appendiċi I, il-paragrafu 8(8)(c) huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“(c) mill-kont PM sal-kont tekniku ġestit mis-sistema anċillari bl-użu tal-proċedura ta' saldu 6 f'hin reali; u”;

(e) L-Appendiċi IV huwa emendat kif ġej:

(i) il-paragrafu 6(a) huwa mibdul b'li ġej:

“(a) Jekk jidhirlu li jkun mehtieg li jsir hekk, il-[dahhal l-isem tal-BĊ] għandu jibda l-ipproċessar ta' kontinġenza ta' ordnijiet ta' hla fil-Modulu ta' Kontinġenza tal-SSP jew mezz oħra. F'dawn il-każijiet, il-partecipanti għandhom jingħataw biss livell ta' servizz minimu. Il-[dahhal l-isem tal-BĊ] għandu jinforma lill-partecipanti tiegħu bil-bidu tal-ipproċessar ta' kontinġenza permess ta' kull mezz disponibbli ta' komunikazzjoni.”;

(ii) il-paragrafu 8(b) jinbidel b'li ġej:

“(b) Fil-każ ta' hsara ta' [dahhal l-isem tal-BĊ], il-funzjonijiet tekniċi kollha tiegħu, jew xi wħud minnhom, fir-rigward tat-TARGET2-[dahhal ir-referenza għall-BĊ/pajjiż] jistgħu jitwettqu minn BĊi oħra tal-Eurosistema jew mill-SSP.”

(f) fl-Appendiċi V, it-tabella fil-paragrafu 3 hija mibdula b'li ġej:

“Hin:	Deskrizzjoni
6.45-7.00	Pawża ta' negozju għall-preparazzjoni tal-operazzjonijiet ta' bi nhar (*)
7.00-18.00	L-ipproċessar ta' bi nhar
17.00	Il-cut-off time għal hla slijiet tal-klijenti (jiġifieri hla slijiet meta l-originatur u/jew il-benefiċjarju ta' xi hla mhuwix partecipant dirett jew indirett kif identifikat fis-sistema bl-użu ta' messagg MT 103 or MT 103+
18.00	Il-cut-off time għal hla slijiet ta' bejn il-banek (interbank payments) jiġifieri hla slijiet oħra minbarra dawk tal-klijenti
18.00-18.45 (**)	Proċessar ta' tmiem il-jum
18.15 (**)	Il-cut-off time ġenerali għall-użu ta' faċilitajiet permanenti
(Ftit wara) 18.30 (***)	Id-dejta għall-aġġornament tas-sistemi ta' kontabilità hija disponibbli għall-BĊi
18.45-19.30 (***)	L-ipproċessar tal-bidu tal-jum (jum ġdid tan-negozju)
19.00 (***)-19.30 (**)	Għoti ta' likwidità fil-kont PM
19.30 (***)	Messagg “tal-bidu tal-proċedura” u saldu tal-ordnijiet permanenti biex tiġi ttrasferita l-likwidità mill-kontijiet PM għas-subkont(ijiet)/kont mera (saldu relatat mas-sistema anċillari)

Hin:	Deskrizzjoni
19.30 (***)-22.00	Eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' likwidità addizzjonali permezz tal-ICM għall-proċedura ta' saldu 6 f'hin reali; l-eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' likwidità addizzjonali permezz tal-ICM qabel ma s-sistema anċillari tibghat il-messaġġi "bidu taċ-ċiklu" għall-proċedura ta' saldu 6 interfaced; perjodu ta' saldu ta' operazzjonijiet ta' sistemi anċillari ta' matul il-lejl (għall-proċedura ta' saldu ta' sistema anċillari ta' saldu 6 f'hin reali u proċedura ta' saldu 6 interfaced biss)
22.00-1.00	Perijodu ta' manutenzjoni teknika
1.00-7.00	Proċedura ta' saldu ta' operazzjonijiet ta' sistema anċillari ta' matul il-lejl (għall-proċedura 6 ta' saldu ta' sistema anċillari f'hin reali u proċedura ta' saldu 6 interfaced)

(*) 'Operazzjonijiet ta' bi nhar' tisser l-ipproċessar ta' bi nhar u l-ipproċessar ta' tmien il-jum.
(**) Tispiċċa 15-il minuta aktar tard fl-aħhar jum tal-perijodu ta' manutenzjoni ta' riżerva tal-Eurosistema.
(***) Jibda 15-il minuta aktar tard fl-aħhar jum tal-perijodu ta' manutenzjoni ta' riżerva tal-Eurosistema."

(g) Fl-Appendiċi VI, il-paragrafu 14 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"14. Fil-każ ta' parteċipanti diretti, japplikaw ir-regoli li ġejjin dwar il-hruġ ta' fatturi. Il-parteeipant dirett (il-grupp AL jew maniger ta' grupp CAI f'każ li jintużaw il-modi AL jew CAI) għandu jirċievi l-fatturi rilevanti għax-xahar ta' qabel li jispeċifikaw it-tariffi li għandhom jithallsu, sa mhux aktar tard mid-disa' jum tan-negozju tax-xahar ta' wara. Il-hlas għandu jsir sa mhux aktar tard mill-14-il jum ta' xoghol lill-kont speċifikat minn [dahhal l-isem tal-BĊ] u għandu jiġi ddebitat mill-kont PM ta' dak il-parteeipant."

2. L-Anness IIa huwa emendat kif ġej:

(a) L-Artikolu 24 huwa emendat kif ġej:

(i) il-paragrafu 6 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"6. Jekk detentur ta' DCA jiġi sospiż mit-TARGET2-[dahhal ir-referenza tal-BĊ/pajjiż], għal raġunijiet li mhumix daww speċifikati fil-paragrafu 1(a), il-hlasijiet kollha li jidhlulu u l-ordnijiet għall-hlas kollha li johorġu minnu għandhom jiġu ppreżentati għas-saldu biss wara li jkun għew aċċettati esplicitament mill-BĊ tad-detentur tad-DCA.";

(ii) il-paragrafu 7 li ġej huwa miżjud:

"7. Jekk detentur tad-DCA jiġi sospiż mit-TARGET2- [dahhal ir-referenza tal-BĊ/pajjiż] għar-raġunijiet speċifikati fil-paragrafu 1(a), kull ordni ta' hlas li tohroġ minn dak id-detentur tad-DCA għandha tkun ipproċessata biss fuq struzzjonijiet tar-rappreżentati tiegħu, inkluż daww mahtura minn awtorità kompetenti jew qorti, bħall-amministratur tal-insolvenza tad-detentur tad-DCA, jew skont deċizzjoni infurzabbli ta' awtorità kompetenti jew qorti li tipprovi struzzjonijiet dwar kif għandhom jiġu pproċessati l-hlasijiet. Il-hlasijiet kollha li dehlun għandhom jiġu identifikati skont il-paragrafu 6.";

(b) L-Artikolu 27 huwa emendat kif ġej:

(i) il-paragrafu 2 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"2. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1, id-detentur tad-DCA jaqbel li l-[nizzel l-isem tal-BĊ] jista' jiżvela ordni ta' hlas, informazzjoni teknika jew organizzattiva rigward id-detentur tad-DCA, DCAs oħra miżmuma minn detenturi tad-DCA tal-istess grupp, jew il-klijenti tad-detentur tad-DCA miksuba fil-kors tat-thaddim tat-TARGET2- [dahhal ir-referenza tal-BĊ/pajjiż] għal (a) BĊi oħra jew partijiet terzi li huma involuti fl-operat tat-TARGET2- [dahhal ir-referenza tal-BĊ/pajjiż], sa fejn dan ikun meħtieġ għall-funzjonament effiċjenti tat-TARGET2, jew il-monitoraġġ tal-iskopertura tad-detentur tad-DCA jew tal-grupp tiegħu (b) BĊi oħra sabiex iwettqu l-analiżijiet meħtieġa għal operazzjonijiet tas-suq, funzjonijiet tal-politika monetarja, l-istabbiltà finanzjarja jew l-integrazzjoni finanzjarja jew (ċ) awtoritajiet superviżorji u ta' sorveljanza tal-Istati Membri u tal-Unjoni, inklużi l-BĊi, sal-punt li dan huwa meħtieġ għat-twettiq tal-kompiti pubbliċi tagħhom, u sakemm f'dawn il-każijiet kollha l-iżvelar ma jkunx f'kunflitt mal-liġi applikabbli. Il-[dahhal l-isem tal-BĊ] m'għandux ikun responsabbli għall-konsegwenzi finanzjarji u kummerċjali ta' dan l-iżvelar.";

(ii) il-paragrafu 3 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“3. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1 u sakemm dan ma jagħmilhiex possibbli, kemm jekk direttament kif ukoll indirettament, li jiġu identifikati d-detentur DCA jew il-klijenti tad-detentur DCA, il-[dahhal l-isem tal-BC] jista' juża, jiżvela jew jippubblika informazzjoni dwar hla li jirrigwarda lill-partecipant jew lill-klijenti tal-partecipant għal finijiet statistiċi, storiċi, xjentifiċi jew oħrajn fl-eżerċitar tal-funzjonijiet pubbliċi tagħhom jew ta' funzjonijiet ta' entitajiet pubbliċi oħra li lilhom tiġi żvelata l-informazzjoni.”

3. L-Anness V huwa emendat skont kif ġej:

(i) fl-Appendiċi IA, il-paragrafu 8(8)(c) huwa mibdul b'dan li ġej:

“(c) mill-kont PM sal-kont tekniku ġestit mis-sistema anċillari bl-użu tal-proċedura ta' saldu 6 f'hin reali.”

(ii) Fl-Appendiċi IIA, il-paragrafu 4 huwa mibdul b'dan li ġej:

“4. Fil-każ ta' partecipanti diretti, japplikaw ir-regoli li ġejjin dwar il-hruġ ta' fatturi. Il-partecipant dirett għandu jirċievi l-fatturi rilevanti għax-xahar ta' qabel li jispeċifikaw it-tariffi li għandhom jithallsu, sa mhux aktar tard mid-disa' jum tan-negozju tax-xahar ta' wara. Il-hlas għandu jsir sa mhux aktar tard mill-14-il jum ta' xogħol lill-kont speċifikat minn [dahhal l-isem tal-BC] u għandu jiġi ddebitat mill-kont PM ta' dak il-partecipant.”

ANNEX II

L-Anness IV għal-Linja Gwida BCE/2012/27 huwa sostitwit minn dan li ġej:

“ANNEX IV

PROCEDURI TA' SALDU GĦAL SISTEMI ANĊILLARI**1. Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' dan l-Anness u b'riferenza għad-definizzjonijiet fl-Artikolu 2:

- (1) “struzzjoni ta' kreditu” tfisser struzzjoni ta' hlas mogħtija minn AS u indirizzata lil ASCB biex jiġi ddebitat wieħed mill-kontijiet miżmuma u/jew immanigġjati mill-AS fil-PM, u biex jiġi kkreditat kont PM jew subkont ta' bank tas-saldu bl-ammont speċifikat fih,
- (2) “struzzjoni ta' debitu” tfisser struzzjoni ta' hlas indirizzata lil SCB u mibgħuta minn AS biex jiġi ddebitat kont PM jew subkont ta' bank tas-saldu bl-ammont speċifikat, fuq il-bażi ta' mandat ta' debitu, u biex jiġi kkreditat jew wieħed mill-kontijiet tal-sistema anċillari fil-PM, jew kont PM jew subkont ieħor tal-bank tas-saldu,
- (3) “struzzjoni ta' hlas” jew “struzzjoni ta' hlas sistema anċillari” tfisser struzzjoni ta' kreditu jew struzzjoni ta' debitu,
- (4) “bank ċentrali tas-sistema anċillari (ASCB)” tfisser BC tal-Eurosistema li miegħu s-sistema anċillari rilevanti għandha arrangament bilaterali għas-saldu ta' struzzjonijiet ta' hlas fil-PM,
- (5) “bank ċentrali tas-saldu (SBC)” tfisser BC tal-Eurosistema li jkollu kont PM ta' bank tas-saldu,
- (6) “bank tas-saldu” tfisser partecipant li l-kont PM jew subkont tiegħu jintuża għas-saldu ta' struzzjonijiet ta' pagament tas-sistema anċillari,
- (7) “Modulu ta' Informazzjoni u Kontroll (ICM)” tfisser il-modulu SSP li jhalli lil detenturi ta' kont PM jiksbu informazzjoni on-line u li jagħtihom il-possibbiltà li jibagħtu ordnijiet ta' trasferiment ta' likwidità, jiġġestixxu l-likwidità u jagħtu bidu għal ordnijiet ta' hlas f'sitwazzjonijiet ta' kontinġenza;
- (8) “messaggġ ta' komunikazzjoni tal-ICM” tfisser informazzjoni li ssir disponibbli fl-istess hin lid-detenturi tal-kontijiet PM kollha jew grupp magħżul minnhom, permezz tal-ICM,
- (9) “mandat ta' debitu” tfisser awtorizzazzjoni minn bank tas-saldu fil-forma pprovduta mill-BC tal-Eurosistema fil-formoli tad-dejta statika indirizzati kemm lis-sistema anċillari kif ukoll lill-SCB tiegħu, li tintitola lis-sistema anċillari tibgħat struzzjonijiet ta' debitu, u tagħti struzzjonijiet lill-SBC biex jiddebita l-kont PM jew is-subkont tal-bank tas-saldu b'riżultat ta' struzzjonijiet ta' debitu,
- (10) “qasir” tfisser li jkunu dovuti flus lil haddieħor matul is-saldu ta' struzzjonijiet tas-sistema anċillari ta' hlas,
- (11) “twil” tfisser li jkunu dovuti flus lil haddieħor matul is-saldu ta' struzzjonijiet tas-sistema anċillari ta' hlas,
- (12) “saldu trans-sistema” tfisser is-saldu fi żmien reali ta' struzzjonijiet ta' debitu li taħthom pagamenti jiġu eżegwiti minn bank tas-saldu ta' sistema anċillari wahda li tuża l-proċedura tas-saldu 6 lil bank tas-saldu ieħor ta' sistema anċillari ohra li tuża l-proċedura tas-saldu 6,
- (13) “Static Data (Management) Module” tfisser il-modulu SSP fejn dejta statika tingabar u tiġi rrekordjata,
- (14) “kont tekniku” tfisser kont speċifiku miżmum fil-PM b'sistema anċillari jew miżmum mill-ASCB f'isem sistema anċillari fis-sistema komponent tat-TARGET2 tiegħu għall-użu mis-sistema anċillari.

2. Rwol tal-SCBs

Kull BC tal-Eurosistema għandu jaġixxi bħala l-SCB fir-rigward ta' kull bank tas-saldu li għalih huwa għandu kont PM.

3. L-immaniġġjar tar-relazzjoni bejn il-BĊi, is-sistemi anċillari u l-banek tas-saldu

- (1) L-ASCBs għandhom jiżguraw li s-sistemi anċillari, li magħhom għandhom arrangamenti bilaterali, jipprovdu lista ta' banek tas-saldu li jkollha d-dettalji tal-kont PM tal-banek tas-saldu, li l-ASCB għandu jkollha fl-iStatic Data (Management) Module tal-SSP. Kull sistema anċillari jista' jkollha aċċess għal-lista tal-banek tas-saldu rispettivi tagħha permezz tal-ICM.
- (2) L-ASCBs għandhom jiżguraw li s-sistemi anċillari, li magħhom għandhom arrangamenti bilaterali, jinfurmawhom mingħajr dewmien b'kull tibdil fir-rigward tal-lista tal-banek tas-saldu. L-ASCBs għandhom jinfurmaw lill-SCB rilevanti dwar dan it-tibdil permezz ta' messaġġ ta' komunikazzjoni tal-ICM.
- (3) L-ASCBs għandhom jiżguraw li s-sistemi anċillari, li magħhom għandhom arrangamenti bilaterali, jiġbru l-mandati ta' debitu u dokumenti rilevanti oħra mill-banek tas-saldu tagħhom u jibagħtuhom lill-ASCB. Dawn id-dokumenti għandhom jingħataw bl-Ingliż u/jew il-lingwa(i) nazzjonali rilevanti tal-ASCB. Jekk il-lingwa jew lingwi nazzjonali tal-ASCB ma jkunx identiċi mal-lingwa jew lingwi nazzjonali tal-SCB, id-dokumenti meħtieġa għandhom jingħataw biss bl-Ingliż jew kemm bl-Ingliż kif ukoll bil-lingwa jew lingwi nazzjonali rilevanti tal-ASCB. Fil-każ tas-sistemi anċillari li jwettqu saldu permezz tat-TARGET2-BĊE, id-dokumenti għandhom jingħataw bl-Ingliż.
- (4) Jekk bank tas-saldu ikun partecipant fis-sistema komponent tat-TARGET2 tal-ASCB rilevanti, l-ASCB għandu jivverifika l-validità tal-mandat ta' debitu mogħti mill-bank tas-saldu u jagħmel kull entrata meħtieġa fl-iStatic Data (Management) Module. Jekk bank tas-saldu mhuwiex wieħed partecipanti fis-sistema komponent tat-TARGET2 tal-ASCB rilevanti, l-ASCB għandu jibgħat il-mandat ta' debitu (jew kopja elettronika tiegħu, jekk ikun hemm qbil bejn l-ASCB u l-SCB) lill-SCBs rilevanti għall-verifika tal-validità tiegħu. L-SCBs għandhom iwettqu din il-verifika u għandhom jinformaw lill-ASCB rilevanti bir-riżultat tal-verifika fi żmien hamest ijiem tan-negozju wara li jirċievi dik it-talba. Wara l-verifika, l-ASCB għandu jagħgħorna l-lista ta' banek tas-saldu fl-ICM.
- (5) Il-verifika magħmula mill-ASCB għandha tkun bla ħsara għar-responsabbiltà tas-sistema anċillari li tirrestringi l-istruzzjonijiet ta' hlas għal-lista ta' banek tas-saldu msemmija fis-subparagrafu 1.
- (6) Sakemm ma jkunx l-istess, l-ASCBs u l-SCBs għandhom jiskambjaw informazzjoni dwar kull każ sinifikanti matul il-proċess tas-saldu.
- (7) L-ASCBs għandhom jiżguraw li s-sistemi anċillari li magħhom għandhom arrangamenti bilaterali jipprovdu l-isem u l-BIC tas-sistema anċillari li bihom bihsiebhom jeżegwixxu saldu trans-sistema u d-data minn meta s-saldu trans-sistema b'sistema anċillari partikolari għandu jibda jew jispicċa. Din l-informazzjoni għandha tiġi rrekordjata fl-iStatic Data (Management) Module.

4. Bidu ta' struzzjonijiet ta' hlas permezz tal-ASI

- (1) L-istruzzjonijiet ta' hlas kollha mibgħuta minn sistema anċillari permezz tal-ASI għandhom ikunu fil-forma ta' messaġġi XML.
- (2) L-istruzzjonijiet kollha ta' hlas mibgħuta minn sistema anċillari permezz tal-ASI għandhom jiġu kkunsidrati bħala 'urġenti hafna' u għandu jkun hemm saldu tagħhom skont l-Anness II.
- (3) Struzzjoni ta' hlas għandha titqies li giet aċċettata jekk:
 - (a) l-istruzzjoni ta' hlas tikkonforma mar-regoli stabbiliti mill-fornitur tas-servizz tan-netwerk tat-TARGET2;
 - (b) l-istruzzjoni ta' hlas tikkonforma mar-regoli u l-kundizzjonijiet tal-ifformattjar tas-sistema komponenti tat-TARGET2 tal-ASCB;
 - (c) il-bank tas-saldu huwa fil-lista ta' banek ta' saldu msemmijin fil-paragrafu 3(1);
 - (d) fil-każ ta' saldu trans-sistema, is-sistema anċillari rilevanti hija fil-lista ta' sistemi anċillari li bihom jista' jiġi eżegwit is-saldu trans-sistema;
 - (e) fil-każ li l-partecipazzjoni tal-bank tas-saldu fit-TARGET2 ikun gie sospiż, ikun inkiseb il-kunsens esplicitu tal-SCB tal-bank tas-saldu sospiż.

5. Dhul ta' struzzjonijiet ta' hlas fis-sistema u l-irrevokabbiltà tagħhom

- (1) L-istruzzjonijiet ta' kreditu għandhom jitqiesu bħala mdaħħla fis-sistema komponent tat-TARGET2 rilevanti fil-mument li huma aċċettati mill-ASCB u għandhom ikunu irrevokabbli minn dak il-mument. Struzzjonijiet ta' debitu għandhom jitqiesu li ddaħħlu fis-sistema komponent rilevanti tat-TARGET2 fil-mument li jiġu aċċettati mill-SCB u għandhom ikunu irrevokabbli minn dak il-mument.
- (2) L-applikazzjoni tas-subparagrafu 1 m'għandha jkollha ebda effett fuq kwalunkwe regola tas-sistemi anċillari li tistipula mument ta' dhul fis-sistema anċillari u/jew l-irrevokabbiltà ta' ordnijiet ta' trasferiment mibghuta lil din is-sistema anċillari f'hin qabel il-mument ta' dhul tal-istruzzjoni ta' hlas rispettiva fis-sistema komponent rilevanti tat-TARGET2.

6. Proċeduri ta' saldu

- (1) Jekk sistema anċillari titlob l-użu ta' proċedura ta' saldu, l-ASCB ikkonċernat għandu joffri proċedura ta' saldu wahda jew iżjed speċifikati hawn isfel.

(a) Proċedura ta' saldu 2	(Saldu f'hin reali),
(b) Proċedura ta' saldu 3	(saldu bilaterali),
(c) Proċedura ta' saldu 4	(saldu multilaterali standard),
(d) Proċedura ta' saldu 5	(saldu multilaterali simultanju),
(e) Proċedura ta' saldu 6	(likwidità dedikata, saldu f'hin reali u trans-sistema).
- (2) Proċedura ta' saldu 1 (trasferiment ta' likwidità) m'għadhiex tiġi offruta.
- (3) L-SCBs għandhom jappoġġaw is-saldu ta' struzzjonijiet ta' hlas tas-sistemi anċillari skont l-għażla ta' proċeduri ta' saldu msemmija fis-subparagrafu 1 billi, fost l-oħrajn, iwettqu saldu ta' struzzjonijiet ta' hlas fil-kontijiet jew subkontijiet PM tal-banek tas-saldu.
- (4) Aktar dettalji dwar il-proċeduri ta' saldu msemmija fis-subparagrafu 1 jinsabu fil-paragrafi 10 sa 14.

7. L-ebda obbligu biex jinfetħ kont PM

Sistemi anċillari m'għandhomx ikunu obbligati li jsiru parteċipanti diretti f'sistema komponent tat-TARGET2 jew li jżommu kont PM waqt li jużaw l-ASI.

8. Kontijiet biex jappoġġaw proċeduri ta' saldu

- (1) Minbarra l-kontijiet PM, it-tipi ta' kontijiet li ġejjin jistgħu jinfetħu fil-PM u jintużaw mill-ASCBs, is-sistemi anċillari u l-banek ta' saldu għall-proċeduri ta' saldu msemmija fil-paragrafu 6(1):
 - (a) kontijiet tekniċi;
 - (b) kontijiet ta' fond ta' garanzija;
 - (c) subkontijiet.
- (2) Meta ASCB joffri l-proċedura ta' saldu 4, 5 jew 6 għal mudelli interfaced, huwa għandu jiftaħ kont tekniku fis-sistema komponent tiegħu tat-TARGET2 għas-sistemi anċillari ikkonċernati. Dawn il-kontijiet jistgħu jiġu offruti mill-ASCB bħala opzjoni għall-proċeduri ta' saldu 2 u 3. Għandhom jinfetħu kontijiet tekniċi separati fir-rigward tal-proċedura ta' saldu 4 u 5. Għal proċedura ta' saldu 3, 4, 5 jew 6 għal mudelli interfaced, il-bilanċ fuq il-kontijiet tekniċi għandu jkun zero jew pożittiv fl-aħħar tal-proċess ta' saldu tas-sistema anċillari rilevanti u l-bilanċ ta' tmiem il-jum għandu jkun zero. Il-kontijiet tekniċi huma identifikati jew mill-BIC tas-sistema anċillari jew il-BIC rilevanti ta' ASCB.
- (3) Meta joffri l-proċedura ta' saldu 6 f'hin reali, ASCB għandu jiftaħ konti tekniċi fis-sistema komponent tiegħu tat-TARGET2. Il-kontijiet tekniċi għall-proċedura ta' saldu 6 f'hin reali jista' jkollhom biss bilanċ zero jew pożittiv bi nhar u jistgħu jżommu bilanċ pożittiv matul il-lejl. Kull bilanċ ta' matul il-lejl fuq il-kont għandu jkun sugġett għall-istess regoli ta' remunerazzjoni li japplikaw għall-Fondi ta' Garanzija taht l-Artikolu 11 ta' din il-Linja Gwida.

- (4) Meta joffri l-proċedura ta' saldu 4 jew 5, ASCB jista' jiftaħ kont ta' fondi ta' garanzija fis-sistema komponent tiegħu tat-TARGET2 għal sistemi anċillari. Il-bilanċi ta' dawn il-kontijiet għandhom jintużaw biex ikun hemm saldu tal-istruzzjonijiet ta' hlas tas-sistema anċillari fil-każ li ma jkunx hemm likwidità disponibbli fil-kont PM tal-bank tas-saldu. Detenturi ta' kont ta' fond ta' garanzija jistgħu jkunu ASCBs, sistemi anċillari jew garanti. Kontijiet ta' fond ta' garanzija huma identifikati mill-BIC tad-detentur tal-kontijiet rilevanti.
- (5) Meta ASCB joffri proċedura ta' saldu 6 għal mudelli interfaced, l-SCBs għandhom jifih subkont wiehed jew iżjed fis-sistemi ta' komponent TARGET2 għall-banek ta' saldu, li jiġi użat għal-likwidità ddedikata u, jekk ikun rilevanti, għas-saldu trans-sistema. Is-subkontijiet għandhom jiġu identifikati bil-BIC tal-kont PM li miegħu għandhom x'jaqsmu, flimkien ma' numru ta' kont li huwa speċifiku għas-subkont rilevanti. In-numru tal-kont huwa kompost mill-kodiċi tal-pajjiż flimkien ma' mhux aktar minn 32 karattru (skont l-istruttura tal-kont bankarju nazzjonali rilevanti).
- (6) Il-kontijiet msemmijin fis-subparagrafi 1(a) sa (d) m'għandhomx jiġu ppubblikati fid-direttorju tat-TARGET2. Jekk jitlob hekk id-detentur tal-kont PM, il-prospetti ta' kontijiet rilevanti (MT 940 u MT 950) għal dawk il-kontijiet kollha għandhom ikunu disponibbli għad-detentur tal-kont fl-aħħar ta' kull jum tax-xogħol.
- (7) Ir-regoli ddettaljati fuq il-ftuħ ta' tipi ta' kontijiet msemmijin f'dan l-Artikolu u fuq l-applikazzjoni tagħhom meta jappoġġaw il-proċeduri ta' pagament jistgħu jiġu speċifikati ulterjorment fl-arrangamenti bilaterali bejn is-sistemi anċillari u l-ASCBs.

9. Proċedura ta' saldu 1 — Trasferiment ta' likwidità

Din il-proċedura m'għadhiex tiġi offruta.

10. Proċedura ta' saldu 2 — Saldu f'hin reali

- (1) Meta joffru proċedura ta' saldu 2, l-ASCBs u l-SCBs għandhom jappoġġaw is-saldu tal-parti kontanti tat-tranzazzjonijiet tas-sistema anċillari billi jwettqu saldu ta' struzzjonijiet ta' hlas mibghuta mis-sistema anċillari fuq bażi individwalizzata, minflok f'biċċiet. Jekk struzzjoni ta' hlas biex jiġi ddebitat kont PM tal-bank tas-saldu qasir jitqiegħed fi kju skont l-Anness II, l-SCB rispettiv għandu jinforma lill-bank tas-saldu permezz ta' messaġġ ta' komunikazzjoni tal-ICM.
- (2) Proċedura ta' saldu 2 tista' tiġi offruta wkoll lis-sistema anċillari għas-saldu ta' bilanċi multilaterali u f'dawn il-każijiet l-ASCB għandu jiftaħ kont tekniku għal din s-sistema anċillari. Barra minn dan, l-ASCB m'għandux joffri lis-sistema anċillari is-servizzi tal-immanigġjar xieraq tas-sekwenza ta' hlasijiet dovuti minn oħrajn (incoming) u dovuti lil oħrajn (outgoing) kif jista' jkun mehtieg għal dan is-saldu multilaterali. Is-sistema anċillari nnifisha għandha tassumi r-responsabbiltà għas-sekwenzjar mehtieg.
- (3) L-ASCBs jistgħu joffru s-saldu ta' struzzjonijiet ta' hlas f'ċerti limiti ta' żmien li jiġu ddefiniti mis-sistema anċillari, kif imsemmi fil-paragrafu 15(2) u (3).
- (4) Il-banek tas-saldu u s-sistemi anċillari għandu jkollhom aċċess għall-informazzjoni permezz tal-ICM. Is-sistemi anċillari għandhom ikunu notifikati bit-tlestija jew in-nuqqas tas-saldu permezz ta' messaġġ fuq l-ICM. Jekk jitolbu dan, il-banek tas-saldu li jaċċessaw it-TARGET2 permezz ta' fornitur tas-servizz ta' netwerk tat-TARGET2 għandhom ikunu nnotifikati b'saldu li rnexxa permezz ta' messaġġ SWIFT MT 900 jew MT 910. Detenturi ta' kont PM li jużaw aċċess ibbażat fuq l-Internet għandhom ikunu informati permezz ta' messaġġ fuq l-ICM.

11. Proċedura ta' saldu 3 — Saldu bilaterali

- (1) Meta joffru l-proċedura ta' saldu 3, l-ASCBs u l-SCBs għandhom jappoġġaw is-saldu tal-parti kontanti tat-tranzazzjonijiet ta' sistema anċillari billi jwettqu saldu ta' struzzjonijiet ta' hlas li s-sistema anċillari tibgħat f'batch mode. Jekk struzzjoni ta' hlas biex jiġi ddebitat kont PM tal-bank tas-saldu qasir titqiegħed fi kju skont l-Anness II, l-SCB rispettiv għandu jinforma lill-bank tas-saldu permezz ta' messaġġ ta' komunikazzjoni tal-ICM.
- (2) Il-proċedura ta' saldu 3 tista' tiġi offruta wkoll lis-sistema anċillari għas-saldu ta' bilanċi multilaterali. Il-paragrafu 10(2) għandu japplika *mutatis mutandis*, bla hsara għall-modifiki li ġejjin:
 - (a) struzzjonijiet ta' hlas: (i) biex jiġu ddebitati il-kontijiet PM ta' banek tas-saldu qasir u jiġi kkreditat il-kont tekniku tas-sistema anċillari; u (ii) jiġi boxx ddebitat il-kont tekniku tas-sistema anċillari u jiġi kkreditati l-kontijiet PM ta' banek tas-saldu qasir, għandhom jintbagħtu f'fajls separati; u

- (b) il-kontijiet PM tal-banek tas-saldu twil għandhom jiġu kkreditati biss wara li l-kontijiet PM kollha tal-banek tas-saldu qasir jiġu ddebitati.
- (3) Jekk is-saldu multilaterali jfalli (pereżempju, għaliex mhux il-ġbir kollu mill-kontijiet tal-banek tas-saldu qasir ikun ta' suċċess), is-sistema anċillari għandha tibgħat struzzjonijiet ta' hlas biex tregġa' lura tranżazzjonijiet ta' debitu li diġà gew saldati.
- (4) L-ASCBs jistgħu joffru:
 - (a) is-saldu ta' struzzjonijiet ta' hlas f'ċerti limiti ta' żmien iddefiniti mis-sistema anċillari, kif imsemmi fil-paragrafu 15(3); u/jew
 - (b) il-funzjonalità tal-"perjodu ta' informazzjoni", kif imsemmi fil-paragrafu 15(1).
- (5) Il-banek tas-saldu u s-sistemi anċillari għandu jkollhom aċċess għall-informazzjoni permezz tal-ICM. Is-sistemi anċillari għandhom ikunu nnotifikati bit-tlestija jew in-nuqqas ta' saldu abbazi tal-opzjoni magħzula — notifika waħda jew globali. Jekk jitolbu dan, il-banek tas-saldu għandhom ikunu notifikati b'saldu li rnexxa permezz ta' messagg SWIFT MT 900 jew MT 910. Detenturi ta' kont PM li jużaw aċċess ibbażat fuq l-Internet għandhom ikunu informati permezz ta' messagg fuq l-ICM.

12. Proċedura ta' saldu 4 — Saldu multilaterali standard

- (1) Meta joffru l-proċedura ta' saldu 4, l-ASCBs u l-SCBs għandhom jappoġġaw is-saldu tal-bilanċi ta' kontanti multilaterali tat-tranżazzjonijiet tas-sistema anċillari billi jwettqu saldu ta' struzzjonijiet ta' hlas mibgħuta mis-sistema anċillari f'batch mode. L-ASCBs għandhom jifthu kont tekniku speċifiku għal din is-sistema anċillari.
- (2) L-ASCBs u l-SCBs għandhom jiżguraw is-segwenza meħtieġa ta' struzzjonijiet ta' hlas. Għandhom jibbukkwjaw biss il-kreditu jekk id-debiti kollha jkunu ngabru b'suċċess. Struzzjonijiet ta' hlas: (a) biex jiġu ddebitati l-kontijiet PM tal-banek tas-saldu qasir u jiġi kkreditat il-kont tekniku tal-AS; u (b) biex jiġu kkreditati kontijiet ta' banek tas-saldu twil u jiġi ddebitat il-kont tekniku tal-AS, għandhom jintbagħtu f'fajl wieħed.
- (3) Għandu l-ewwel ikun hemm saldu tal-istruzzjonijiet ta' hlas biex jiġi ddebitat il-kont PM tal-banek tas-saldu qasir u biex jiġi kkreditat il-kont tekniku tas-sistema anċillari; mas-saldu ta' dawn l-istruzzjonijiet ta' hlas kollha biss (inkluż l-iffinanzjar possibbli tal-kont tekniku b'mekkaniżmu ta' fond iggarantit) għandhom jiġu kkreditati l-kontijiet PM tal-banek tas-saldu twil.
- (4) Jekk struzzjoni ta' hlas biex jiġi ddebitat kont PM tal-banek tas-saldu qasir titqiegħed fi kju skont l-Anness II, l-SCBs għandhom jinformat lill-banek tas-saldu permezz ta' messagg ta' komunikazzjoni tal-ICM.
- (5) Jekk bank tas-saldu qasir m'għandux fondi biżżejjed fil-kont PM tiegħu, il-mekkaniżmu ta' fond iggarantit għandu jiġi attivat mill-ASCB jekk dan huwa mahsub fl-arrangament bilaterali bejn l-ASCB u s-sistema anċillari.
- (6) Jekk l-ebda mekkaniżmu ta' fond iggarantit ma hu ipprovdut u s-saldu shiħ ifalli, allura l-ASCBs u l-SCBs għandhom jitqiesu li jkunu ngħataw struzzjonijiet biex jirritornaw l-istruzzjonijiet kollha ta' hlas fil-fajl, u għandhom iregġgħu lura l-istruzzjonijiet ta' hlas li jkunu diġà thallsu.
- (7) L-ASCBs għandhom jinfurmaw lill-banek tas-saldu b'nuqqas ta' saldu permezz ta' messagg ta' komunikazzjoni tal-ICM.
- (8) L-ASCBs jistgħu joffru:
 - (a) is-saldu ta' struzzjonijiet ta' hlas f'ċerti limiti ta' żmien iddefiniti mis-sistema anċillari, kif imsemmi fil-paragrafu 15(3);
 - (b) il-funzjonalità tal-"perjodu ta' informazzjoni", kif imsemmi fil-paragrafu 15(1);
 - (c) mekkaniżmu ta' fond iggarantit, kif imsemmi fil-paragrafu 15(4).
- (9) Il-banek tas-saldu u s-sistemi anċillari għandu jkollhom aċċess għall-informazzjoni permezz tal-ICM. Is-sistemi anċillari għandhom ikunu nnotifikati mat-tlestija jew il-falliment tas-saldu. Jekk jitolbu dan, il-banek tas-saldu għandhom ikunu notifikati b'saldu li rnexxa permezz ta' messagg SWIFT MT 900 jew MT 910. Detenturi ta' kont PM li jużaw aċċess ibbażat fuq l-Internet għandhom ikunu informati permezz ta' messagg fuq l-ICM.

13. Proċedura ta' saldu 5 — Saldu multilaterali simultanju

- (1) Meta joffru l-proċedura ta' saldu 5, l-ASCBs u l-SCBs għandhom jappoġġaw is-saldu tal-bilanċi ta' kontanti multilaterali tat-tranzazzjonijiet tas-sistema anċillari billi jwettqu saldu ta' struzzjonijiet ta' hlas mibgħuta mis-sistema anċillari f'batch mode. Sabiex isir is-saldu ta' struzzjonijiet ta' hlas rilevanti għandu jintuża l-Algoritmu 4 (ara l-Appendiċi I tal-Anness II). Kuntrarjament għall-proċedura ta' saldu 4, il-proċedura ta' saldu 5 taħdem fuq il-bażi ta' "kollox jew xejn". F'din il-proċedura l-iddebitar ta' kontijiet PM ta' banek tas-saldu qasir u l-ikkreditar ta' kontijiet PM ta' banek tas-saldu twil għandu jsir b'mod simultanju (aktar milli b'mod segwenzjali bħal fil-każ tal-proċedura ta' saldu 4). Il-paragrafu 12 għandu japplika *mutatis mutandis* bla hsara għall-modifika li ġejja. Jekk struzzjoni waħda jew aktar ta' hlas ma jistgħux jiġu saldati, l-istruzzjonijiet kollha ta' hlas għandhom jitqiegħdu fi kju, u l-Algoritmu 4, kif deskritt fil-paragrafu 16(1), għandu jiġi rrepetut sabiex l-istruzzjonijiet ta' hlas tas-sistema anċillari fil-kju jiġu saldati.
- (2) L-ASCBs jistgħu joffru:
 - (a) is-saldu ta' struzzjonijiet ta' hlas f'ċerti limiti ta' żmien iddefiniti mis-sistema anċillari, kif imsemmi fil-paragrafu 15(3);
 - (b) il-funzjonalità tal-'perjodu ta' informazzjoni', kif imsemmi fil-paragrafu 15(1);
 - (c) mekkanizmu ta' fond iggarantit, kif imsemmi fil-paragrafu 15(4).
- (3) Il-banek tas-saldu u s-sistemi anċillari għandu jkollhom aċċess għall-informazzjoni permezz tal-ICM. Is-sistemi anċillari għandhom ikunu nnotifikati dwar it-tlestija jew in-nuqqas tas-saldu. Jekk jitolbu dan, il-banek tas-saldu għandhom ikunu notifikati b'saldu li rnexxa permezz ta' messagg SWIFT MT 900 jew MT 910. Detenturi ta' kont PM li jużaw aċċess ibbażat fuq l-Internet għandhom ikunu informati permezz ta' messagg fuq l-ICM.
- (4) Jekk struzzjoni ta' hlas biex jiġi ddebitat kont PM tal-bank tas-saldu qasir jitqiegħed fi kju skont l-Anness II, l-SCB rispettiv għandu jinforma lill-banek tas-saldu permezz ta' messagg ta' komunikazzjoni tal-ICM.

14. Proċedura ta' saldu 6 — Likwidità ddedikata u saldu trans-sistema

- (1) Il-proċedura ta' saldu 6 tista' tintuża kemm għall-mudell interfaced u dak f'hin reali, kif deskritt fis-subparagrafi 4 sa 12 u 13 sa 16 hawn isfel, rispettivament. Fil-każ tal-mudell f'hin reali, is-sistema anċillari rilevanti għandha tuża kont tekniku biex jiġbor il-likwidità meħtieġa mwarrba mill-banek tiegħu tas-saldu għall-finanzjament tal-pożizzjonijiet tagħhom. Fil-każ tal-mudell interfaced, il-bank tas-saldu għandu jiftaħ mill-anqas subkont wieħed dwar sistema anċillari speċifika.
 - (2) Jekk jitolbu dan, il-banek tas-saldu għandhom ikunu nnotifikati permezz ta' messagg SWIFT MT 900 jew MT 910 u d-detenturi tal-kont PM li jużaw aċċess ibbażat fuq l-Internet għandhom ikunu informati permezz ta' messagg fuq l-ICM dwar l-ikkreditar u d-debitar tal-kontijiet PM tagħhom u, fejn applikabbli, tas-subkontijiet tagħhom.
 - (3) Meta joffru saldu trans-sistema taħt il-proċedura ta' saldu 6, l-ASCBs u l-SCBs għandhom jappoġġaw hlasijiet ta' saldu trans-sistema, jekk jinbnew mis-sistemi anċillari rilevanti. Għall-proċedura ta' saldu 6 interfaced sistema anċillari tista' tibda saldu trans-sistema biss matul iċ-ċiklu tal-ipproċessar tiegħu, u l-proċedura ta' saldu 6 għandha tkun qed taħdem fis-sistema anċillari li tircievi l-istruzzjoni ta' hlas. Għall-proċedura ta' saldu 6 f'hin reali, sistema anċillari tista' tibda soluzzjoni ta' trans-sistema f'kull hin matul l-ipproċessar ta' matul il-jum tat-TARGET2 u s-saldu ta' operazzjonijiet tas-sistema anċillari ta' matul il-lejl. Il-possibbiltà li jitwettaq saldu trans-sistema bejn żewġ sistemi anċillari individwali għandha tiġi rreġistrata fil-Modulu (ta' Ġestjoni) ta' Dejta Statika.
- (A) **Mudell interfaced**
- (4) Meta joffru l-proċedura ta' saldu 6 interfaced, l-ASCBs u l-SCBs għandhom jappoġġaw is-saldu ta' bilanċi ta' kontanti bilaterali u/jew multilaterali ta' tranzazzjonijiet tas-sistema anċillari billi:
 - (a) jippermettu li bank tas-saldu jiffinanzja minn qabel l-obbligu tas-saldu prospettiv tiegħu permezz ta' trasferimenti ta' likwidità mill-kont PM tiegħu għal ġewwa s-subkont tiegħu (il-"likwidità ddedikata") qabel l-ipproċessar tas-sistema anċillari; u

- (b) is-saldu tal-istruzzjonijiet ta' hlas tas-sistema anċillari wara t-tlestija tal-ipproċessar tas-sistema anċillari: fir-rigward tal-banek tas-saldu qasir billi s-subkontijiet tagħhom jiġu ddebitati (fil-limiti tal-fondi pprovduti f'dawk il-kontijiet) u billi jiġi kkreditat il-kont tekniku tal-AS, u fir-rigward tal-banek tas-saldu twil billi jiġu kkreditati s-subkontijiet tagħhom u jiġi ddebitat il-kont tekniku tas-sistema anċillari.
- (5) Meta joffru l-proċedura ta' saldu 6 interfaced:
- (a) l-SCBs għandhom jifhem mill-anqas subkont wiehed fir-rigward ta' sistema anċillari waħda għal kull bank tas-saldu; u
- (b) l-ASCB għandu jiftah kont tekniku għas-sistema anċillari biex: (i) jiġu kkreditati fondi migbura mis-subkontijiet tal-banek tas-saldu qasir; u (ii) jiġu ddebitati fondi meta jsiru krediti fis-subkontijiet iddedikati tal-banek tas-saldu twil.
- (6) Il-proċedura ta' saldu 6 interfaced għandha tiġi offruta f'kull hin matul l-ipproċessar ta' matul il-jum tat-TARGET2 u s-saldu ta' operazzjonijiet tas-sistema anċillari ta' matul il-lejl. Il-jum għdid tan-negozju għandu jibda minnufih malli jiġu sodisfatti l-obbligi tar-riżervi minimi; kull debitu jew kreditu magħmul fil-kontijiet rilevanti wara għandhom jitqiesu għall-valur tal-jum għdid tan-negozju.
- (7) Fil-proċedura ta' saldu 6 interfaced, l-ASCBs u l-SCBs għandhom joffru t-tipi li ġejjin ta' servizz ta' trasferiment ta' likwidità fis-subkont u minnu:
- (a) standing orders li banek tas-saldu jistgħu jibagħtu jew jimmodifikaw f'kull hin matul jum tan-negozju permezz tal-ICM (meta jkun disponibbli). Standing orders mibgħuta wara li jintbagħat messagg ta' 'bidu-ta'-proċedura' f'jum ta' negozju partikolari għandhom ikunu validi biss għall-jum tan-negozju li jmiss. Jekk ikun hemm diversi standing orders biex jikkreditaw subkontijiet differenti u/jew il-kont tekniku tas-sistema anċillari, dawn għandu jiġu saldati fl-ordni skont l-ammont tagħhom, billi jibdwu bl-ogħla. Matul l-operazzjonijiet ta' bil-lejl ta' AS, jekk ikun hemm standing orders li għalihom ma jkunx hemm fondi biżżejjed fil-kont PM, dawk l-ordnijiet għandhom jiġu saldati wara tnaqqis pro-rata tal-ordnijiet kollha;
- (b) ordnijiet attwali, li jistgħu jintbagħtu biss jew minn bank tas-saldu (permezz tal-ICM) jew tas-sistema anċillari rilevanti permezz ta' messagg XML matul it-thaddim tal-proċedura ta' saldu 6 interfaced (identifikata bl-intervall ta' bejn il-messagg ta' "bidu-ta'-proċedura" sa dak ta' "tmim-ta'-proċedura") u li jkollhom saldu biss sakemm iċ-ċiklu tal-ipproċessar tas-sistema anċillari ma tkunx għadha bdiet. Jekk is-sistema anċillari tibgħat ordni attwali li għaliha ma jkunx hemm fondi biżżejjed fil-kont PM, din l-ordni għandha tiġi saldata parzjalment;
- (c) Ordnijiet SWIFT li jmorru permezz ta' messagg MT 202 jew immappjar awtomatiku għal MT 202 mill-iskrins għall-detenturi ta' kont PM li jużaw aċċess ibbażat fuq l-Internet, li jista' jiġi mibgħut biss matul il-proċedura 6 tas-saldu interfaced u biss matul ipproċessar li jsir mal-jum. Dawn l-ordnijiet għandhom jiġu saldati immedjatament.
- (8) Il-proċedura ta' saldu 6 interfaced għandha tibda permezz ta' messagg ta' 'bidu-ta'-proċedura' u tintemm permezz ta' messagg ta' "tmim-ta'-proċedura", li jintbagħtu mis-sistema anċillari (jew l-ASCB f'isimha). Messaggi ta' "bidu-ta'-proċedura" għandhom jibdwu is-saldu ta' standing orders għat-trasferiment ta' likwidità fis-subkontijiet. Il-messagg ta' "tmim-ta'-proċedura" iwassal għal trasferiment mill-għdid awtomatiku ta' likwidità mis-subkont għall-kont PM.
- (9) Taht il-proċedura ta' saldu 6 interfaced, il-likwidità dedikata fuq is-subkontijiet għandha tiġi ffrizata sakemm iċ-ċiklu tal-ipproċessar tas-sistema anċillari ikun qed jahdem (li jibda bil-messagg "start-of-cycle" u jispiċċa bil-messagg "end-of-cycle". It-tnejn għandhom jintbagħtu mis-sistema anċillari) u jiġu rrilaxxati wara dan. Il-bilanċ iffriżat jista' jinbidel matul iċ-ċiklu tal-ipproċessar bħala riżultat tal-hlasijiet tas-saldu trans-sistema jew jekk bank ta' saldu jittrasferixxi l-likwidità mill-kont PM tiegħu. L-ASCB għandu jinnotifika lis-sistema anċillari bit-tnaqqis jew zieda tal-likwidità fuq is-subkont bħala riżultat tal-hlasijiet tas-saldu trans-sistema. Jekk s-sistema anċillari titlob hekk, l-ASCB għandha tinnotifikaha wkoll biż-zieda fil-likwidità fuq is-subkont bħala riżultat tat-trasferiment tal-likwidità mill-bank tas-saldu.

- (10) F'kull ċiklu tal-ipproċessar tas-sistema anċillari taht il-proċedura ta' saldu 6 interfaced, l-istruzzjonijiet ta' hlas għandhom jiġu saldati mil-likwidità ddedikata fejn bħala regola għandu jintuża l-Algoritmu 5 (kif imsemmi fl-Appendiċi I tal-Anness II).
- (11) F'kull ċiklu tal-ipproċessar ta' sistema anċillari taht il-proċedura ta' saldu 6 interfaced, il-likwidità ddedikata ta' bank tas-saldu tista' tiżdied permezz tal-ikkreditar ta' ċerti hlasijiet dovuti minn haddiehor li jidhlu direttament fis-subkontijiet tiegħu, jiġifieri kupuni u hlasijiet ta' fidi. F'dawn il-każijiet, il-likwidità l-ewwel għandha tiġi kkreditata fil-kont tekniku, imbagħad iddebitata minn dan il-kont qabel ma l-likwidità tiġi kkreditata fis-subkont (jew fil-kont PM).
- (12) Saldu trans-sistema bejn żewġ sistemi anċillari interfaced jista' jinbeda biss minn sistema anċillari (jew l-ASCB tagħha f'isimha) li s-subkont tal-partecipant tagħha jiġi ddebitat. L-istruzzjoni ta' hlas isir bl-iddebitar tal-ammont indikat fl-istruzzjoni tal-hlas mis-subkont ta' partecipant tas-sistema anċillari li jibda l-istruzzjoni tal-hlas u l-ikkreditar tas-subkont ta' partecipant ta' sistema anċillari ohra.

Is-sistema anċillari li tibda l-istruzzjoni għall-hlas u s-sistema anċillari l-ohra għandhom ikunu nnotifikati mat-tlestija tas-saldu. Jekk jitolbu dan, il-banek tas-saldu għandhom ikunu notifikati b'saldu li rnexxa permezz ta' messagg SWIFT MT 900 jew MT 910. Detenturi ta' kont PM li jużaw access ibbażat fuq l-Internet għandhom ikunu informati permezz ta' messagg fuq l-ICM.

(B) *Mudell f'hin reali*

- (13) Meta joffru l-proċedura ta' saldu 6 għall-mudelli f'hin reali, l-ASCBs jew l-SCBs għandhom jappoġġaw dak is-saldu.
- (14) Fil-proċedura ta' saldu 6 f'hin reali, l-ASCBs u l-SCBs għandhom joffru t-tipi li ġejjin ta' servizz ta' trasferiment ta' likwidità f'kont tekniku u minnu:
- (a) standing orders (għal operazzjonijiet ta' bil-lejl tas-sistemi anċillari), li l-banek tas-saldu jistgħu jibagħtu jew jimmodifikaw f'kull hin matul jum tan-negozju permezz tal-ICM (meta jkun disponibbli). Standing orders wara l-ipproċessar tal-bidu-tal-jum għandhom ikunu validi biss għall-jum ta' negozju li jmiss. Jekk ikun hemm diversi standing orders biex jikkreditaw subkontijiet differenti, dawn għandhom jiġu saldati fl-ordni skont l-ammont tagħhom, jibdew bl-ogħla. Matul l-operazzjonijiet ta' bil-lejl ta' AS, jekk ikun hemm standing orders li għalihom ma jkunx hemm fondi biżżejjed fil-kont PM, dawk l-ordnijiet għandhom jiġu saldati wara tnaqqis pro-rata tal-ordnijiet kollha;
 - (b) ordnijiet kurrenti biex jiġi kkreditat il-kont tekniku, li jistgħu jiġu sottomessi biss jew minn bank ta' saldu (permezz tal-ICM) jew mis-sistema anċillari rilevanti f'ismu (permezz ta' messagg XML). Jekk ikun hemm ordni kurrenti sottomessa mis-sistema anċillari rilevanti f'ismu il-bank tas-saldu li għaliha ma jkunx hemm fondi biżżejjed fil-kont PM, din l-ordni għandha tiġi saldata parzjalment;
 - (c) ordnijiet kurrenti biex jiġi ddebitat il-kont tekniku, li jistgħu jiġu sottomessi biss mis-sistema anċillari rilevanti (permezz ta' messagg XML);
 - (d) ordnijiet SWIFT li jmorru permezz ta' messagg MT 202 li jistgħu jintbagħtu biss minn bank ta' saldu waqt l-ipproċessar ta' bi nhar. Dawn l-ordnijiet għandhom jiġu saldati immedjatament.
- (15) Il-"bidu tal-proċedura" u "tmim tal-proċedura" isehhu awtomatikament meta jitlesti l- "Ipproċessar tal-'bidu tal-jum" u l-bidu tal-"Ipproċessar ta' tmim il-jum" rispettivament.
- (16) Saldu trans-sistema bejn żewġ sistemi anċillari bl-użu ta' mudell f'hin reali isehh mingħajr intervent mis-sistema anċillari li l-kont tekniku tiegħu jiġi kkreditat. Ikun hemm saldu tal-istruzzjoni ta' hlas bl-iddebitar tal-ammont indikat fl-istruzzjoni tal-hlas mis-subkont tekniku tas-sistema anċillari li jibda l-istruzzjoni tal-hlas u l-ikkreditar tas-subkont tekniku użat minn sistema anċillari ohra. L-istruzzjoni ta' hlas ma tistax tinbeda mis-sistema anċillari li l-kont tekniku tagħha ser jiġi kkreditat.

Is-sistema anċillari li tibda l-istruzzjoni għall-hlas u s-sistema anċillari l-ohra għandhom ikunu nnotifikati mat-tlestija tas-saldu. Jekk jitolbu dan, il-banek tas-saldu għandhom ikunu notifikati b'saldu li rnexxa permezz ta' messagg SWIFT MT 900 jew MT 910. Detenturi ta' kont PM li jużaw access ibbażat fuq l-Internet għandhom ikunu informati permezz ta' messagg fuq l-ICM.

15. Mekkanizmi konnessi fakultattivi

- (1) Il-mekkanizmu konness fakultattiv ta' "perjodu ta' informazzjoni" jista' jiġi offrut mill-ASCB għall-proċeduri ta' saldu 3, 4 u 5. Jekk is-sistema anċillari (jew l-ASCB f'ismu) tkun speċifikat hin fakultattiv għall-"perjodu ta' informazzjoni", il-bank tas-saldu għandu jirċievi messaġġ ta' komunikazzjoni tal-ICM li jindika l-hin sa meta l-bank tas-saldu jista' jitlob li titreġġa' lura l-istruzzjoni rilevanti ta' hlas. Din it-talba għandha tiġi kkunsidrata biss mill-SCB jekk tiġi kkomunikata permezz tas-sistema anċillari u approvata minnha. Is-saldu għandu jibda jekk l-SCB ma jirċevix din it-talba sal-hin li fih jiskadi l-"Perjodu ta' Informazzjoni". Malli l-SCB jirċievi din it-talba fil-"Perjodu ta' Informazzjoni":
 - (a) meta l-proċedura ta' saldu 3 tintuża għas-saldu bilaterali, l-istruzzjoni ta' hlas rilevanti għandha titreġġa' lura; u
 - (b) meta l-proċedura ta' saldu 3 tintuża għas-saldu ta' bilanċi multilaterali, jew jekk fil-proċedura ta' saldu 4, is-saldu shiħ ifalli, l-istruzzjonijiet ta' hlas kollha rilevanti għandhom jitreġġgħu lura, u l-banek tas-saldu kollha u l-AS għandhom jiġu infurmati permezz ta' messaġġ ta' komunikazzjoni tal-ICM.
- (2) Jekk is-sistema anċillari tibgħat l-istruzzjonijiet tas-saldu qabel il-hin skedat tas-saldu ("minn"), l-istruzzjonijiet jinħażnu sakemm isir il-hin skedat. F'dan il-każ, l-istruzzjonijiet ta' hlas jiddaħhlu fl-entry disposition biss meta jsir il-hin "minn". Dan il-mekkanizmu fakultattiv jista' jintuża fil-proċedura tas-saldu 2.
- (3) Il-perjodu ta' saldu ("sa") jagħmilha possibbli li jiġi allokat għal żmien limitat għas-saldu ta' sistema anċillari sabiex ma jiġix ipprevenut jew imdewwem is-saldu ta' tranżazzjonijiet relatati ma' sistema anċillari ohra jew TARGET2 ohrajn. Jekk ma jkunx hemm saldu tal-istruzzjoni ta' hlas sa-ż-żmien "sa" jew fil-perjodu definit ta' saldu, dawn l-istruzzjonijiet ta' hlas jew jiġu rritornati jew, fil-każ tal-proċeduri ta' saldu 4 u 5, il-mekkanizmu tal-fond ta' garanzija jista' jiġi attivat. Il-perjodu ta' saldu ("sa") jista' jiġi speċifikat għall-proċeduri ta' saldu 2 sa 5.
- (4) Il-mekkanizmu ta' fond iggarantit jista' jintuża jekk il-likwidità ta' bank tas-saldu ma tkunx biżżejjed biex tkopri l-obbligi kollha tiegħu li jinbtu mis-saldu ta' sistema anċillari. Sabiex jithalla jsir is-saldu tal-istruzzjonijiet kollha ta' hlas involuti f'saldu tas-sistema anċillari, dan il-mekkanizmu jintuża biex jipprovdi l-likwidità addizzjonali meħtieġa. Dan il-mekkanizmu jista' jintuża fil-proċedura tas-saldu 1 u 2. Jekk għandu jintuża l-mekkanizmu ta' fond iggarantit, ikun meħtieġ li jinżamm kont speċjali ta' fond ta' garanzija fejn tinżamm disponibbli, jew issir disponibbli fuq talba, "likwidità ta' emerġenza".

16. Algoritmi użati

- (1) l-algoritmu 4 jappoġġa l-proċedura ta' saldu 5. Biex is-saldu jiġi ffaċilitat u biex titnaqqas il-likwidità meħtieġa, l-ordnijiet kollha ta' hlas tas-sistema anċillari huma inklużi (irrispettivament mill-prijorità tagħhom). L-istruzzjonijiet ta' hlas tas-sistema anċillari li għandhom jiġu saldati wara l-proċedura ta' saldu 5 jaqbzu l-entry disposition u jinżammu fil-PM separatament sat-tmiem tal-proċess attwali ta' ottimizzazzjoni. Bosta sistemi anċillari li jużaw proċedura ta' saldu 5 se jiġu inklużi fl-istess thaddim tal-Algoritmu 4 jekk ikollhom l-intenzjoni li jagħmlu saldu fl-istess hin.
- (2) Fil-proċedura ta' saldu 6 interfaced, il-bank tas-saldu jista' jiddedika ammont ta' likwidità biex jagħmel saldu ta' bilanċi li jiġu minn sistema anċillari speċifika. Id-dedika ssir billi titwarrab il-likwidità meħtieġa f'subkont speċifiku (mudell interfaced). L-Algoritmu 5 jintuża kemm għal operazzjonijiet ta' bil-lejl tas-sistema anċillari kif ukoll għal ipproċessar ta' bi nhar. Il-proċess ta' saldu jseħh billi jiġu ddebitati s-subkontijiet tal-banek tas-saldu qasir favur il-kont tekniku tas-sistema anċillari, u mbagħad il-kont tekniku tas-sistema anċillari jiġi ddebitat favur is-subkontijiet tal-banek tas-saldu twil. Fil-każ ta' bilanċi ta' kreditu, il-booking jista' jsir direttament — jekk indikat mis-sistema anċillari fit-tranżazzjoni rilevanti — fil-kont PM tal-bank tas-saldu. Jekk is-saldu ta' struzzjoni ta' debitu wahda jew iżjed ma jirnexxi (jiġifieri b'riżultat ta' żball tas-sistema anċillari), il-hlas rispettiv jitqiegħed fi kju fis-subkont. Il-proċedura ta' saldu 6 interfaced tista' tagħmel użu mill-Algoritmu 5 li jaħdem fis-subkontijiet. Barra minn dan, l-Algoritmu 5 m'għandu għalfejn iqis ebda limitu jew riżerva. Għal kull bank tas-saldu l-pożizzjoni totali hija kkalkulata u jekk il-pożizzjonijiet totali kollha huma koperti, ikun hemm saldu tat-tranżazzjonijiet kollha. It-tranżazzjonijiet li mhumiex koperti jitqiegħdu lura fil-kju.

17. Effett tas-sospensjoni jew tmiem

Jekk is-sospensjoni jew it-tmiem tal-użu tal-ASI minn sistema anċillari jidhlu fis-seħh matul iċ-ċiklu tas-saldu tal-istruzzjonijiet ta' hla tas-sistema anċillari, l-ASCB għandu jittqies li jkun awtorizzat biex ikompli l-ċiklu tas-saldu fisem is-sistema anċillari.

18. Skeda tad-drittijiet u fatturar

- (1) Sistema anċillari li tuża l-ASI jew l-Interfaċċa tal-Parteċipant, irrISPettivament min-numru ta' kontijiet li jista' jkollha mal-ASCB u/jew l-SCB, għandha tkun soġġetta għal skeda ta' tariffi li tikkonsisti fl-elementi li ġejjin.
- (a) Hlas fiss kull xahar ta' EUR 1 000 li għandu jiġi impost fuq kull sistema anċillari ("Tariffa Fissa I").
- (b) It-tieni tariffa fissa ta' kull xahar ta' bejn EUR 417 u EUR 8 334, fproporzjon mal-valur gross bażiku tat-tranzazzjonijiet tas-saldu tal-flus kontanti feuro tas-sistema anċillari ("Tariffa Fissa II"):

Faxxa	Minn (EUR miljun/jum)	(EUR miljun jum)	Tariffa annwali (EUR)i	Tariffa kull xahar (EUR)
1	0	inqas minn 1 000	5 000	417
2	1 000	inqas minn 2 500	10 000	833
3	2 500	inqas minn 5 000	20 000	1 667
4	5 000	inqas minn 10 000	30 000	2 500
5	10 000	inqas minn 50 000	40 000	3 333
6	50 000	inqas minn 500 000	50 000	4 167
7	500 000 u 'il fuq	—	100 000	8 334

Il-valur gross tat-tranzazzjonijiet ta' saldu ta' flus kontanti tal-euro tas-sistema anċillari għandu jiġi kkalkulat mill-ASCB darba fis-sena fuq il-bażi ta' dak il-valur gross matul is-sena preċedenti u l-valur gross ikkalkulat għandu jiġi applikat għall-kalkolu tat-tariffa mill-1 ta' Jannar ta' kull sena kalendarja. Il-valur gross għandu jinkludi tranzazzjonijiet saldati fuq DCAs.

- (c) Tariffa ta' tranzazzjoni kkalkulata fuq l-istess bażi bħall-iskeda stabbilita għad-detenturi ta' kont PM fl-Appendiċi VI tal-Anness II. Is-sistema anċillari tista' tagħżel wahda miż-żewġ għażliet: jew thallas tariffa fissa ta' EUR 0.80 għal kull struzzjoni ta' hla (Għażla A) jew tithallas tariffa kkalkulata fuq bażi digressiva (Għażla B), bla hsara għall-modifiki li ġejjin:
- (i) għall-Għażla B, il-limiti tal-faxex dwar il-volum ta' struzzjonijiet ta' hla huma maqsumin fi tnejn; u
- (ii) għandha tithallas tariffa fissa ta' kull xahar ta' EUR 150 (taht l-Għażla A) jew EUR 1 875 (taht l-Għażla B) flimkien mat-Tariffa Fissa I u t-Tariffa Fissa II.
- (d) Minbarra t-tariffi stabbiliti f(a) sa (c), sistema anċillari li tuża l-ASI jew l-Interfaċċa tal-Parteċipant għandha tkun soġġetta wkoll għat-tariffi li ġejjin:
- (i) jekk is-sistema anċillari tagħmel użu mis-servizzi tal-valur miżjud tat-TARGET2 għal T2S, it-tariffa ta' kull xahar għall-użu tas-servizzi b'valur miżjud għandha tkun ta' EUR 50 għal daww is-sistemi li għażlu l-għażla A u EUR 625 għal daww is-sistemi li għażlu l-għażla B. Din it-tariffa għandha tiġi imposta għal kull kont miżmum mis-sistema anċillari li tuża s-servizzi;
- (ii) jekk is-sistema anċillari żżomm kont Prinċipali tal-PM marbut ma' DCA wiehded jew aktar, it-tariffa ta' kull xahar għandha tkun ta' EUR 250 għal kull DCA konness; u

- (iii) is-sistema anċillari bħala d-detentur tal-kont prinċipali tal-PM għandha thallas it-tariffi li ġejjin għas-servizzi T2S konnessi mad-DCA(s) marbuta. Għandu jinhareġ kont separat għal dawn l-elementi:

Elementi tat-tariffa	Prezz (ċenteżmi ta' euro)	Spjegazzjoni
Servizzi ta' saldu		
Ordnijiet ta' trasferiment ta' likwidità DCA lil DCA	9	kull trasferiment
Moviment intrabilanċ (jiġifieri, imblokkar, sblokkar, riżerva ta' likwidità, eċċ)	6	kull tranżazzjoni
Servizzi ta' informazzjoni		
Rapporti A2 A	0,4	Għal kull element ta' negozju f'kull rapport A2 A ġġenerat
mistoqsijiet A2 A	0,7	Għal kull partita ta' negozju f'kull mistoqsija A2 A ġġenerata
mistoqsijiet U2 A	10	Għal kull funzjoni ta' tiftix eżegwita
mistoqsijiet U2 A mnizzla	0,7	Għal kull partita ta' negozju f'kull rapport A2 A ġġenerat u mnizzel
Messaġġi miġbura ffajl	0,4	Għal kull messaġġ ffajl
Tražmissjonijiet	1,2	Kull trażmissjoni

- (2) Kull tariffa pagabbli fir-rigward ta' struzzjoni ta' hlas mibghuta jew hlas ricevut minn sistema anċillari, jew permezz tal-Interface tal-Partecipant jew tal-ASI, għandha tkun imposta esklużivament fuq din is-sistema anċillari. Il-Kunsill Governattiv jista' jistabbilixxi regoli aktar dettaljati għall-identifikazzjoni ta' transazzjonijiet fatturabbli li jiġu saldati permezz tal-ASI.
- (3) Kull sistema anċillari għandha tirċievi fattura mill-ASCB tagħha għax-xahar ta' qabel, ibbażata fuq it-tariffi msemmija fis-subparagrafu 1, sa mhux aktar tard mid-disa' jum tan-negozju tax-xahar ta' wara. Hlasijiet għandhom isiru sa mhux aktar tard mill-14-il jum tan-negozju ta' dan ix-xahar lill-kont speċifikat mill-ASCB jew għandhom ikunu debitati minn kont speċifikat mis-sistema anċillari.
- (4) Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, kull sistema anċillari li tkun giet identifikata skont id-Direttiva 98/26/KE għandha tiġi ttrattata separatament, anke jekk ikun hemm tnejn minnhom jew aktar li jkunux mhaddmin mill-istess entità legali. L-istess regola għandha tapplika għas-sistemi anċillari li ma jkunux ġew indikati skont id-Direttiva 98/26/KE, f'liema każijiet is-sistema anċillari għandha tkun identifikata b'referenza għall-kriterji li ġejjin: (a) arrangament formali, ibbażat fuq strument kuntrattwali jew leġislattiv, eż. ftehim bejn il-partecipanti u l-operatur tas-sistema; (b) bi shubij multipli; (c) b'regoli komuni u arrangamenti standardizzati; u (d) għall-ikklerjar, netting u/jew saldu ta' hlasijiet u/jew titoli bejn il-partecipanti."

RETTIFIKA

Rettifika għad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/652/UE tat-12 ta' Novembru 2013 dwar il-monitoraġġ u r-rapportar ta' reżistenza antimikrobika f' batterji żoonotiċi u kommensali

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 303 tal-14 ta' Novembru 2013)

Fpaġna 26, fit-Titolu tad-Deċiżjoni, fil-Premessa 1; fpaġna 27, fil-Premessa 7, fil-Premessa 9, fit-tieni u fil-hames sentenza u fil-Premessa 10, fit-tieni u fit-tielet sentenza; fpaġna 28, fl-Artikolu 1, fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1; fpaġna 29, fl-Artikolu 3, fis-sentenza introduttorja; fl-Artikolu 4, fil-paragrafu 1(a), fl-Artikolu 5 u fl-Artikolu 6; fpaġna 32, fl-Anness, il-parti A, fil-punt 2.1, fis-sentenza introduttorja, fil-punt 2.2, fl-ewwel, fit-tieni u fit-tielet paragrafu; fpaġna 33, fl-Anness, il-parti A, fil-punt 2.3, fl-ewwel paragrafu, fl-ewwel u fit-tieni sentenza, fil-punt 2.3.2, fl-ewwel paragrafu; fpaġna 38, fl-Anness, il-parti A, fil-punt 5, fl-ewwel paragrafu; fpaġna 39, fl-Anness, il-parti B, fil-punt 2.4, fl-ewwel u fit-tielet inċiż,

minflok: "antimikrobika",

aqra: "għall-antimikrobiċi";

Fpaġna 27, fil-Premessa 10,

minflok: "antimikrobali",

aqra: "għall-antimikrobiċi";

Fpaġna 33, fl-Anness, il-parti A, fil-punt 3, fit-titolu,

minflok: "**antimikrobiku**",

aqra: "**għall-antimikrobiċi**";

Fpaġna 33, fl-Anness, il-parti A fil-punt 3, fit-tieni paragrafu; fpaġna 36, fl-Anness, il-parti A, fil-punt 4.1, fit-tieni paragrafu; fpaġna 38, fl-Anness, il-parti A, fil-punt 4.3, fit-tieni paragrafu,

minflok: "Antimikrobika",

aqra: "għall-Antimikrobiċi";

Fpaġna 34, fl-Anness, il-parti A, fit-titolu tal-ewwel kolonna tat-tabella 1, fpaġna 35, fl-Anness, il-parti A, fit-titolu tal-ewwel kolonna tat-tabella 2 u tat-tabella 3, fpaġna 37, fl-Anness, il-parti A, fit-titolu tal-ewwel kolonna tat-tabella 4,

minflok: "Antimikrobika",

aqra: "Antimikrobiċi".

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT